

TechniSat



TECHNIMAX SR1

Smart robot vacuum cleaner with laser navigation

CONTENTS

ENGLISH.....	3-36
FRANÇAIS	37-70
ITALIANO.....	71-104
NEDERLANDS.....	105-138
POLSKE.....	139-172

Quick start guide

TECHNIMAX SR1

Smart robot vacuum cleaner with laser navigation



TechniSat

1 Contents

1	Contents.....	4
2	Preface	5
2.1	Target group for this instruction manual.....	5
2.1.1	Intended use.....	5
2.2	Scope of delivery.....	6
2.3	Accessories.....	6
2.4	Information regarding this quick start guide	6
3	Safety instructions.....	7
3.1	Regulations.....	12
3.2	Service instructions	14
3.3	Disposal instructions.....	15
4	Device description	17
4.1	Robot vacuum cleaner status indicator.....	18
5	Operation.....	19
5.1	Preparing for first-time use.....	19
5.2	Operating the robot vacuum cleaner	22
5.3	After the cleaning process.....	23
5.4	Thoroughly cleaning the robot vacuum cleaner	25
6	Control using the TECHNIMAX app	29
6.1	Creating a TECHNIMAX user account	30
6.2	Registering the TECHNIMAX SR1	31
7	Troubleshooting	33
7.1	Factory settings.....	34
8	Technical data	34
9	Notes.....	36

2 Preface

Dear Customer,

Congratulations on your decision to purchase the TECHNIMAX SR1 robot vacuum cleaner.

This quick start guide is designed to help you to familiarise yourself with the extensive functions of your new robot vacuum cleaner and make best use of it.

Please read this quick start guide carefully before using the product for the first time and keep it for future reference. An up-to-date version of the quick start guide can be found in the TECHNIMAX SR1 download area on the TechniSat homepage at www.technisat.de.

We have kept the operating instructions as brief as possible and have used terminology that everybody can understand.

The range of functions on your device can constantly be expanded by means of software updates. This means that additional operating steps may be added that are not covered in this quick start guide, or the operation of existing functions may change. For this reason you should occasionally visit the TechniSat homepage, to download the latest version of the quick start guide.

We hope you enjoy using your TechniSat TECHNIMAX SR1!

The
TechniSat Team

2.1 Target group for this instruction manual

The instruction manual is intended for anyone who is installing, operating, cleaning or disposing of the device.

2.1.1 Intended use

This device is intended for private use at home only and is not designed for commercial use. Use the device exclusively for cleaning floor coverings (hard floors and low-pile carpets) in your home. The device is intended for use in normal, dry ambient conditions of +10 to +40 degrees Celsius. Operation in damp rooms or outside the house is expressly prohibited. Please use the device only as described in this quick start guide. No liability is assumed for damage caused by improper use.

EN

FR

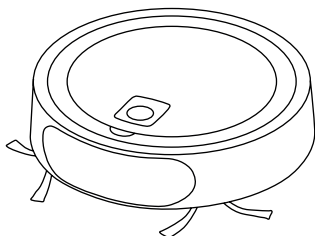
IT

NL

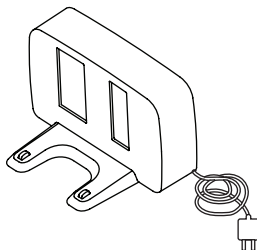
PL

2.2 Scope of delivery

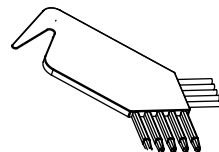
1 x TECHNIMAX SR1	1 x main brush
1 x power supply unit	2 x side brushes
1 x base station	1 x dust bin
1 x cleaning tool	1 x HEPA 13 filter
1 x quick start guide	



TECHNIMAX SR1



Base station



Cleaning tool

2.3 Accessories

Please only use the original accessories, which are designed for this device, with this robot vacuum cleaner. This ensures the permanently high quality of your robot vacuum cleaner and ensures a long service life for the device. Suitable accessories for your robot vacuum cleaner can be found on our homepage at www.technisat.de.

2.4 Information regarding this quick start guide

Please take note of the following information to minimise safety risks, to prevent damage to the device and to make a contribution to environmental protection. Please read all the safety information carefully and keep it for future reference. Always observe all warnings and information in this quick start guide and on the rear of the device.



Caution - This identifies important information that must be observed to prevent device defects, data loss/ misuse or undesired operation.



Tip - This identifies information relating to the described function, as well as to other related functions that may have to be taken into account, with reference to the corresponding section in the manual.

> Indicates a work step.

3 Safety instructions



-  Please fully charge the robot vacuum cleaner's battery before using it for the first time. Use only the supplied base station and the supplied AC adapter for charging. Using other components to charge the robot vacuum cleaner may damage the device and will void the warranty.
To maintain the capacity of the rechargeable battery for as long as possible, the device should only be stored and operated at room temperature. At least once a year, the battery must be fully charged in order to avoid a deep discharge.
-  The operating temperature of the robot vacuum cleaner is between 10°C and 40°C. Operation and storage should never take place outside this temperature range, otherwise the service life can be reduced.
-  If the power adapter, power cord or base station is damaged, stop using these parts and contact your dealer to replace the defective parts.
-  Before cleaning, the floor must be cleared of objects that the robot could suck in or damage. Cables may be damaged by the rotating brush, and fine textiles may wrap around the rotating brush causing significant damage. Before each use, please ensure that the robot vacuum cleaner can move around freely.
-  The robot vacuum cleaner has crash sensors that prevent the device from falling from a height. Please make sure that these sensors, which are located at the bottom of the robot, are cleaned at regular intervals. Moreover, ensure that these crash sensors are in no way covered up. We recommend cleaning after every use.
-  The robot vacuum cleaner cannot be used for cleaning stairs, tables and shelves. The robot is unable to drive over and clean deep-pile carpets.
-  The robot vacuum cleaner has rotating parts which must never be touched during operation due to the risk of injury!

EN

FR

IT

NL

PL

-  Please never operate the robot vacuum cleaner close to the body as hair and clothing could be sucked in causing injury!
-  The base station has a special pattern that allows the robot to recognize it as such. Please make sure that the base station can be seen in full by the robot vacuum cleaner. For optimal visibility of the base station by the robot vacuum cleaner, no other objects may be present within a radius of one meter around the base station.
-  An internal safety mechanism protects the robot vacuum cleaner from overheating. Should the device or the battery become too hot, the device switches off automatically. Please allow the device to cool for 30 minutes before putting it back into operation.
-  Repairs to the robot vacuum cleaner or the base station may only be carried out by authorized specialists.
-  Use the device only with the intended, specially designed batteries. Using other batteries may result in injury and fire.
-  When the battery is not in use, keep it away from other metal objects such as paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects that can create a connection between the battery contacts. A battery contact short circuit can lead to burns or fires.
-  Never expose the battery or device to fire or high temperatures. Fire or temperatures over 130°C can cause an explosion.
-  Follow all charging instructions and do not charge the battery or device outside the temperature range specified in the instructions.
-  Incorrect charging or charging at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.
-  Only have repairs carried out by qualified personnel using identical spare parts. This ensures that the safety of the product is maintained.

-  Do not attempt to modify or repair the device or the battery. The warranty is void in the event of unauthorized intervention by third parties.
-  The power adapter and base station may only be used in dry, enclosed indoor areas.
-  The device must not be used as a toy. Not suitable for children under 12 years of age. When used near children, close supervision is required. To prevent injury or damage, keep children away from the product and make sure that children do not put fingers or other objects inside the openings of the device.
-  Use the device only as described in this quick start guide.
-  Do not use the power adapter if it has a damaged cable or plug. If the robot vacuum cleaner or power adapter is not working properly, is dropped, damaged, left outdoors or dropped into water, it must be inspected and repaired by a specialist before further use.
-  Do not pull or carry the power adapter by the cable, do not use the cable as a handle, do not trap the cable in door frames, and do not pull the cable across sharp edges or around corners. Do not place the product on the cable. Do not drive the device over the cable. Keep the cable away from hot surfaces.
-  Plug the power adapter into an easily accessible power outlet.
-  Never carry the power adapter by the cable or pull it out of the socket using the cable.
-  Ventilation ducts must not be covered.
-  Keep hair, loose clothing, fingers and all body parts away from openings and moving parts.
-  Do not place the robot on stairs or furniture, as this may result in injury or damage.
-  Never vacuum up flammable liquids such as gasoline or fine wood chips or use the device in areas where they may be present -> there is a danger of explosion!

-  Do not vacuum up burning or smoking objects such as cigarettes, matches or hot ashes.
-  Do not use the device without the dust bin and filter.
-  Turn off the main power switch before cleaning the brush roller.
-  Under extreme conditions, battery cell leaks can occur. If leaked liquid gets on the skin, wash the affected areas quickly with soap and water. If leaked liquid gets into your eyes, do not rub the eyes. Rinse them immediately with clean water. Seek assistance from a doctor immediately.
-  Only use the supplied base station and power adapter for charging.
-  Move cables from other devices outside the area to be cleaned.
-  Do not use the robot vacuum cleaner in a room where an infant or child is sleeping.
-  Do not use the robot vacuum cleaner in an area where burning candles or fragile objects are on the floor to be cleaned.
-  Do not use the robot vacuum cleaner in a room where burning candles are placed on furniture that the robot vacuum cleaner might accidentally bump into.
-  Do not use the robot vacuum cleaner in rooms or buildings with motion detectors or alarm monitoring.
-  Do not allow children or animals to sit on the robot vacuum cleaner.
-  Do not use the robot to transport objects.

WARNING!

-  The power adapter is designed for operation at 230 V / 50 Hz AC voltage. Only plug the power adapter into an undamaged and easily accessible socket.
-  Do not vacuum up hard, sharp objects with this product, as they may cause damage.

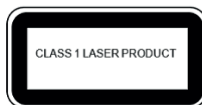
- ⚠ Make sure that there are no children or pets in the room or that they do not have access to the room that is being cleaned to avoid the risk of injury.
- ⚠ To avoid injury and / or damage to the device, do not vacuum up hot, poisonous or sharp objects or liquids.

CAUTION

- ⚠ To avoid damage, remove fragile objects, loose cables, and small objects that could fall over.

Laser and laser classification

The robot vacuum cleaner is equipped with a laser-controlled navigation unit. The iR laser is classified as a Laser Class 1 product according to DIN EN 60825-1: 2015-07:



The following safety instructions must be observed with regard to the laser beam:

- ⚠ Do not aim the laser beam at people or animals.
- ⚠ Do not look at the direct or reflected laser beam.
- ⚠ Any form of manipulation of the laser unit is strictly prohibited.
- ⚠ The camera on the laser unit is used exclusively for the evaluation of the reflected laser signals for map generation and does not detect any images in the conventional sense.

3.1 Regulations

WEEE Directive

Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment RoHS.

Directive 2011/65 / EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (OJ L 174, 1 July, 2011).

ErP Directive on ecodesign for energy-related products:

The Ecodesign Directive 2009/125/EC is a European Directive which sets out the requirements for the environmentally sound design of "energy-related products" (ErP) in the common internal market of the European Union. When it came into force, it replaced Directive 2005/32/EC of 6 July 2005, also known as the Energy Using Products (EuP) Directive. For the TECHNIMAX SR1: ENER 7 Chargers and Power Supplies Regulation (EC) 278/2009.

Declaration of Conformity

TechniSat hereby declares that the TECHNIMAX SR1 radio equipment type complies with Directive 2014/53/EU. The complete text of the EU Declaration of Conformity is available at the following web address:

<http://konf.tsat.de/?ID=22233>

TechniSat accepts no liability for product damage as a result of external influences, wear or improper handling, unauthorised repairs, modifications or accidents.

Changes and printing errors reserved. Version 09/19.

Duplication and reproduction only with the publisher's approval. The current version of the manual is available in PDF format in the download area of the TechniSat homepage at www.technisat.de. TECHNIMAX SR1 and TechniSat are registered trademarks of

TechniSat Digital GmbH
TechniPark
Julius-Saxler-Strasse 3
D-54550 Daun/Eifel, Germany
www.technisat.de



EN

FR

IT

NL

PL

The names of the companies, institutions or makes referred to are trademarks or registered trademarks of the respective owners.

3.2 Service instructions



This product is quality-tested and provided with the legal warranty period of 24 months as from the date of purchase. Natural wear, i.e. any impairment of the robot vacuum cleaner due to wear, which is not caused by defects in the materials, is excluded from the warranty. The warranty is only valid if the product is used as intended. Please keep your receipt as proof of purchase. In the event of warranty claims please contact the product dealer.



Should you experience a problem with this device, or for queries and information, our Technical Hotline is available:

Mon. - Fri. 8:00 am - 6:00 pm on:
+49 (0) 3925 9220 1800.



Repairs can also be ordered directly online at www.technisat.de/reparatur.



If the device needs to be returned, please only use the following address:

TechniSat Digital GmbH
Service Center
Nordstr. 4a
39418 Stassfurt, Germany

3.3 Disposal instructions

The device packaging consists exclusively of recyclable materials. Please sort the components appropriately, and dispose of them in line with your local waste disposal regulations. At the end of its service life, this device must not be disposed of with your regular household waste. It must be taken to a recycling collection point for electrical and electronic equipment.

This is indicated by the ♻ symbol on the product, the instruction manual or the packaging.

The materials are recyclable according to their labelling.

An important contribution is made to our environment by recycling, recovery of materials or other kinds of recycling for old devices.



Please ask local authorities for the location of the relevant disposal point. Please ensure that electronic waste is not disposed of in your regular household refuse, but is correctly disposed of either in special bins for problem waste, or at collection points in the retail trade.



Batteries/rechargeable batteries may contain poisonous substances which cause harm to health and the environment. Batteries/rechargeable batteries are subject to European Directive 2006/66/EC. They must not be disposed of with normal household waste.

Disposal of packaging:



Your new device was protected by packaging on its way to you. All materials used are environmentally friendly and recyclable. Please collaborate and dispose of the packaging in an environmentally-friendly way. Ask for information from your dealer regarding current disposal means or your local disposal facility.

EN

FR

IT

NL

PL

 Risk of suffocation! Keep packaging and parts thereof away from children. Risk of suffocation by films and other packaging materials.

Device disposal:

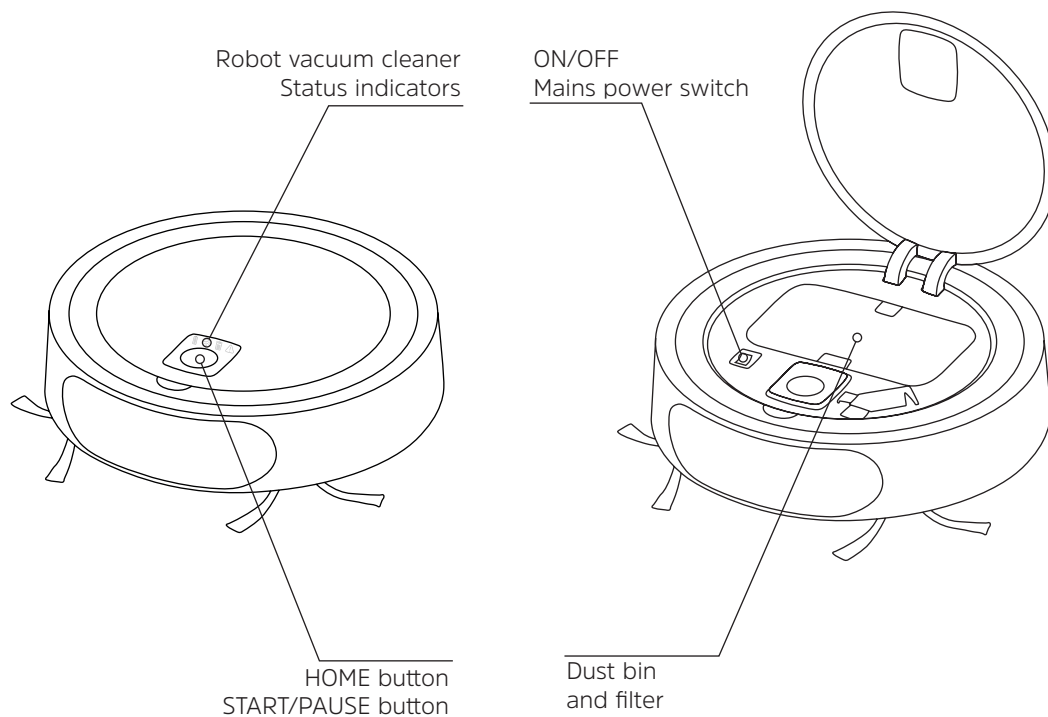
Old devices constitute valuable waste. Valuable raw materials can be recovered through environmentally-friendly disposal. Consult your town or local authority as to the possibilities for environmentally-friendly and proper disposal of the device. Prior to disposal of the device, remove the batteries/rechargeable batteries contained therein.

 This device is identified in accordance with the Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive 2012/19/EU.

 At the end of its service life, this device must not be disposed of with your regular household waste. It must be taken to a recycling collection point for electrical and electronic equipment. The symbol on the product, the operating manual or the packaging indicates this. The materials are recyclable according to their labelling. An important contribution is made to our environment by recycling, recovery of materials or other kinds of recycling for old devices.

 Important information for the disposal of batteries/rechargeable batteries: batteries/rechargeable batteries may contain poisonous substances that harm the environment. Therefore you must always comply with applicable statutory provisions when you dispose of batteries/rechargeable batteries. Never dispose of batteries in normal household waste. Used batteries/rechargeable batteries can be disposed of at your specialist retailer or at special disposal sites free of charge.

4 Device description



EN

FR

IT

NL

PL

4.1 Robot vacuum cleaner status indicator



Battery

The battery icon informs you of the battery status. If it lights up, it means that the battery level is sufficient. When it starts to flash, the robot vacuum cleaner needs to be charged via the base station. When the battery runs low during cleaning, the robot vacuum cleaner automatically moves to the base station and continues cleaning once the battery is fully charged.



WiFi connection

The blue WiFi symbol lights up when the robot vacuum cleaner has connected to the WiFi via the TECHNIMAX app and the robot vacuum cleaner can be found on the WiFi network. If the symbol is not lit, the robot vacuum cleaner is not connected to the WiFi.



Dust bin full

The dust bin icon lights up permanently when the dust bin needs to be emptied. The robot vacuum cleaner will continue cleaning even when the dust bin is full.



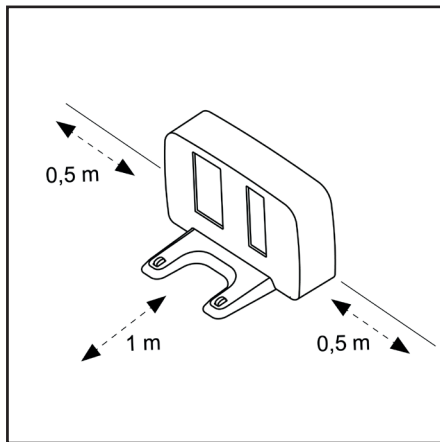
Error

If this symbol flashes, there is a problem and the robot vacuum cleaner cannot start cleaning. Possible reasons are a missing dust bin, or a brush getting stuck. Please refer to the information in Section 7 "Troubleshooting", on page 33.

5 Operation

5.1 Preparing for first-time use

1. Place the base station against a wall such that there are no obstacles within 50 cm of the base station. Connect the base station to the power adapter, then connect the power adapter to the power supply.



Make sure that the metal contacts (charging contacts) on the base station are free of dirt and dust. Otherwise, the charging process can end prematurely. If necessary, clean them with a dry, lint-free cloth.

EN

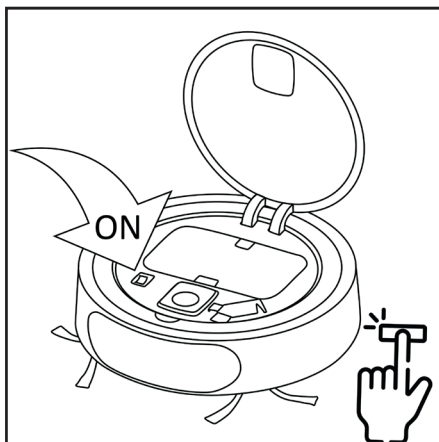
FR

IT

NL

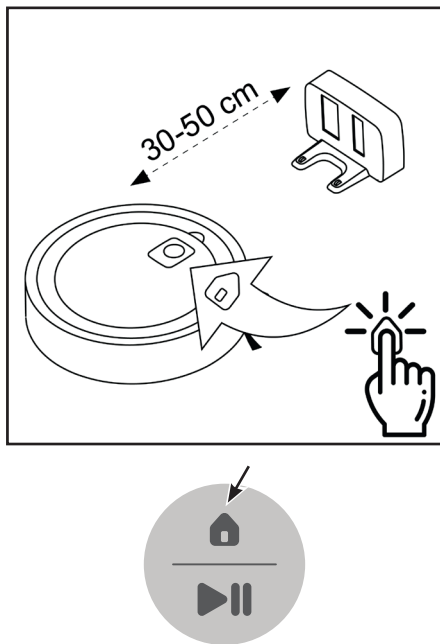
PL

2. Open the top cover and switch on the robot vacuum cleaner using the power switch.



The robot takes about 20 seconds to be ready for use.

4. Place the robot vacuum cleaner at a distance of 30 - 50 cm with the sensor unit facing the base station. Press **HOME** on the top of the robot vacuum cleaner.



- i** The robot vacuum cleaner will now turn on and "look for" the base station. Then it will drive to the base station to charge the battery (the battery icon flashes). Before using the device for the first time, wait until the battery is fully charged (the battery icon lights up permanently).
- i** Like any lithium-ion battery, the TECHNIMAX SR1's battery is subject to natural wear. Over time, the battery performance, and thus the running time, decreases steadily. This is a natural aging process on the part of the battery and not a consequence of a material or manufacturing error or material defect!

5.2 Operating the robot vacuum cleaner

Safety instructions before vacuuming.

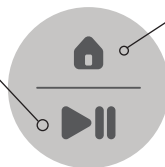
-  To avoid damaging the floor, remove pointed or sharp objects that could get under the robot and scratch the floor surface.
 -  The robot vacuum cleaner is designed to pick up small amounts of dust and does not replace a hand-held vacuum cleaner.
 -  The robot vacuum cleaner is designed to clean hard floors and low-pile carpets. It is not recommended for deep pile carpets.
 -  Dark carpets or objects can trigger the robotic sensors, preventing the robot from moving on or around them.
 -  Note that, due to the design, the robot detects obstacles by laser starting from a height of about 8 cm. Obstacles below this height are detected by the bumper. For small and light objects, we recommend drawing a no-go area in the app.
 -  Mirrors, glass panes and high-gloss surfaces affect the robot's sensors in such a way that they might not be recognized as obstacles. Again, we recommend designating a no-go area.
- > To start the cleaning process, tap the **START/PAUSE** button on the top.

START/PAUSE button

Cleaning started. If pressed again, the current cleaning is paused and can be resumed by pressing the button again.

HOME button

Send the robot back to the charging station. The current job is cancelled.



- > The robot vacuum cleaner now powers up and starts the cleaning process.

i When the cleaning process is completed, or if the battery falls below a certain level of charge, the robot vacuum cleaner automatically moves to the base station to recharge the battery.

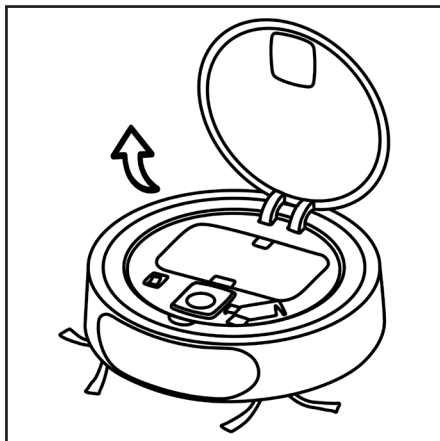
- > If you want to pause the cleaning process, press the **Start/Pause** button. Press the button again to resume cleaning.
- > Press the **HOME** button to stop the cleaning process. The robot vacuum cleaner automatically returns to the base station to charge the battery.

i Observe the safety instructions in this quick start guide for each cleaning procedure.

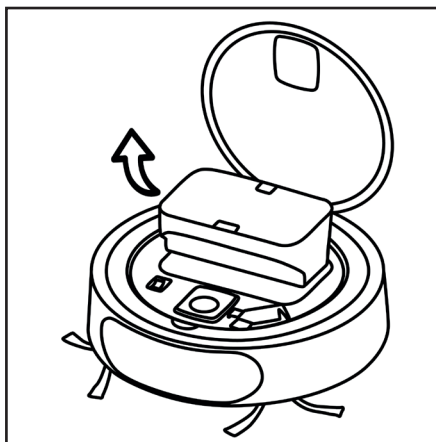
5.3 After the cleaning process

i After each cleaning, the dust bin must be emptied and cleaned, as a lot of dirt and dust can accumulate.

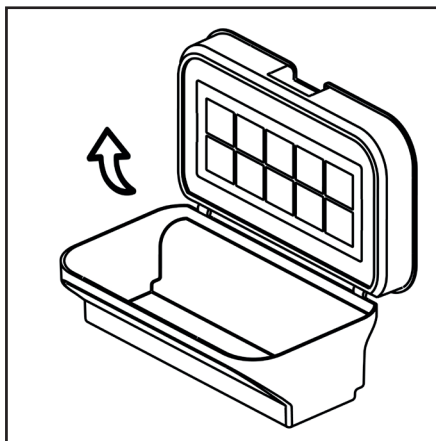
1. Open the top cover of the robot vacuum cleaner.



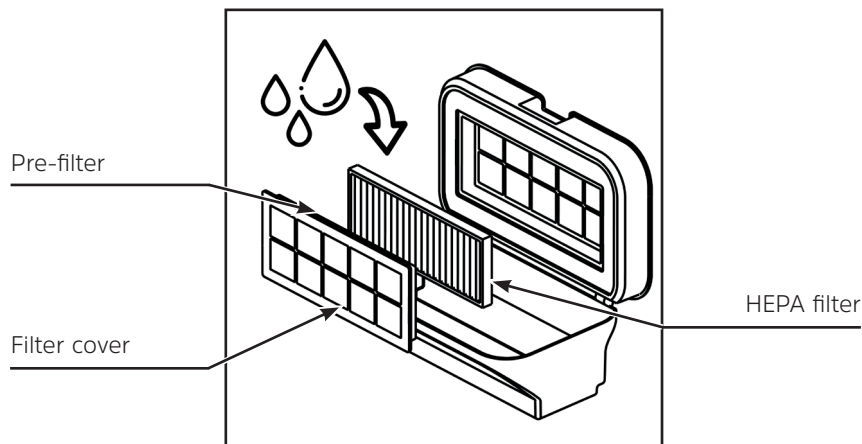
2. Press the **catch** on the top of the dust bin to unlock it. Remove the dust bin.



3. Open the top cover of the dust bin and remove the dirt and dust from the dust bin.



4. Carefully clean the filters and the dust bin under running water. Allow all parts to dry completely before reassembling them in reverse order and placing them in the robot vacuum cleaner.



- i** The filter unit consists of the filter cover, the pre-filter (foam) and the HEPA filter (paper).
- i** When assembling the filter system, first insert the pre-filter into the filter cover and then the HEPA filter. Then put the filter cover with the pre-filter and HEPA filter back into the lid of the dust bin.
- i** When inserting the dust bin into the robot vacuum cleaner, press lightly on the dust bin until it clicks into place.

5.4 Thoroughly cleaning the robot vacuum cleaner

We recommend thoroughly cleaning the robot vacuum cleaner after each use. This includes the brushes on the bottom, the crash sensors on the bottom and the sensor panel on the front.

EN

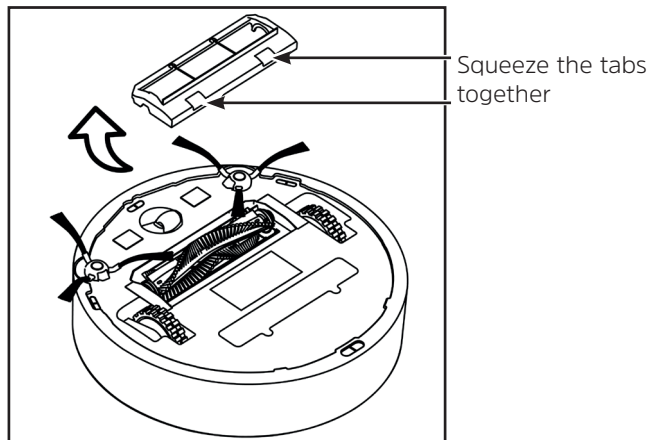
FR

IT

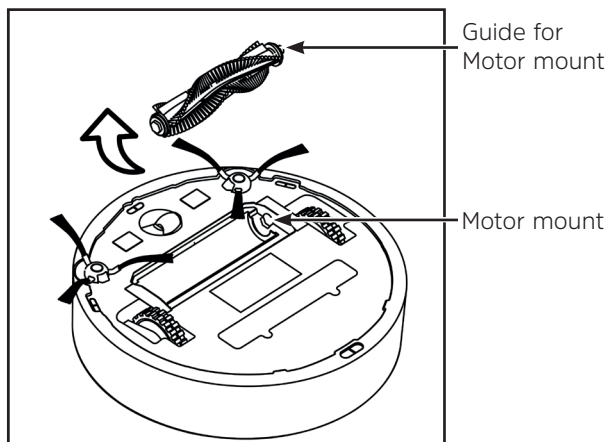
NL

PL

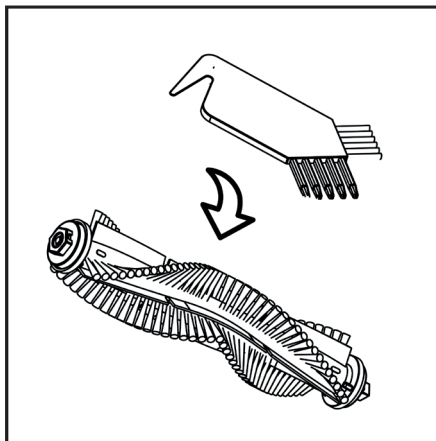
1. Remove the protective cover of the main brush by squeezing the two tabs together.



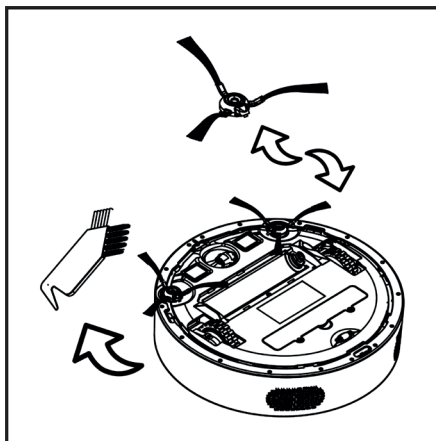
2. Remove the main brush. Note that the motor mount for the main brush is on the right side.



3. Clean the main brush with the supplied cleaning brush / cleaning tool. If necessary, remove any hair that has wrapped around the brush.



4. If necessary, replace the side brushes. These are attached with a Phillips head screw. Free the wheels from dirt and dust.



EN

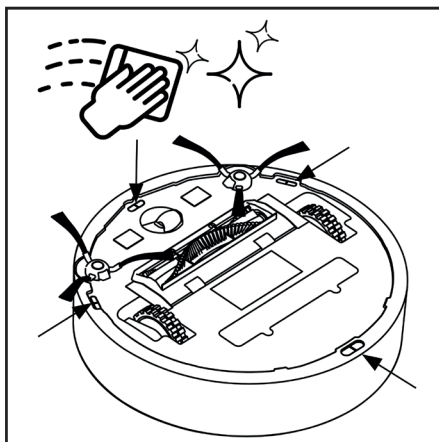
FR

IT

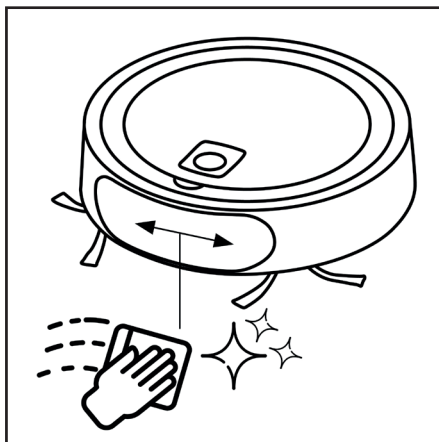
NL

PL

5. Clean the crash sensors on the bottom with a soft, lint-free microfiber cloth.



6. Clean the sensor panel on the front with a soft, lint-free microfiber cloth.



6 Control using the TECHNIMAX app

With the TECHNIMAX app, it is possible to control the robot vacuum cleaner using a smartphone. You can also use the app to set no-go areas that the robot vacuum cleaner should not clean/drive on.

To control the TECHNIMAX SR1 please activate both the WiFi and Bluetooth connection on your smartphone. Take note of the instructions in the app. Further information on using the TECHNIMAX app can be found on the TechniSat homepage at www.technisat.de.



TECHNIMAX APP



EN

FR

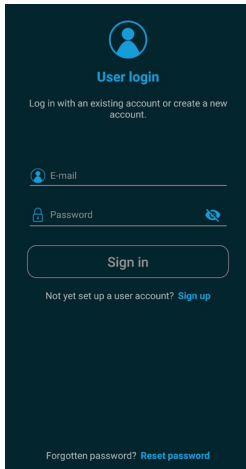
IT

NL

PL

6.1 Creating a TECHNIMAX user account

- > After downloading and installing the TECHNIMAX app on your smartphone, open it. You first need to create a user account.

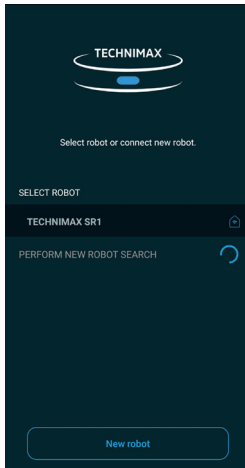


If you do not have a user account yet, tap **Register**.

Enter your e-mail address and password in the following screen.

When you have completed all required fields, tap **Register**. You will now receive an e-mail with a registration link. Tap this link to complete the registration. Then return to the TECHNIMAX app and enter your registration data. Then tap **Sign in**.

6.2 Registering the TECHNIMAX SR1



After you have logged in with your TECHNIMAX user account, an overview appears showing your registered devices.

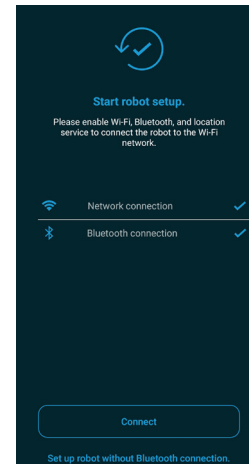
To register a new TECHNIMAX SR1, tap the **New Robot** button.

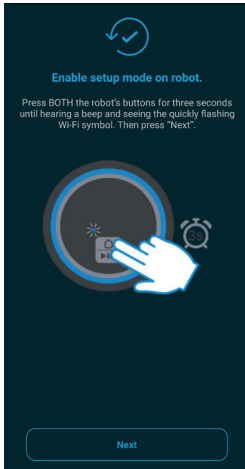
To start setting up your new robot, enable both the WiFi and Bluetooth connection on your smartphone. In addition, the phone's location must be turned on.



Follow the instructions in the smartphone manufacturer's operating instructions.

Then tap the **Connect** button.





If not already done, switch the TECHNIMAX SR1 on with the mains switch and wait until it is completely ready for operation.

Press and hold the **HOME** and **START/STOP** buttons on the top for at least **3 seconds** until a beep sounds and the WiFi icon flashes.

Then tap the **Next** button.

If the connection fails, please pay attention to the following points:

- Turn the robot off and on again.
- Wait until the red symbol lights on the robot turn off.
- Press the two buttons on the robot again for 3 seconds.
- Make sure the robot is no more than 2 meters away.

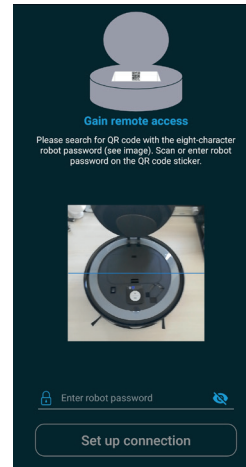
If the connection still does not work, you will be asked to configure the connection via WiFi.

After the connection has failed 3 times, you can connect via WiFi. Tap **Start** when prompted.

A window will appear with the name of the WiFi access point for your TECHNIMAX SR1. Tap the name.

Then you need to scan the QR code, which is located on the bottom underneath the dust bin.

Subsequently, a list is shown of the WiFi networks within reach. Select your WiFi network and enter the password for your WiFi network. The TECHNIMAX SR1 now connects to your WiFi network and the WiFi icon lights up permanently.



7 Troubleshooting

Here are the most common problems and how to fix them. In the event of a error, a red LED in the shape of a triangle with an exclamation mark lights up on the robot vacuum cleaner. ⚠

Error	Possible cause	Fix
Main brush	The main brush is stuck or does not rotate properly.	Clean the main brush of dirt, lint, or hair.
Vacuum motor	Something is blocking the vacuum path.	Remove the main brush and dust bin and any obstacles.
Battery critically low	The battery is too low and the robot cannot return to the base station for charging.	Manually place the robot on the base station to charge it.
Battery is not charging (no visual indication)	Charging contacts on the robot vacuum cleaner and the base station are dirty.	Clean the charging contacts on the robot vacuum cleaner and the base station.
Wheel is stuck	Wheel is stuck or does not turn properly.	Clean the wheels of possible dirt, lint or hair.
No dust bin	The dust bin is missing or inserted incorrectly.	Insert the dust bin.
The device is not on the floor.	Robot has been raised.	Place the robot properly on the floor.
Side brush stuck	Side brush is jammed or does not rotate properly.	Clean the side brush of dirt, lint, or hair.
Electrical problem	Internal software error.	Reset to the factory settings (press Play/Pause button for 10 sec.).
Firmware update failed	Connection lost.	Ensure there is a stable WiFi connection and download the firmware from the TECHNIMAX app.
Robot stuck	Robot is stuck.	Free the robot so that it can move freely again.
Shock absorber	Something is blocking the shock absorber.	Check to see if something is jamming the shock absorber and make sure it can move.

EN

FR

IT

NL

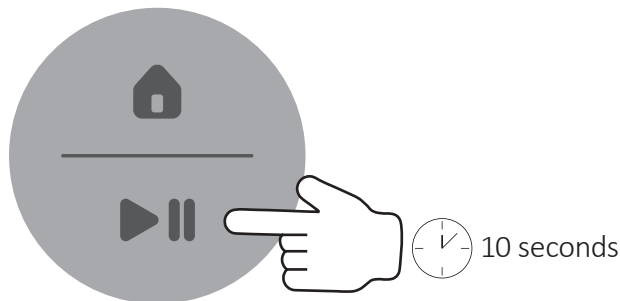
PL

7.1 Factory settings

If the TECHNIMAX SR1 does not function as intended or if another error occurs, it can be reset to the factory settings.

 CAUTION: Resetting to factory settings clears all stored data.

> Press and hold the **START/PAUSE** button for at least 10 seconds.



> All indicator lights go out for 1-2 seconds.

> The TECHNIMAX SR1 is restarted and all the indicator lights come on again. Then switch the TECHNIMAX SR1 off and then back on again using the power switch.

8 Technical data

Room size and cleaning time	up to 200 m ² (running time up to 120 minutes at the lowest level)
Room coverage (standard test room according to IEC 60312-3 version 2010)	>95%
Cleaning system	1 main brush, 2 side brushes
Dust bin	0.6 litres
Filter system	Hepa filter for allergy class 13 with up to 99.95% filter performance
Navigation	Laser navigation for map formation and avoiding obstacles, Wrap-around bumper and crash sensors
Indicators	LED status indicator
Communication	WiFi and Bluetooth

WiFi/Bluetooth frequencies	2.400 ~ 2.4835 GHz
WiFi transmission power	17dBm@11b 14dBm@11g 13dBm@11n
Bluetooth transmission power	max. +10 dBm
Battery	Lithium ion battery 14.6 V, 2,600 mAh
Charge cycles	> 500
Power adapter	AC 100 - 240 V, 50/60 Hz DC 18 V, 1 A Protection class IP20
Power consumption	In standby on the charging station: < 2 W In standby on battery: 1.5 W In operation, max. (short-term, max. 3 sec.): ~ 192 W In operation, typical: ~ 36 W
Dimensions	Ø 34.6 cm, height 9 cm
Weight	3,5 kg
Ambient conditions Operating temperature	+10°C to +40°C
Ambient conditions Storage temperature	+5°C to +50°C
Humidity during operation	40% - 60% relative humidity
Humidity for storage	20% - 75% relative humidity
Item number for TECHNIMAX SR1	0000/7030 EAN: 4019588070301

Technical data of the delivered power adapter

Manufacturer	TechniSat Digital GmbH, TechniPark, D-54550 Daun/ Eifel
Model identifier	CZH024180100EUWH

Input voltage	AC 100 - 240 V
Input AC frequency	50/60 Hz
Output voltage	DC 18,0 V
Output current	1,0 A
Output power	18,0 W
Average active efficiency	87,4 %
Efficiency at low load (10%)	82,9 %
No-load power consumption	0,04 W

9 Notes

Guide de démarrage rapide

TECHNIMAX SR1

Aspirateur-robot intelligent avec navigation laser



TechniSat

1 Sommaire

1	Sommaire	38
2	Avant-propos.....	39
2.1	Groupe cible de ce mode d'emploi.....	39
2.1.1	Utilisation conforme.....	39
2.2	Contenu de la livraison.....	40
2.3	Accessoires.....	40
2.4	Indications relatives au guide de démarrage rapide.....	40
3	Consignes de sécurité.....	41
3.1	Lignes directrices	46
3.2	Consignes d'entretien	48
3.3	Consignes pour la mise au rebut.....	49
4	Description de l'appareil	51
4.1	Affichage de l'état de l'aspirateur-robot	52
5	Utilisation	53
5.1	Préparation pour la première utilisation.....	53
5.2	Utilisation de l'aspirateur-robot.....	56
5.3	Après le processus de nettoyage	57
5.4	Nettoyage approfondi de l'aspirateur-robot	59
6	Commande avec l'application TECHNIMAX.....	63
6.1	Création d'un compte utilisateur TECHNIMAX.....	64
6.2	Enregistrement du TECHNIMAX-SR1	65
7	Dépannage.....	67
7.1	Réglages d'usine.....	68
8	Données techniques.....	68
9	Notes.....	70

2 Avant-propos

Chers clients,

Merci d'avoir acheté notre aspirateur-robot TECHNIMAX SR1.

Le guide de démarrage rapide vous aidera à vous familiariser et à utiliser de manière optimale votre nouvel aspirateur-robot.

Veuillez lire attentivement le présent guide de démarrage rapide avant la première utilisation et le conserver pour vous y référer ultérieurement.

Une version récente du guide de démarrage rapide est disponible dans l'espace de téléchargement du TECHNIMAX SR1 sur le site Internet de TechniSat www.technisat.de.

Nous avons rédigé les indications relatives à l'utilisation de la manière la plus simple et compréhensible possible. L'étendue des fonctions de votre appareil peut augmenter au fil des mises à jour du logiciel. Il s'y ajoute, le cas échéant, des étapes d'utilisation qui ne sont pas expliquées dans le guide de démarrage rapide et la commande peut changer des fonctions déjà existantes. Pour cette raison, nous vous invitons à consulter de temps à autre le site Internet de TechniSat et d'y télécharger le guide de démarrage rapide le plus récent.

Nous vous souhaitons une bonne utilisation de votre TechniSat TECHNIMAX SR1 !

Votre
équipe TechniSat

2.1 Groupe cible de ce mode d'emploi

Ce mode d'emploi s'adresse à toutes les personnes qui installent, utilisent, nettoient ou mettent l'appareil au rebut.

2.1.1 Utilisation conforme

Cet appareil est uniquement prévu pour les foyers privés et une utilisation domestique et n'est pas équipé pour un usage commercial. Utilisez exclusivement l'appareil pour nettoyer les revêtements de sol (surfaces dures et tapis/ moquettes à poils courts) dans un espace domestique et privé. L'appareil est destiné à une utilisation dans des conditions ambiantes sèches et normales, de + 10 à + 40 °C. Toute utilisation dans des pièces humides ou en dehors de la maison est expressément interdite. Veuillez utiliser l'appareil uniquement comme décrit dans ce guide de démarrage rapide. Toute responsabilité est déclinée en cas de dommages en cas d'utilisation non conforme.

EN

FR

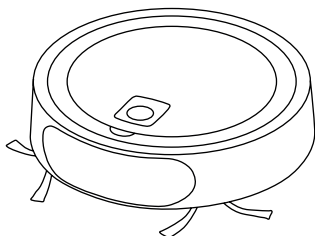
IT

NL

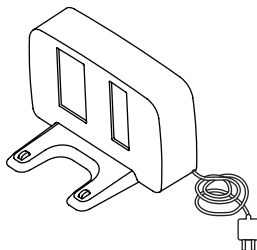
PL

2.2 Contenu de la livraison

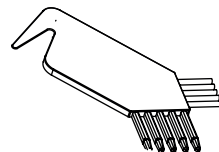
1 x TECHNIMAX SR1	1 x brosse principale
1 x bloc d'alimentation	2 x brosses latérales
1 x station d'accueil	1 x collecteur de poussière
1 x outil de nettoyage	1 x filtre HEPA 13
1 x guide de démarrage rapide	



TECHNIMAX SR1



Station de charge d'accueil



Outil de nettoyage

2.3 Accessoires

Veillez utiliser pour cet aspirateur-robot uniquement les accessoires d'origine adaptés à cet appareil. Vous garantissez ainsi la qualité durablement élevée de votre aspirateur-robot et assurez une longue durée de vie à votre appareil. Les accessoires correspondant à votre aspirateur-robot sont disponibles sur notre site Internet www.technisat.de.

2.4 Indications relatives au guide de démarrage rapide

Veillez observer les indications ci-dessous afin de réduire tout risque en matière de sécurité, d'éviter toute détérioration de l'appareil et de contribuer à la protection de l'environnement. Lisez attentivement l'ensemble des consignes de sécurité et conservez-les pour toute question ultérieure. Respectez toujours l'ensemble des avertissements et consignes de ce guide de démarrage rapide, ainsi que ceux au dos de l'appareil.



Attention - désigne une indication importante à lire attentivement, afin d'éviter toute perturbation de l'appareil, toute perte/mauvaise utilisation des données ou tout fonctionnement indésirable.



Astuce - désigne une indication relative à la fonction présentée, ainsi qu'une autre fonction liée et éventuellement à respecter, avec ses références dans le manuel.



Signale une étape de travail.

3 Consignes de sécurité



-  Veuillez recharger entièrement la batterie de l'aspirateur-robot avant la première mise en service. Pour recharger votre appareil, utilisez uniquement la station d'accueil fournie et le bloc d'alimentation joint. L'utilisation d'autres composants pour recharger l'aspirateur-robot peut endommager l'appareil et conduire à une exclusion de garantie.
Pour préserver le plus longtemps possible la capacité de la batterie de rechargement, l'appareil doit être stocké et utilisé uniquement à température ambiante. Au moins une fois par an, la batterie doit être entièrement rechargée pour éviter une décharge profonde.
-  La température de fonctionnement de l'aspirateur-robot est comprise entre 10 °C et 40 °C. Le fonctionnement et le stockage ne doivent jamais avoir lieu en dehors de cette plage de température, auquel cas la durée de vie de l'appareil peut être réduite.
-  Si le bloc d'alimentation, le câble d'alimentation ou la station d'accueil sont endommagés, ne mettez plus ces pièces en marche et veuillez vous adresser à votre revendeur afin d'échanger les pièces défectueuses.
-  Avant le nettoyage, il ne doit y avoir aucun objet au sol susceptible d'être aspiré ou endommagé. Les câbles pourraient être endommagés par la brosse en rotation, les textiles fins pourraient s'enrouler autour de la brosse en rotation et provoquer des dommages importants. Avant tout nettoyage, veuillez-vous assurer que l'aspirateur-robot peut se déplacer librement.
-  L'aspirateur-robot dispose de capteurs de chute qui empêchent l'appareil de chuter d'une hauteur importante. Veuillez-vous assurer que ces capteurs qui se trouvent sous le robot soient nettoyés à intervalles réguliers. En outre, veillez à ce que ces capteurs de chute ne soient en aucun cas couverts par un objet. Nous recommandons un nettoyage après chaque fonctionnement.
-  Le nettoyage d'escaliers, de tables et d'étagères avec l'aspirateur-robot n'est pas autorisé. Le robot n'est pas en mesure de rouler sur des tapis/moquettes à poils longs et de les nettoyer.
-  L'aspirateur-robot dispose d'éléments en rotation qui ne doivent jamais être touchés lorsqu'ils sont en fonctionnement - risque de blessure !

EN

FR

IT

NL

PL

-  Ne faites jamais fonctionner l'aspirateur-robot à proximité directe du corps, car les cheveux et vêtements peuvent être aspirés - risque de blessure !
-  La station d'accueil dispose d'un motif particulier permettant au robot de l'identifier comme telle. Veuillez-vous assurer que la station d'accueil puisse être entièrement vue de l'aspirateur-robot. Pour une visibilité optimale de la station d'accueil par l'aspirateur-robot, aucun autre objet ne doit être présent dans un rayon d'un mètre autour de la station d'accueil.
-  L'aspirateur-robot est protégé de la surchauffe par une sécurité intrinsèque. L'appareil s'éteint automatiquement si l'appareil ou la batterie devait surchauffer. Veuillez attendre une phase de refroidissement d'environ 30 minutes avant de remettre l'appareil en marche.
-  Seul le personnel autorisé qualifié est en droit d'effectuer des réparations sur l'aspirateur-robot ou la station d'accueil.
-  Utilisez l'appareil uniquement avec les batteries spécialement prévues à cet usage. L'utilisation d'autres batteries peut provoquer des blessures et des incendies.
-  Lorsqu'une batterie n'est pas utilisée, tenez-la éloignée d'autres objets métalliques, tels que des trombones, pièces, clés, clous, vis et de tout autre petit objet métallique qui peut établir une liaison entre un contact et l'autre. Un court-circuit des contacts de la batterie peut provoquer des blessures ou des incendies.
-  Ne jamais exposer la batterie ou l'appareil au feu ou à des températures élevées. Un feu ou des températures supérieures à 130 °C peuvent provoquer des explosions.
-  Suivez toutes les instructions de rechargement et ne chargez pas la batterie ou l'appareil en dehors de la plage de température indiquée dans les instructions.
-  Un chargement non conforme ou à des températures hors de la plage indiquée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.
-  Les réparations doivent uniquement être effectuées par du personnel spécialisé qualifié qui utilise des pièces de rechange identiques. Cela permet de garantir la sécurité du produit.

-  N'essayez pas de modifier ou de réparer l'appareil ou la batterie. En cas d'interventions extérieures non autorisées, la garantie s'annule.
-  Le bloc d'alimentation et la station d'accueil doivent uniquement être utilisés dans des pièces intérieures sèches et fermées.
-  Ne doit pas être utilisé comme un jouet. Ne convient pas aux enfants de moins de 12 ans. En cas d'utilisation à proximité d'enfants, une étroite surveillance est requise. Afin d'éviter les blessures ou dommages, gardez les enfants éloignés du produit et assurez-vous que les enfants ne mettent pas les doigts ou d'autres objets dans les ouvertures de l'appareil.
-  Utilisez l'appareil uniquement comme décrit dans ce guide de démarrage rapide.
-  N'utilisez pas de bloc d'alimentation avec une fiche ou un câble endommagé. Si l'aspirateur-robot ou le bloc d'alimentation fonctionne de manière non conforme, chute, est endommagé, laissé à l'air libre ou tombe dans l'eau, celui-ci doit être vérifié et réparé par une personne qualifiée avant toute utilisation future.
-  Ne tirez pas sur le câble du bloc d'alimentation ou ne le portez pas par le câble, n'utilisez pas le câble comme poignée, ne comprimez pas le câble dans une porte ou ne tirez pas le câble le long d'arêtes tranchantes ou de coins pointus. Ne posez pas le produit sur le câble. Ne faites pas passer l'appareil par le câble. Maintenez le câble éloigné des surfaces chaudes.
-  Branchez le bloc d'alimentation à une prise de courant facilement accessible.
-  Ne portez jamais le bloc d'alimentation par le câble et ne tirez pas sur le câble pour le retirer de la prise.
-  Les orifices de ventilation ne doivent pas être obturés.
-  Gardez les cheveux, vêtements amples, doigts et toutes parties du corps éloignés des ouvertures et des pièces mobiles.
-  Ne posez pas le robot dans des escaliers ou sur des meubles car cela peut conduire à des blessures ou dommages.
-  N'aspirez jamais de liquides inflammables, comme de l'essence, ou de fins copeaux de bois et n'utilisez pas l'aspirateur dans des zones où ce type de produit peut être présent, car il y a un risque d'explosion !

-  N'aspirez pas d'objets en train de brûler ou de fumer comme des cigarettes, allumettes ou cendres chaudes.
-  N'utilisez pas l'appareil sans collecteur de poussière et sans filtre.
-  Éteignez l'interrupteur principal avant le nettoyage du rouleau à brosse.
-  Sous des conditions extrêmes, les cellules de la batterie peuvent fuir. Si du liquide entre en contact avec la peau, lavez rapidement les régions cutanées concernées à l'eau et au savon. Si du liquide entre en contact avec les yeux, ne frottez pas les yeux. Rincez immédiatement à l'eau propre. Consultez immédiatement un médecin.
-  Pour le rechargement, utilisez uniquement la station d'accueil et le bloc d'alimentation fournis.
-  Déplacez les câbles des autres appareils en dehors de la zone à nettoyer.
-  N'utilisez pas l'aspirateur-robot dans une pièce où dort un bébé ou un enfant.
-  N'utilisez pas l'aspirateur-robot dans une zone où se trouvent des bougies allumées ou des objets fragiles sur le sol à nettoyer.
-  N'utilisez pas l'aspirateur-robot dans une pièce où des bougies allumées sont placées sur des meubles et pourraient être heurtées accidentellement par l'aspirateur-robot.
-  N'utilisez pas l'aspirateur-robot dans des pièces ou bâtiments équipés de détecteurs de mouvement ou surveillés par une alarme.
-  Ne laissez pas des enfants ou des animaux s'asseoir sur l'aspirateur-robot.
-  Ne transportez pas d'objets avec le robot.

AVERTISSEMENT !

-  Le bloc d'alimentation est équipé pour un fonctionnement sur une tension alternative 230 V/50 Hz. Insérez le bloc d'alimentation uniquement dans une prise non endommagée et facilement accessible.
-  N'aspirez aucun objet dur et tranchant avec ce produit, car celui-ci pourrait causer des dommages.

⚠ Assurez-vous qu'aucun enfant ni animal ne se trouve dans la pièce ou n'ait accès à la pièce qui va être nettoyée afin d'éviter les risques de blessures.

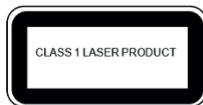
⚠ Pour éviter les blessures et/ou dommages sur l'appareil, aucun objet chaud, toxique ou à bords tranchants ainsi qu'aucun liquide ne doivent être aspirés

ATTENTION :

⚠ Pour éviter les dommages, éloignez les objets fragiles, les câbles débranchés et les petits objets susceptibles de tomber.

Laser et classe du laser

L'aspirateur-robot dispose d'une unité de navigation commandée par laser. Le laser iR est classifié conformément à la norme DIN EN 60825-1:2015-07 en tant que produit de classe laser 1 :



Les consignes de sécurité suivantes doivent être respectées en ce qui concerne la lumière laser :

⚠ Ne dirigez pas le rayon laser sur des personnes et des animaux.

⚠ Ne regardez pas le rayon laser direct et se reflétant.

⚠ Toute manipulation sur l'unité laser est strictement interdite.

⚠ La caméra de l'unité laser sert exclusivement à l'exploitation des signaux laser se reflétant afin d'établir des cartes et ne détecte aucune image au sens traditionnel.

EN

FR

IT

NL

PL

3.1 Lignes directrices

Directive WEEE

Directive 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques RoHS.

Directive 2011/65/UE du Parlement européen et du Conseil du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques (JO n° L 174 du 1/7/2011) .

Directive ErP pour les produits éco-conçus liés à l'énergie :

La directive en matière d'écoconception 2009/125/CE est une directive de droit européen qui définit les exigences en matière d'écoconception applicables aux "produits liés à l'énergie" (en anglais : energy-related products, ErP) au sein du marché intérieur commun de l'Union européenne. Par son entrée en vigueur, elle remplace la directive 2005/32/CE du 6 juillet 2005, appelée également Energy-Using Products (EuP) Directive en anglais.

Pour le TECHNIMAX SR1 : chargeurs ENER 7 et blocs d'alimentation VO(CE) 278/2009.

Déclaration de conformité

Par la présente, TechniSat déclare que l'installation radioélectrique TECHNIMAX SR1 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité européenne est disponible à l'adresse suivante :

<http://konf.tsat.de/?ID=22233>

La société TechniSat ne peut être tenue pour responsable des dommages causés au produit dans le cas d'influences extérieures, d'une usure, d'une utilisation inappropriée, d'une réparation non autorisée, de modifications ou d'accidents.

Sous réserve de modifications et d'erreurs typographiques. Actualisation 09/19.

Toutes copies et reproductions sont soumises à l'autorisation de l'éditeur. Vous pouvez télécharger une version actuelle du manuel au format PDF dans

l'espace de téléchargement du site Internet TechniSat www.technisat.de. TECHNIMAX SR1 et TechniSat sont des marques déposées de :

TechniSat Digital GmbH
TechniPark
Julius-Saxler-Strasse 3
54550 Daun/Eifel, Allemagne
www.technisat.de



EN

FR

IT

NL

PL

Les noms de sociétés, institutions ou marques citées sont des marques ou des marques déposées de leurs propriétaires respectifs.

3.2 Consignes d'entretien



La qualité de ce produit est contrôlée et garantie pendant la période de garantie légale de 24 mois à compter de la date d'achat. L'usure naturelle, c'est-à-dire toute dégradation de l'aspirateur-robot causée par une usure non provoquée par des défauts du matériau/matériel est exclue de la garantie. La garantie est valable uniquement en cas d'utilisation conforme aux dispositions. Veuillez conserver la facture comme preuve d'achat. Veuillez vous adresser au revendeur du produit pour toute demande relevant de la garantie.



Notre assistance technique téléphonique est joignable pour toute question et complément d'informations, ou en cas de problème avec l'appareil :

Du lundi au vendredi de 8 h à 18 h au numéro suivant :
+ 49 (0) 392 592 201 800.



Les demandes de réparation peuvent également être faites directement en ligne sur www.technisat.de/reparatur.



En cas d'éventuel retour de l'appareil, merci d'adresser votre colis uniquement à l'adresse suivante :

TechniSat Digital GmbH
Service-Center
Nordstr. 4a
39418 Stassfurt, Allemagne

3.3 Consignes pour la mise au rebut

L'emballage de votre appareil est exclusivement composé de matériaux recyclables. Merci de les remettre dans le circuit du tri sélectif. Une fois arrivé en fin de vie, ce produit ne doit pas être mis au rebut avec les déchets ménagers ordinaires. Il doit être déposé dans un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques.

Le symbole ♻️ figurant sur le produit, dans le manuel d'utilisation ou sur l'emballage l'indique.

Les matériaux peuvent être recyclés conformément à leur marquage.

Le recyclage, la réutilisation des matériaux et toute autre forme de réutilisation des appareils usagés contribuent de manière importante à la protection de notre environnement.



Veillez contacter votre municipalité pour connaître le lieu de mise au rebut adapté. Veillez à ce que les déchets électroniques ne soient pas jetés avec les ordures ménagères, mais qu'ils soient éliminés de façon adaptée (reprise par les détaillants spécialisés, déchets spéciaux).



Les piles/batteries peuvent contenir des substances toxiques nocives pour la santé et l'environnement. Les piles/batteries sont soumises à la directive européenne 2006/66/CE. Celles-ci ne doivent pas être éliminées avec les déchets ménagers ordinaires.

Mise au rebut de l'emballage :



Votre nouvel appareil a été protégé par son emballage lors de son expédition. Tous les matériaux utilisés sont écologiques et recyclables. Merci d'apporter votre concours au respect de l'environnement en éliminant l'emballage de manière adaptée. Informez-vous auprès de votre revendeur ou des services communaux de collecte des déchets au sujet des points de collecte actuels.

EN

FR

IT

NL

PL



Risque d'étouffement ! Ne laissez pas l'emballage ou ses éléments à des enfants. Risque d'étouffement dû aux films et aux autres matériaux d'emballage.

Mise au rebut de l'appareil :

Les appareils usagés ne sont pas des déchets sans aucune valeur. Grâce à une mise au rebut respectueuse de l'environnement, des matières premières précieuses peuvent être récupérées. Renseignez-vous auprès des services administratifs de votre ville ou communauté de communes pour connaître les possibilités d'une mise au rebut conforme de votre appareil dans le respect de l'environnement. Avant de mettre l'appareil au rebut, les piles/batteries doivent être retirées.



Cet appareil est marqué conformément à la directive 2012/19/UE relative aux appareils usagés électriques et électroniques.

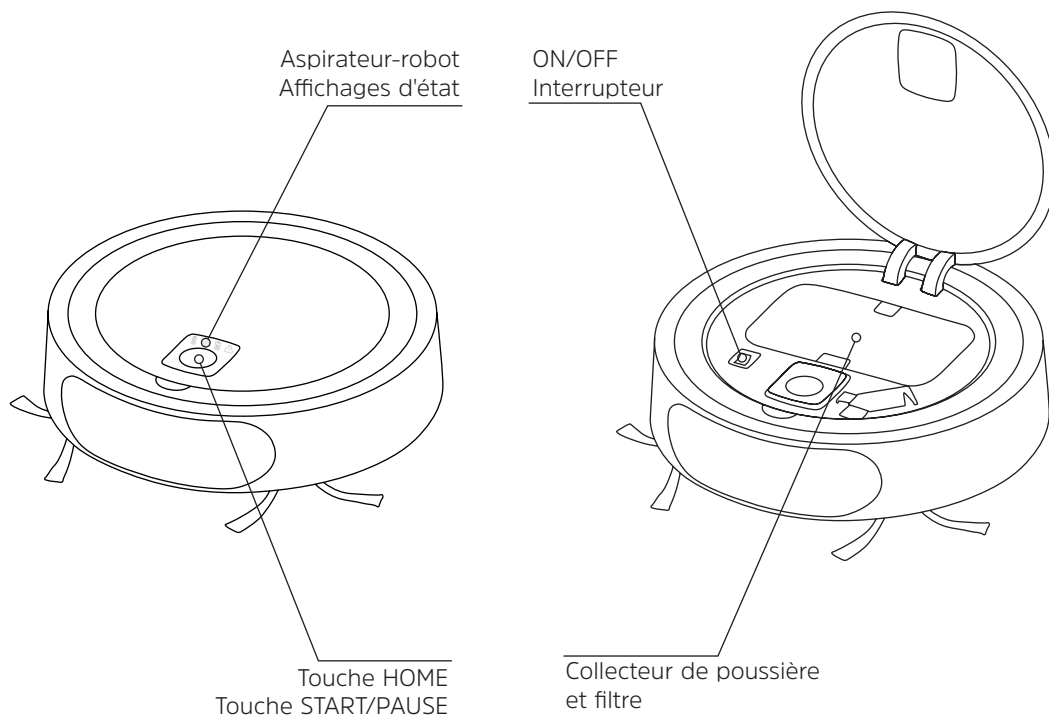


Une fois arrivé en fin de vie, ce produit ne doit pas être mis au rebut avec les déchets ménagers ordinaires. Il doit être déposé dans un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Le symbole figurant sur le produit, dans le manuel d'utilisation ou sur l'emballage l'indique. Les matériaux peuvent être recyclés conformément à leur marquage. Le recyclage, la réutilisation des matériaux et toute autre forme de réutilisation des appareils usagés contribuent de manière importante à la protection de notre environnement.



Consigne importante relative à la mise au rebut des piles/batteries : les piles/batteries peuvent contenir des substances toxiques pour l'environnement. Vous devez donc les mettre au rebut conformément aux dispositions légales en vigueur. Ne jetez jamais les piles/batteries avec les autres déchets ménagers. Vous pouvez mettre les piles/batteries gratuitement au rebut auprès de votre revendeur ou aux points de collecte spéciaux.

4 Description de l'appareil



EN

FR

IT

NL

PL

4.1 Affichage de l'état de l'aspirateur-robot



Batterie

Le symbole de la batterie informe sur le niveau de la batterie. S'il est allumé, cela signifie que le niveau de la batterie est suffisant. S'il commence à clignoter, l'aspirateur-robot doit être rechargé sur la station d'accueil. En cas de niveau de batterie faible pendant le nettoyage, l'aspirateur-robot retourne automatiquement à la station d'accueil et poursuit le nettoyage dès que la batterie est à nouveau entièrement chargée.



Connexion Wi-Fi

Le symbole Wi-Fi bleu s'allume lorsque l'aspirateur-robot est connecté au Wi-Fi via l'application TECHNIMAX et que l'aspirateur-robot se trouve dans le réseau Wi-Fi. Si le symbole ne s'allume pas, l'aspirateur-robot n'est pas connecté au Wi-Fi.



Collecteur de poussière plein

Le symbole du collecteur de poussière est allumé en permanence quand le collecteur de poussière doit être vidé. L'aspirateur-robot poursuit son nettoyage même lorsque le collecteur de poussière est plein.



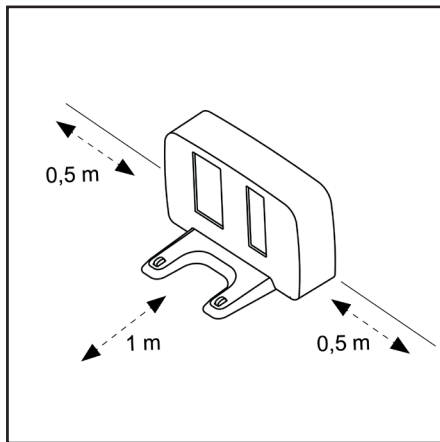
Erreur

Si ce symbole clignote, cela signifie qu'il y a un problème et que l'aspirateur-robot ne peut pas commencer le nettoyage. Les causes possibles sont un collecteur de poussière manquant ou une brosse coincée. Observez les instructions au point 7 «Dépannage» en page 69

5 Utilisation

5.1 Préparation pour la première utilisation

1. Posez la station d'accueil contre un mur de manière à ce qu'aucun obstacle ne se trouve à moins de 50 cm. Connectez la station d'accueil au bloc d'alimentation, puis branchez le bloc d'alimentation au secteur.



Veillez à ce qu'il n'y ait pas de poussière ni de saleté sur les contacts en métal (contacts de recharge) de la station d'accueil. Sinon, le processus de chargement peut se terminer de manière anticipée. Le cas échéant, nettoyez-les avec un chiffon sec, sans peluches.

EN

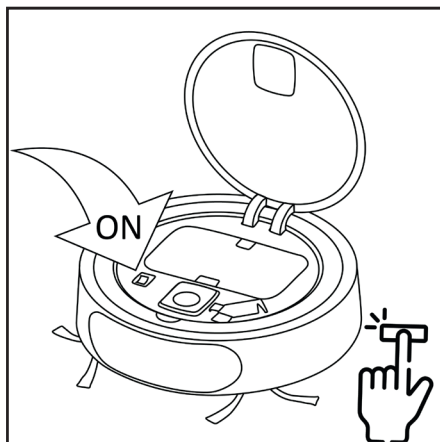
FR

IT

NL

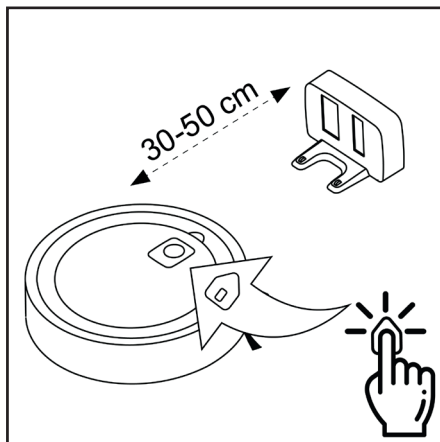
PL

2. Ouvrez le capot supérieur et mettez l'aspirateur-robot en marche avec l'interrupteur.



Le robot a besoin de 20 secondes environ avant d'être prêt à fonctionner.

4. Posez l'aspirateur-robot sur le sol à une distance de 30 à 50 cm avec le dispositif détecteur orienté vers la station d'accueil. Sur la face supérieure de l'aspirateur-robot, appuyez sur la touche **HOME**.



- i** L'aspirateur-robot se met en marche et "recherche" la station d'accueil. Il se rendra ensuite à la station d'accueil pour recharger la batterie (le symbole de la batterie clignote). Avant la première utilisation, attendez le chargement complet de la batterie (le symbole de la batterie est allumé en permanence).
- i** Comme toutes les batteries lithium-ion, la batterie du TECHNIMAX SR1 est soumise à une usure naturelle. Au fil du temps, la puissance de la batterie et par conséquent sa durée de vie diminuent de façon continue. Il s'agit ici d'un processus de vieillissement naturel de la batterie et non de la conséquence d'une erreur matérielle ou de fabrication ou défaut matériel !

EN

FR

IT

NL

PL

5.2 Utilisation de l'aspirateur-robot

Consignes de sécurité avant l'aspiration.

- ⚠ Pour éviter d'endommager le sol, retirer les objets pointus ou tranchants qui pourraient se placer sous le robot et rayer la surface du sol.
 - ⚠ Le robot est équipé pour aspirer de petites quantités de poussière et ne remplace pas un aspirateur à main.
 - ⚠ Le robot nettoie les sols durs et les tapis/moquettes à poils courts. Il n'est pas recommandé pour les tapis/moquettes à poils longs.
 - ⚠ Les tapis/moquettes ou objets sombres peuvent déclencher les capteurs du robot, empêchant le robot de se déplacer sur eux et le faisant les contourner.
 - ⚠ Veuillez noter que, de par sa conception, le robot détecte les obstacles de plus de 8 cm de haut environ à l'aide du laser. Les obstacles inférieurs à cette hauteur sont saisis par le pare-chocs. Pour les objets petits et légers, nous recommandons de définir une zone à éviter dans l'application.
 - ⚠ Les miroirs, plaques en verre et surfaces ultra-brillantes perturbent les capteurs du robot, les empêchant parfois de les prendre en compte comme des obstacles. Ici encore, nous recommandons de définir une zone à éviter.
- > Pour démarrer le processus de nettoyage, appuyez sur le bouton **START/PAUSE** sur la face supérieure de l'appareil.

Touche START/PAUSE

Démarre le nettoyage. Une nouvelle pression met le nettoyage actuel en pause. Il peut être repris en appuyant à nouveau sur la touche.

Touche HOME

Renvoie le robot à la station d'accueil. La tâche actuelle est interrompue.

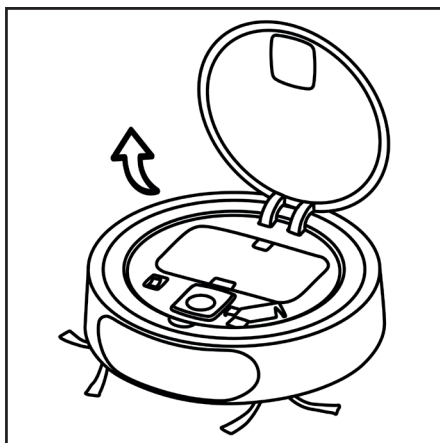


- > L'aspirateur-robot s'active à présent et démarre le processus de nettoyage.
-  Si le processus de nettoyage est terminé ou si la batterie descend en dessous d'un certain niveau de charge, l'aspirateur-robot revient automatiquement à la station d'accueil pour recharger la batterie.
- > Si vous souhaitez mettre le processus de nettoyage en pause, appuyez sur la touche **Start/Pause**. Appuyez à nouveau sur la touche pour reprendre le processus de nettoyage.
- > Appuyez sur la touche **HOME** pour terminer le processus de nettoyage. L'aspirateur-robot repart automatiquement à la station d'accueil pour recharger la batterie.
-  Veuillez tenir compte des consignes de sécurité de ce guide de démarrage rapide à chaque processus de nettoyage.

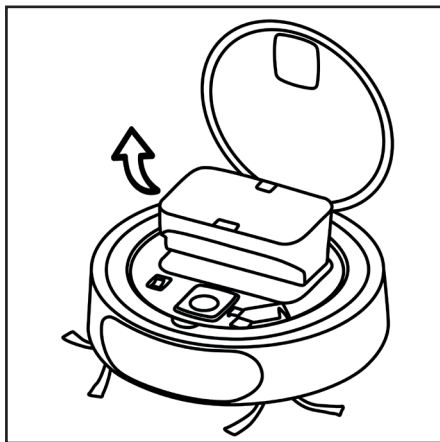
5.3 Après le processus de nettoyage

-  Après chaque processus de nettoyage, le collecteur de poussière doit être vidé et nettoyé, beaucoup de poussière et de saleté pouvant s'y accumuler.

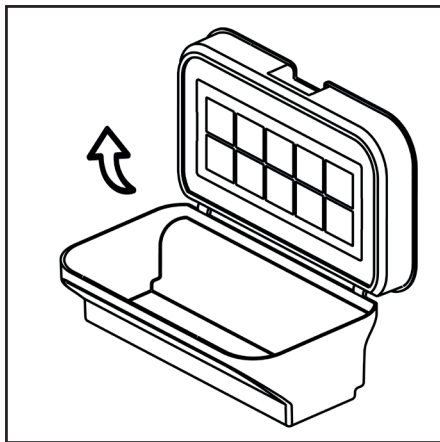
1. Ouvrez le capot supérieur de l'aspirateur-robot.



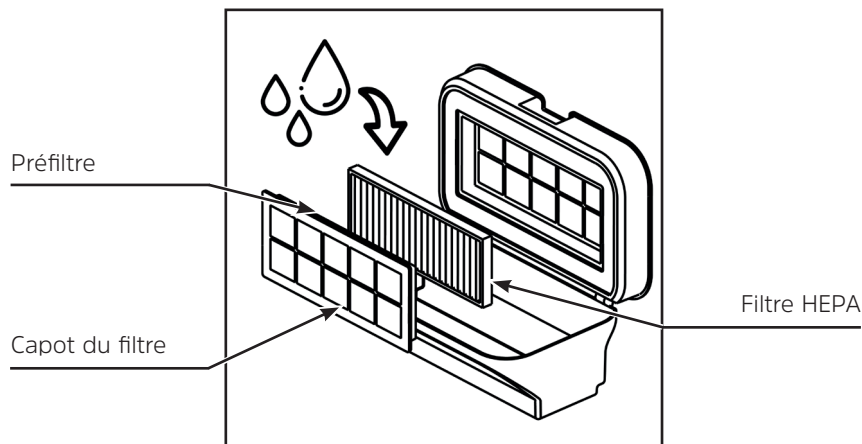
2. Sur la face supérieure du collecteur de poussière, appuyez sur **l'ergot d'encliquetage** pour le déverrouiller. Retirez le collecteur de poussière.



3. Ouvrez le capot supérieur du collecteur de poussière et retirez la saleté et la poussière du collecteur de poussière.



4. Nettoyez les filtres et le collecteur de poussière avec précaution sous l'eau courante. Laissez toutes les pièces sécher entièrement avant de les remonter dans l'ordre inverse et de les insérer dans l'aspirateur-robot.



- i** L'unité du filtre est composée d'un couvercle du filtre, d'un préfiltre (en mousse) et du filtre HEPA (en papier).
- i** Lors du montage du système de filtre, insérez d'abord le préfiltre dans le couvercle du filtre, puis le filtre HEPA. Insérez ensuite à nouveau le couvercle du filtre avec le préfiltre et le filtre HEPA dans le couvercle du collecteur de poussière.
- i** Lors de l'insertion du collecteur de poussière dans l'aspirateur-robot, appuyez légèrement sur le collecteur de poussière jusqu'à ce qu'il s'enclenche de manière audible.

5.4 Nettoyage approfondi de l'aspirateur-robot

Comme recommandé, nettoyez soigneusement l'aspirateur-robot après chaque utilisation. Pour ce faire, les brosses doivent être positionnées sur la face inférieure, les capteurs de chute sur la face intérieure et le champ des capteurs vers l'avant.

EN

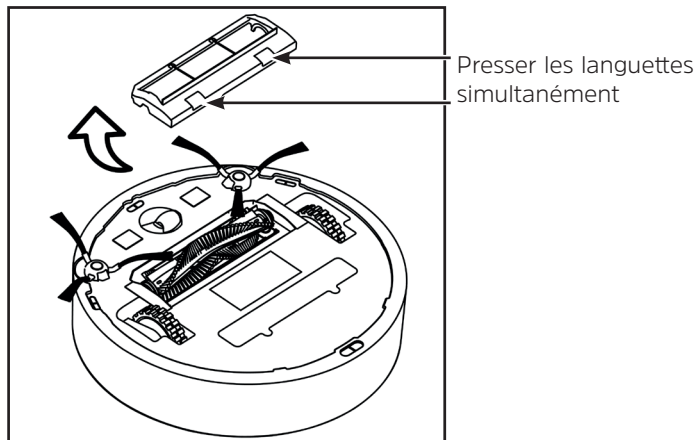
FR

IT

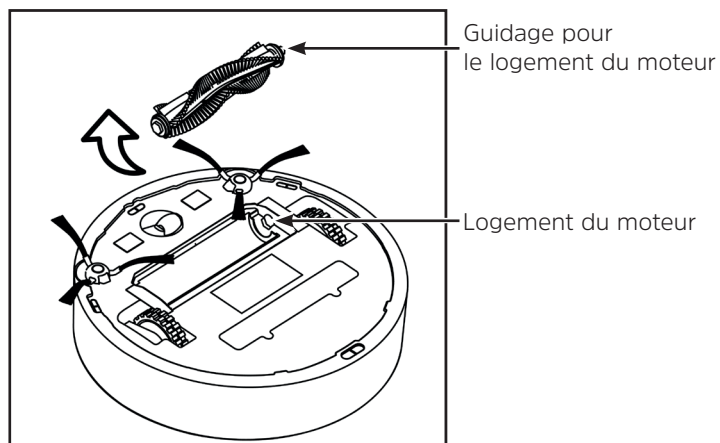
NL

PL

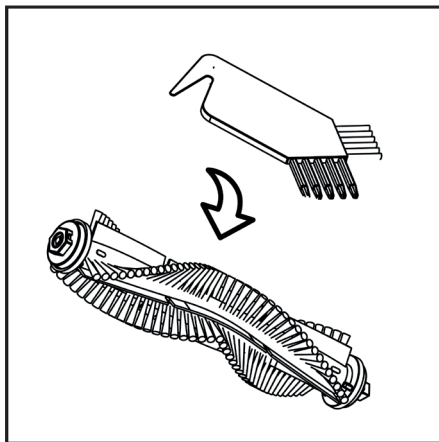
1. Retirez le capot de protection de la brosse principale en pressant les deux languettes l'une contre l'autre.



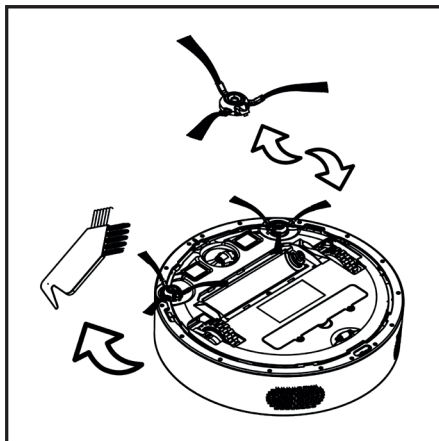
2. Retirez la brosse principale. Veuillez noter que le logement du moteur de la brosse principale se trouve sur le côté droit.



3. Nettoyez la brosse principale avec le pinceau de nettoyage/l'outil de nettoyage fourni. Retirez éventuellement les poils qui se seraient enroulés dans la brosse.



4. Si nécessaire, remplacez les brosses latérales. Celles-ci sont fixées avec une vis cruciforme. Ôtez la saleté et la poussière des roulettes.



EN

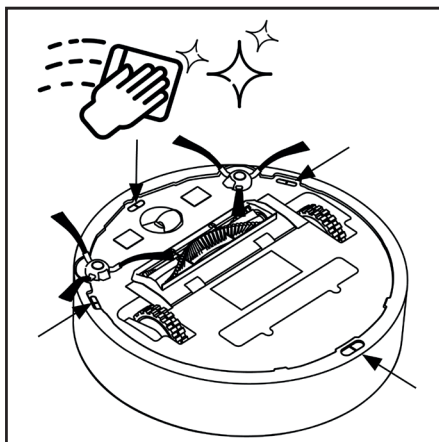
FR

IT

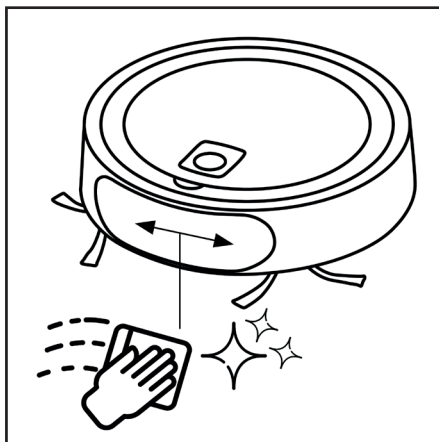
NL

PL

5. Nettoyez les capteurs de chute de la face inférieure avec un chiffon en microfibres doux et sans peluches.



6. Nettoyez le champ des capteurs à l'avant avec un chiffon en microfibres doux et sans peluches.



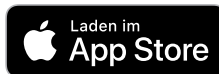
6 Commande avec l'application TECHNIMAX

Grâce à l'application TECHNIMAX, il vous est possible de commander l'aspirateur-robot depuis un smartphone. Vous pouvez également définir via l'application des zones à éviter que l'aspirateur-robot ne doit pas nettoyer et où il n'a pas le droit d'aller.

Pour commander le TECHNIMAX SR1, activez le Wi-Fi et la connexion Bluetooth de votre smartphone. Veuillez tenir compte des indications données par l'application. Vous trouverez d'autres indications sur l'utilisation de l'application TECHNIMAX sur le site Internet TechniSat www.technisat.de.



**Application
TECHNIMAX**



EN

FR

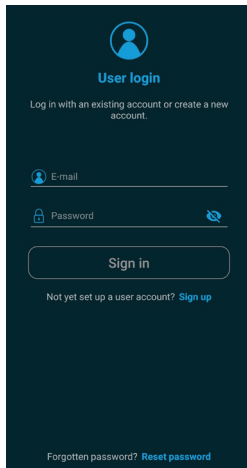
IT

NL

PL

6.1 Création d'un compte utilisateur TECHNIMAX

- > Une fois l'application TECHNIMAX téléchargée et installée, lancez-la. Vous devez d'abord créer un compte utilisateur.

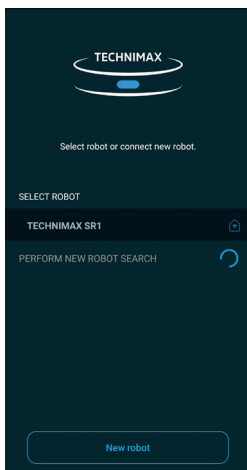


Si vous ne possédez pas encore de compte utilisateur, appuyez sur **S'inscrire**.

Sur l'écran suivant, renseignez votre adresse e-mail et un mot de passe.

Une fois tous les champs obligatoires remplis, cliquez sur **S'inscrire**. Vous recevrez ensuite un e-mail avec un lien d'inscription. Cliquez sur ce lien pour terminer l'inscription. Retournez ensuite sur l'application TECHNIMAX et saisissez vos données d'inscription. Cliquez ensuite sur **S'enregistrer**.

6.2 Enregistrement du TECHNIMAX-SR1



Une fois connecté à votre compte utilisateur TECHNIMAX, un récapitulatif de vos appareils enregistrés s'affiche.

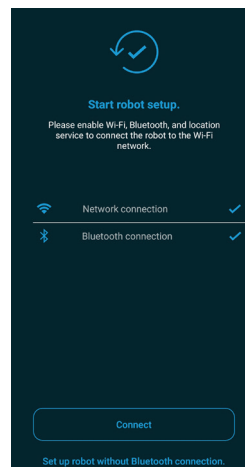
Pour enregistrer un nouveau TECHNIMAX SR1, appuyez sur le bouton **Nouveau robot**.

Pour démarrer l'installation d'un nouveau robot, activez le Wi-Fi et la connexion Bluetooth sur votre smartphone. Les données de localisation doivent en outre être activées.



Veuillez tenir compte des indications de la notice d'utilisation de votre fabricant de smartphone.

Appuyez ensuite sur le bouton **Connecter**.



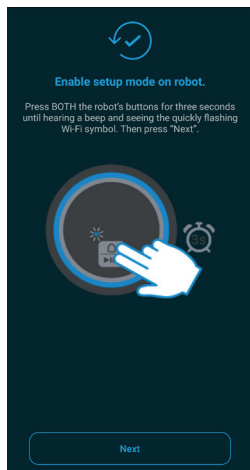
EN

FR

IT

NL

PL



Si vous ne l'avez pas encore fait, démarrez le TECHNIMAX SR1 avec l'interrupteur et attendez qu'il soit complètement opérationnel.

Appuyez sur les touches **HOME** et **START/STOP** sur la face supérieure et maintenez-les enfoncées pendant au moins **3 secondes**, jusqu'à ce qu'un signal sonore retentisse et que le symbole Wi-Fi clignote.

Appuyez ensuite sur le bouton **Suivant**.

Si la connexion échoue, veuillez tenir compte des points suivants :

- Éteignez et rallumez le robot.
- Attendez que les lumières rouges des symboles sur le robot s'éteignent.
- Appuyez sur les deux touches sur le robot à nouveau pendant 3 secondes.
- Assurez-vous que le robot se trouve au maximum à 2 mètres de distance.

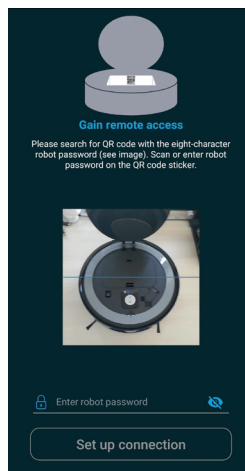
Si la connexion n'est toujours pas établie, vous serez invité à configurer la liaison via le Wi-Fi.

Si la connexion échoue 3 fois, vous pouvez entreprendre la connexion via le Wi-Fi. Appuyez sur **Start**, lorsque vous y êtes invité.

Une fenêtre s'affiche avec le nom du point d'accès Wi-Fi de votre TECHNIMAX SR1. Appuyez sur le nom.

Vous devez ensuite scanner le code QR qui se trouve dans le fond sous le collecteur de poussière.

S'en suit une liste des réseaux Wi-Fi à sa portée. Sélectionnez ici votre réseau Wi-Fi et saisissez le mot de passe de votre réseau Wi-Fi. Le TECHNIMAX SR1 se connecte alors à votre réseau Wi-Fi et le symbole Wi-Fi est allumé en permanence.



7 Dépannage

Une liste des erreurs les plus fréquentes et de la manière de les résoudre vous est indiquée ici. En cas d'erreur, une diode LED rouge en forme de triangle avec un point d'exclamation s'allume sur l'aspirateur-robot. 

Erreur	Cause possible	Résolution
Brosse principale	La brosse principale colle ou ne tourne pas correctement.	Ôtez la saleté, les peluches ou les cheveux de la brosse principale.
Moteur d'aspiration	Quelque chose bloque le conduit d'aspiration.	Retirez la brosse principale et le collecteur de poussière ainsi que tout obstacle.
Niveau critique faiblement faible de la batterie	La batterie est trop faible et le robot n'est pas en capacité de revenir à la station d'accueil pour se recharger.	Posez manuellement le robot sur la station d'accueil pour le recharger.
La batterie ne charge pas (pas d'indicateur visuel)	Les contacts de recharge sur l'aspirateur-robot et la station d'accueil sont sales.	Nettoyez les contacts de recharge sur l'aspirateur-robot et la station d'accueil.
Une roulette est coincée	Une roulette est coincée ou ne tourne pas correctement.	Ôtez la saleté, les peluches ou les cheveux éventuels de la brosse principale.
Pas de collecteur de poussière	Le collecteur de poussière n'est pas installé ou est mal installé.	Installez le collecteur de poussière.
L'appareil n'est pas au sol	Le robot a été soulevé.	Posez-le de manière conforme sur le sol.
La brosse latérale colle	La brosse latérale colle ou ne tourne pas correctement.	Ôtez la saleté, les peluches ou les cheveux éventuels de la brosse latérale.
Problème électrique	Erreur logicielle interne.	Réinitialisez l'appareil aux réglages d'usine (maintenez la touche Play/Pause enfoncée pendant 10 s.).
Mise à jour logicielle en échec	La connexion a été interrompue.	Assurez une connexion Wi-Fi stable et téléchargez le micrologiciel depuis l'application TECHNIMAX.
Le robot est coincé	Le robot est coincé.	Libérez le robot pour qu'il puisse à nouveau se déplacer librement.
Amortisseur	Quelque chose bloque l'amortisseur.	Vérifiez si l'amortisseur est coincé et assurez-vous qu'il puisse bouger.

EN

FR

IT

NL

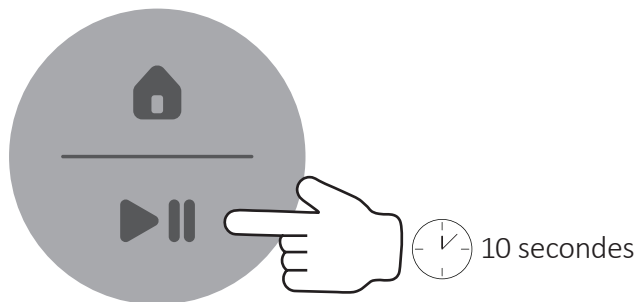
PL

7.1 Réglages d'usine

Si l'aspirateur TECHNIMAX SR1 ne fonctionne pas comme prévu ou subit un autre dysfonctionnement, celui-ci peut être réinitialisé à ses réglages d'usine.

 **ATTENTION** : en cas de réinitialisation aux réglages d'usine, toutes les données enregistrées seront supprimées.

> Appuyez sur la touche **START/PAUSE** et maintenez-la enfoncée pendant au moins 10 secondes.



- > Tous les témoins de contrôle s'éteignent pendant 1 à 2 secondes.
- > Le TECHNIMAX SR1 est redémarré et tous les témoins de contrôle s'allumeront à nouveau. Éteignez ensuite le TECHNIMAX SR1 avec l'interrupteur et rallumez-le.

8 Données techniques

Dimensions de la pièce et durée de vie	jusqu'à 200 m ² (durée de vie jusqu'à 120 minutes au niveau le plus bas)
Couverture de la pièce (pièce de test conforme à IEC 60312-3 version 2010)	> 95 %
Système de nettoyage	1 brosse principale, 2 brosses latérales
Collecteur de poussière	0,6 litre
Système de filtre	Filtre Hepa de classe 13 pour personnes allergiques, offrant jusqu'à 99,95 % de performance de filtrage

Navigation	Navigation par laser pour dessiner des cartes et éviter les collisions, pare-chocs intégral et capteurs de chute
Affichages	Affichage d'état LED
Communication	Wi-Fi et Bluetooth
Fréquences Wi-Fi/Bluetooth	2.400 ~ 2.4835 GHz
Puissance d'émission Wi-Fi	17dBm@11b 14dBm@11g 13dBm@11n
Puissance d'émission Bluetooth	+ 10 dBm max.
Batterie	Batterie lithium-ion 14,6 V, 2 600 mAh
Cycles de charge	> 500
Bloc d'alimentation	100 - 240 V CA, 50/60 Hz 18 V CC, 1 A Indice de protection IP20
Consommation électrique	En veille sur la station d'accueil : < 2 W En veille avec batterie : 1,5 W En marche, max. (brièvement, pendant 3 s. max.) : ~192 W En marche, typique : ~36 W
Dimensions	Ø 34,6 cm, hauteur 9 cm
Poids	3,5 kg
Conditions ambiantes, température de fonctionnement	+ 10 °C – + 40 °C
Conditions ambiantes, température de stockage	+ 5 °C – + 50 °C
Humidité de l'air en marche	40 % à 60 % d'humidité relative
Humidité relative pour le stockage	20 % à 75 % d'humidité relative
Référence TECHNIMAX SR1	0000/7030 EAN : 4019588070301

EN

FR

IT

NL

PL

Technical data of the delivered power adapter

Manufacturer	TechniSat Digital GmbH, TechniPark, D-54550 Daun/ Eifel
Model identifier	CZH024180100EUWH
Input voltage	AC 100 - 240 V
Input AC frequency	50/60 Hz
Output voltage	DC 18,0 V
Output current	1,0 A
Output power	18,0 W
Average active efficiency	87,4 %
Efficiency at low load (10%)	82,9 %
No-load power consumption	0,04 W

9 Notes

Istruzioni brevi

TECHNIMAX SR1

Robot aspirapolvere intelligente con navigazione laser



TechniSat

1 Indice

1	Indice	72
2	Premessa	73
2.1	A chi si rivolgono le presenti istruzioni per l'uso.....	73
2.1.1	Uso conforme alle disposizioni.....	73
2.2	Contenuto della confezione	74
2.3	Accessori	74
2.4	Avvertenze sulle istruzioni brevi.....	74
3	Avvertenze di sicurezza	75
3.1	Direttive.....	80
3.2	Note per l'assistenza	82
3.3	Note per lo smaltimento	83
4	Descrizione dell'apparecchio.....	85
4.1	Indicatori di stato del robot aspirapolvere.....	86
5	Utilizzo.....	87
5.1	Preparazione al primo uso	87
5.2	Uso del robot aspirapolvere	90
5.3	Dopo il processo di pulizia.....	91
5.4	Pulizia accurata del robot aspirapolvere	93
6	Controllo con l'app TECHNIMAX.....	97
6.1	Creare un account utente TECHNIMAX.....	98
6.2	Registrare TECHNIMAX SR1.....	99
7	Risoluzione degli errori	101
7.1	Impostazioni predefinite.....	102
8	Scheda tecnica.....	102
9	Appunti	104

2 Premessa

Gentili clienti,

congratulazioni per aver acquistato il robot aspirapolvere TECHNIMAX SR1.

Le presenti istruzioni per l'uso permettono di conoscere tutte le funzioni del vostro nuovo robot aspirapolvere e di utilizzarlo al meglio.

Leggere attentamente le presenti istruzioni brevi prima del primo uso e conservarle accuratamente per un'eventuale consultazione futura.

Sul sito TechniSat www.technisat.de, nell'area download di TECHNIMAX SR1, è disponibile la versione aggiornata delle istruzioni brevi.

Abbiamo elaborato le istruzioni per l'uso in termini comprensibili riducendole inoltre al minimo indispensabile.

Le funzioni dell'apparecchio possono essere ampliate costantemente mediante aggiornamenti software. Può quindi accadere che alcuni passaggi dell'utilizzo non siano illustrati nelle presenti istruzioni brevi oppure che vi siano variazioni rispetto alle funzioni già presenti. Consigliamo pertanto di visitare di tanto in tanto il sito Internet di TechniSat e di scaricare le istruzioni brevi aggiornate.

Vi auguriamo buon divertimento con TechniSat TECHNIMAX SR1!

Il Team di
TechniSat

2.1 A chi si rivolgono le presenti istruzioni per l'uso

Le istruzioni per l'uso sono rivolte a tutti coloro che collocano, utilizzano, puliscono o smaltiscono l'apparecchio.

2.1.1 Uso conforme alle disposizioni

Il presente apparecchio è stato pensato esclusivamente per l'uso domestico e privato e non per un impiego commerciale. Utilizzare l'apparecchio esclusivamente per la pulizia di rivestimenti a pavimento (pavimenti duri e moquette a pelo corto) in ambienti privati, domestici. L'apparecchio è stato pensato per l'uso in condizioni ambientali normali, asciutte, con una temperatura compresa fra +10 e +40 gradi Celsius. Il funzionamento in ambienti umidi o in esterni è espressamente vietato. Utilizzare l'apparecchio esclusivamente nel rispetto delle presenti istruzioni per l'uso. Non vi è alcuna garanzia per danni derivanti da un uso non conforme.

EN

FR

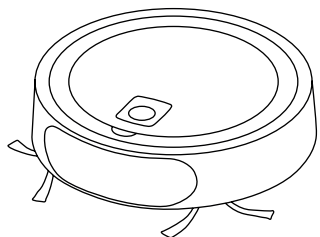
IT

NL

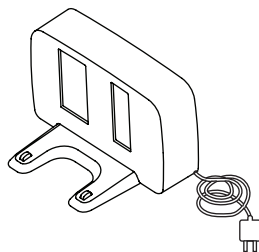
PL

2.2 Contenuto della confezione

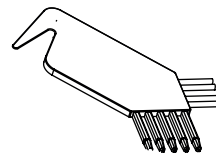
1 TECHNIMAX SR1	1 spazzola principale
1 alimentatore	2 spazzole laterali
1 stazione base	1 contenitore per la polvere
1 utensile di pulizia	1 filtro HEPA 13
1 istruzioni brevi	



TECHNIMAX SR1



Stazione di carica base



Strumento di pulizia

2.3 Accessori

Per questo robot aspirapolvere utilizzare solo gli accessori originali, creati appositamente per questo apparecchio. In questo modo è possibile garantire l'elevata qualità del robot aspirapolvere e ottenere così un lungo ciclo di vita dell'apparecchio. Gli accessori indicati per il robot aspirapolvere sono disponibili sul nostro sito www.technisat.de.

2.4 Avvertenze sulle istruzioni brevi

Al fine di minimizzare i rischi di sicurezza, evitare danni all'apparecchio e contribuire inoltre alla protezione dell'ambiente, seguire le indicazioni riportate di seguito. Leggere attentamente tutte le indicazioni di sicurezza e conservarle per eventuali consultazioni future. Seguire sempre tutte le avvertenze e le indicazioni presenti in queste brevi istruzioni e sulla parte posteriore dell'apparecchio.



Attenzione: indica una nota importante a cui bisogna tassativamente attenersi per evitare difetti dell'apparecchio, perdite o usi illeciti di dati o un funzionamento indesiderato.



Suggerimento: indica una nota inerente la funzione descritta e una funzione correlata, da osservare in determinati casi, con indicazione del punto corrispondente delle istruzioni.

> Contrassegna una fase di lavoro.

3 Avvertenze di sicurezza



-  Prima della prima messa in funzione caricare completamente la batteria del robot aspirapolvere. Per la carica utilizzare esclusivamente la stazione di base fornita e l'alimentatore in dotazione. L'uso di altri componenti per caricare il robot aspirapolvere può causare danni all'apparecchio e può comportare un'esclusione della garanzia.
Per mantenere più a lungo possibile la capacità della batteria, l'apparecchio deve essere conservato e messo in funzione solo a temperatura ambiente. Caricare completamente la batteria almeno una volta l'anno per evitare lo scaricamento completo.
-  La temperatura d'esercizio del robot aspirapolvere è compresa tra 10°C e 40°C. Non mettere in funzione e non conservare mai al di fuori di questo range di temperatura, altrimenti si riduce la durata del ciclo di vita previsto.
-  Qualora l'alimentatore, il cavo di alimentazione o la stazione di base dovessero presentare dei danni, non metterli in servizio e rivolgersi al proprio rivenditore per una sostituzione delle parti difettose.
-  Prima di effettuare la pulizia si devono rimuovere dal pavimento gli oggetti che possono essere aspirati o danneggiati dal robot. I cavi possono essere danneggiati dalla spazzola rotante, i tessuti sottili potrebbero avvolgersi intorno alla spazzola rotante e causare danni maggiori. Prima di ogni pulizia assicurarsi che il robot aspirapolvere possa spostarsi senza ostacoli.
-  Il robot aspirapolvere dispone di sensori di caduta che impediscono la caduta dell'apparecchio da altezze elevate. Assicurarsi che i sensori, collocati sulla parte inferiore del robot, vengano puliti a intervalli regolari. Inoltre verificare che questi sensori di caduta non siano mai coperti da oggetti. Consigliamo di effettuare una pulizia dopo ogni esercizio.
-  Non è consentita la pulizia di scale, tavoli e scaffali con il robot aspirapolvere. Il robot non è in grado di percorrere e pulire tappeti a pelo lungo.
-  Il robot aspirapolvere dispone di parti rotanti che non devono mai essere toccate durante il funzionamento: pericolo di lesioni!

EN

FR

IT

NL

PL

- 

Non mettere mai in funzione il robot aspirapolvere in prossimità del corpo, poiché potrebbe aspirare capelli e capi di abbigliamento con il conseguente pericolo di lesioni!
- 

La stazione base dispone di un modello speciale che permette al robot di riconoscerla come tale. Assicurarsi che la stazione base del robot aspirapolvere possa essere vista per intero. Per una visibilità ottimale della stazione base da parte del robot aspirapolvere non devono trovarsi oggetti nel raggio di un metro intorno alla stazione base.
- 

Il robot aspirapolvere è protetto dal surriscaldamento mediante sicurezza intrinseca. Se l'apparecchio o la batteria dovessero surriscaldarsi, l'apparecchio si spegne automaticamente. Attendere una fase di raffreddamento di circa 30 minuti prima di rimettere in funzione l'apparecchio.
- 

Le riparazioni al robot aspirapolvere o alla stazione base possono essere eseguite solo da personale specializzato autorizzato.
- 

Utilizzare l'apparecchio solo con le speciali batterie appositamente previste. L'uso di altre batterie può causare lesioni e incendi.
- 

Quando non si utilizza la batteria, tenerla lontana da altri oggetti metallici come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che possono generare un ponte da un collegamento all'altro. Un cortocircuito dei contatti della batteria può causare ustioni o incendi.
- 

Non esporre mai la batteria o l'apparecchio a fiamme o a temperature elevate. Le fiamme o le temperature oltre i 130° possono causare esplosioni.
- 

Seguire tutte le istruzioni sul caricamento e non caricare la batteria o l'apparecchio al di fuori del range di temperatura indicato nelle istruzioni.
- 

Un caricamento non conforme o a temperature al di fuori del range indicato può danneggiare la batteria e aumentare il pericolo d'incendio.
- 

Affidare le riparazioni solo a personale specializzato qualificato che utilizza gli stessi ricambi. In questo modo ci si assicura che la sicurezza del prodotto resti inalterata.

-  Non provare a modificare o a riparare l'apparecchio o la batteria. La garanzia decade se si verificano interventi di terzi non autorizzati.
-  È consentito utilizzare l'alimentatore e la stazione di base solo in ambienti chiusi e asciutti.
-  Non utilizzare come giocattolo. Non indicato per bambini con meno di 12 anni. In caso di utilizzo nei pressi di bambini, è necessaria un'attenta supervisione. Per evitare lesioni o danneggiamenti, tenere lontani i bambini dal prodotto e assicurarsi che i bambini non introducano le dita o altri oggetti nelle aperture dell'apparecchio.
-  Utilizzare l'apparecchio solo come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso brevi.
-  Non utilizzare alimentatori con cavi o spine danneggiate. Il robot aspirapolvere o l'alimentatore che non funzionano correttamente, che sono caduti, danneggiati, sono stati lasciati all'aperto o sono caduti in acqua devono essere sottoposti a un controllo e riparati da personale specializzato prima di essere utilizzati nuovamente.
-  Non tirare o trasportare l'alimentatore dal cavo, non utilizzare il cavo come impugnatura, non schiacciare il cavo nella porta e non tirare il cavo lungo bordi o angoli affilati. Non collocare il prodotto sul cavo. Non far passare l'apparecchio sul cavo. Tenere lontano il cavo da superfici calde.
-  Collegare l'alimentatore ad una presa di alimentazione ben accessibile.
-  Non trasportare mai l'alimentatore dal cavo e non estrarlo mai dalla presa tirando il cavo.
-  Non ostruire le aperture di ventilazione.
-  Tenere i capelli, gli indumenti larghi, le dita e tutte le parti del corpo lontane dalle aperture e dalle parti mobili.
-  Non collocare il robot su scale o mobili, ne possono derivare lesioni o danneggiamenti.
-  Non aspirare mai liquidi combustibili come benzina o trucioli di legno sottili e non utilizzare in ambienti in cui questi possono essere presenti: pericolo di esplosione!

-  Non aspirare oggetti in combustione o che producono fumo, come sigarette, fiammiferi o cenere calda.
-  Non utilizzare l'apparecchio se privo di contenitore per la polvere e filtro.
-  Spegnerne l'interruttore principale prima della pulizia del rullo delle spazzole.
-  In condizioni estreme si possono verificare perdite alle celle delle batterie. Se il liquido entra in contatto con la pelle, lavare immediatamente le parti interessate della cute con acqua e sapone. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, non strofinarli. Lavare immediatamente con acqua pulita. Contattare immediatamente un medico.
-  Per la carica utilizzare solo la stazione di base e l'alimentatore forniti.
-  Tenere i cavi di altri apparecchi fuori dall'area da pulire.
-  Non utilizzare il robot aspirapolvere in vani in cui dormono neonati o bambini.
-  Non utilizzare il robot aspirapolvere in ambienti in cui si trovano candele accese o oggetti fragili sul pavimento da pulire.
-  Non utilizzare il robot aspirapolvere in ambienti in cui le candele accese sono collocate su mobili contro cui il robot aspirapolvere potrebbe urtare accidentalmente.
-  Non utilizzare il robot aspirapolvere in ambienti o edifici con segnalatori di movimento o monitoraggio con allarme.
-  Non far sedere bambini o animali sul robot aspirapolvere.
-  Non trasportare oggetti con il robot.

AVVERTENZA!

-  L'alimentatore è pensato per l'uso con la tensione alternata a 230 V / 50 Hz. Inserire l'alimentatore solo in una presa non danneggiata e ben accessibile.
-  Non aspirare con questo prodotto oggetti duri e affilati, possono causare danni.

 Assicurarsi che al vano che viene pulito non abbiano accesso bambini o animali domestici per evitare il pericolo di lesioni.

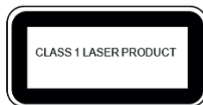
 Per evitare lesioni e/o danni all'apparecchio, non si devono aspirare oggetti caldi, tossici o affilati, nonché liquidi.

ATTENZIONE:

 per evitare danni, rimuovere gli oggetti fragili, i cavi allentati e gli oggetti di piccole dimensioni che potrebbero cadere.

Laser e classe del laser

Il robot aspirapolvere dispone di un'unità di navigazione controllata da laser. Il laser IR è classificato come prodotto di classe laser 1 secondo la norma DIN EN 60825-1:2015-07.



Riguardo alla luce laser vanno rispettate le seguenti avvertenze di sicurezza:

 Non puntare il fascio laser verso persone e animali.

 Non guardare il raggio laser diretto e riflesso.

 È severamente vietata qualsiasi manipolazione dell'unità laser.

 La videocamera dell'unità laser serve esclusivamente alla valutazione dei segnali laser riflessi per la mappatura e non rileva immagini in senso tradizionale.

EN

FR

IT

NL

PL

3.1 Direttive

Direttiva RAEE

Direttiva 2012/19/UE sugli apparecchi elettrici ed elettronici RoHS.

Direttiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio Europeo del 08/06/2011 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche (ABI. N. L 174 del 01/07/2011)

Direttiva ErP design eco di energy-related products:

La direttiva sull'ecodesign 2009/125/CE è una direttiva europea che stabilisce i requisiti di progettazione ecocompatibile di "prodotti a consumo energetico" (inglese: energy-related products, ErP) all'interno del mercato europeo. All'entrata in vigore ha sostituito la direttiva 2005/32/CE del 6 luglio 2005, denominata in inglese Energy-Using Products (EuP) Directive.

Per TECHNIMAX SR1:ENER 7 apparecchi di carica e alimentatori R(CE) 278/2009

Dichiarazione di conformità

Con la presente TechniSat dichiara che il modello di impianto wireless TECHNIMAX SR1 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

<http://konf.tsat.de/?ID=22233>

TechniSat non è responsabile dei danni del prodotto causati da azioni esterne, usura o da un utilizzo inappropriato, una riparazione non autorizzata, modifiche o incidenti.

Con riserva di modifiche ed errori di stampa. Aggiornamento 09/19.

La copia e la riproduzione sono consentite solo con il permesso dell'editore. L'attuale versione delle istruzioni è disponibile in formato PDF nell'area download del sito TechniSat www.technisat.de. TECHNIMAX SR1 e TechniSat sono marchi registrati di:

TechniSat Digital GmbH
TechniPark
Julius-Saxler-Straße 3
D-54550 Daun/Eifel
www.technisat.de



EN

FR

IT

NL

PL

I nomi delle aziende, delle istituzioni o dei marchi menzionati sono marchi di fabbrica o marchi registrati appartenenti ai rispettivi proprietari.

3.2 Note per l'assistenza



Questo prodotto è stato sottoposto a un controllo di qualità e ha un periodo di garanzia di 24 mesi a decorrere dalla data di acquisto. L'usura naturale, vale a dire il danneggiamento del robot aspirapolvere in seguito ad uso, non causato da difetti di materiali, è esclusa dalla garanzia. Garanzia valida solo in caso di uso conforme. Conservare lo scontrino come prova di acquisto. Per avvalersi dei diritti di garanzia rivolgersi al rivenditore del prodotto.



Per domande e informazioni o in caso di problemi con l'apparecchio è disponibile la nostra linea tecnica diretta:

lun. - ven. ore 8.00 - 18.00 al tel.:
03925/9220 1800.



Gli ordini di riparazione possono essere inviati anche online, direttamente al sito www.technisat.de/reparatur.



Qualora fosse necessario spedire l'apparecchio, utilizzare esclusivamente il seguente indirizzo:

TechniSat Digital GmbH
Service-Center
Nordstr. 4a
39418 Staßfurt

3.3 Note per lo smaltimento

L'imballaggio dell'apparecchio è composto esclusivamente da materiali riciclabili. Si prega di consegnarli al "Sistema duale" di raccolta differenziata separandoli correttamente. Al termine del suo ciclo di vita, questo prodotto non può essere smaltito con i normali rifiuti domestici, ma deve essere consegnato ad un centro di raccolta per il riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici.

Viene segnalato con il simbolo  presente sul prodotto, nelle istruzioni per l'uso e sull'imballaggio.

I materiali sono riciclabili conformemente alla marcatura.

Con il riciclo, il riutilizzo dei materiali o con altre forme di riutilizzo dei vecchi apparecchi l'utente dà un importante contributo alla protezione dell'ambiente.



Si prega di informarsi sul centro di smaltimento competente presso l'amministrazione comunale. Evitare che i rottami elettronici vengano gettati tra i rifiuti domestici, provvedere invece a smaltirli correttamente (ritiro a cura di un'azienda specializzata, rifiuti speciali).



Le batterie e le pile possono contenere sostanze tossiche nocive per la salute e per l'ambiente. Le batterie/pile sono soggette alla direttiva europea 2006/66/CE. Non vanno smaltite con i normali rifiuti domestici.

Smaltimento dell'imballaggio:



Nel trasporto verso l'utente, il nuovo apparecchio è stato protetto con l'imballaggio. Tutti i materiali impiegati sono rispettosi dell'ambiente e riciclabili. Chiediamo cortesemente all'utente di collaborare e di smaltire l'imballaggio nel rispetto dell'ambiente. Informarsi sulle modalità di smaltimento attualmente utilizzate presso il rivenditore o gli enti comunali di smaltimento.

EN

FR

IT

NL

PL

 Rischio di soffocamento! Non lasciare ai bambini l'imballaggio e i suoi componenti. Rischio di soffocamento dovuto a pellicole e altri materiali di imballaggio.

Smaltimento dell'apparecchio:

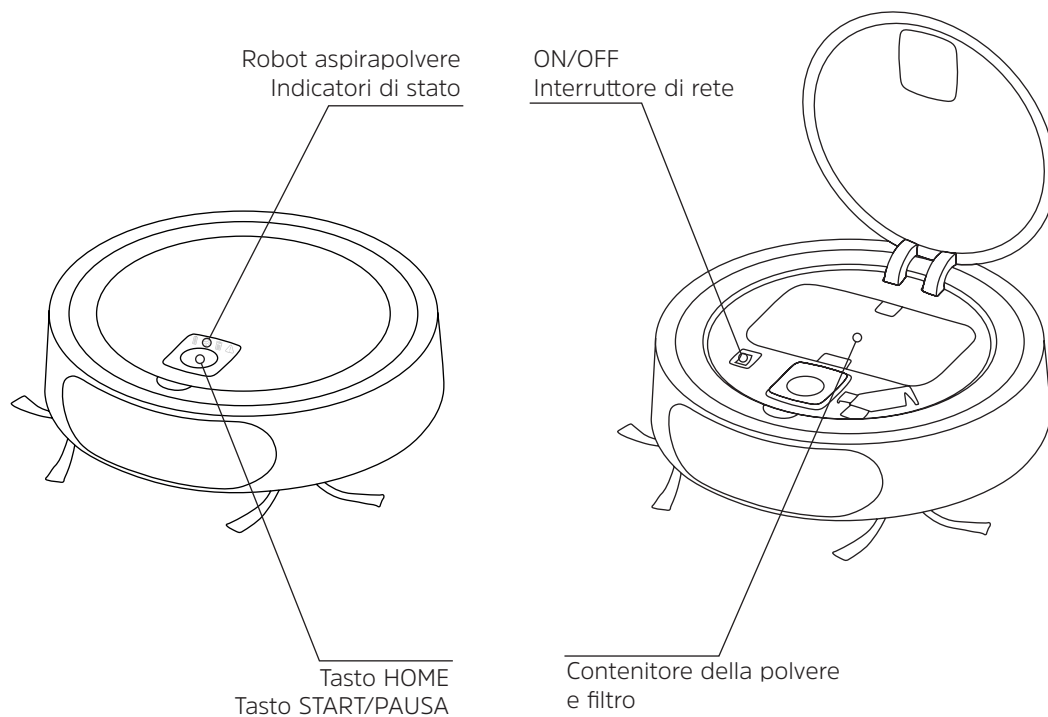
I vecchi apparecchi non sono rifiuti privi di valore. Uno smaltimento rispettoso dell'ambiente consente di riutilizzare materie prime preziose. Informarsi presso la propria amministrazione comunale sulle possibilità di smaltimento ecologico e conforme dell'apparecchio. Prima di procedere allo smaltimento vanno rimosse dall'apparecchio le batterie/pile.

 Il presente apparecchio è contrassegnato in conformità alla direttiva 2012/19/UE sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).

 Al termine del suo ciclo di vita, questo prodotto non può essere smaltito con i normali rifiuti domestici, ma deve essere consegnato ad un centro di raccolta per il riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici. Il simbolo sul prodotto, sulle istruzioni per l'uso o sulla confezione ne indica le modalità di smaltimento. I materiali sono riciclabili conformemente alla marcatura. Con il riciclo, il riutilizzo dei materiali o con altre forme di riutilizzo dei vecchi apparecchi l'utente dà un importante contributo alla protezione dell'ambiente.

 Avviso importante per lo smaltimento di batterie e pile: le batterie/pile possono contenere sostanze tossiche dannose per l'ambiente. Le batterie e le pile vanno quindi tassativamente smaltite in conformità alle disposizioni legali vigenti. Non gettare mai le batterie e le pile tra i rifiuti domestici. Le batterie e le pile usate possono essere consegnate gratuitamente al proprio rivenditore o presso gli appositi centri di smaltimento.

4 Descrizione dell'apparecchio



EN

FR

IT

NL

PL

4.1 Indicatori di stato del robot aspirapolvere



Batteria

Il simbolo della batteria fornisce informazioni sullo stato della batteria. Si illumina se lo stato della batteria è sufficiente. Se inizia a lampeggiare, il robot aspirapolvere deve essere ricaricato sulla stazione di base. In caso di livello basso della batteria durante la pulizia, il robot aspirapolvere procede automaticamente verso la stazione di base e prosegue la pulizia non appena la batteria avrà una carica completa.



Collegamento WLAN

Il simbolo blu del collegamento WLAN si illumina quando il robot aspirapolvere viene collegato alla WLAN tramite l'app TECHNIMAX e il robot aspirapolvere è collegato alla rete WLAN. Se il simbolo non si illumina, il robot aspirapolvere non è collegato alla rete WLAN.



Smaltimento del contenitore della polvere:

Il simbolo del contenitore della polvere si accende permanentemente nel momento in cui è richiesto lo svuotamento del contenitore. Il robot aspirapolvere prosegue la pulizia anche con il contenitore della polvere pieno.



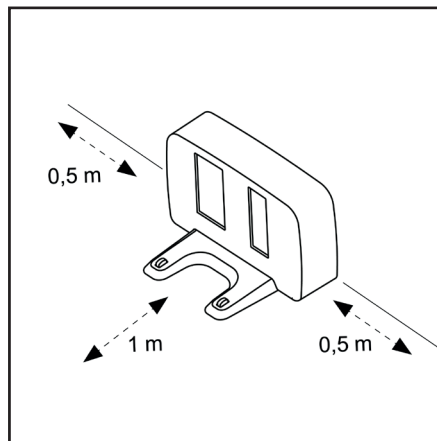
Errore

Se questo simbolo lampeggia, vi è un problema e il robot aspirapolvere non può iniziare la pulizia. Possibili motivi sono l'assenza del contenitore della polvere o il bloccaggio di una spazzola. Rispettare anche le avvertenze al punto 7 „Risoluzione degli errori“ a pagina 105.

5 Utilizzo

5.1 Preparazione al primo uso

1. Appoggiare la stazione di base a una parete. Nel raggio di 50 cm dalla stazione di base non devono esserci ostacoli. Collegare la stazione di base all'alimentatore e quindi l'alimentatore alla rete elettrica.



i Verificare che i contatti di metallo (contatti di carica) della stazione di carica base siano privi di polvere e di sporcizia. In caso contrario, è possibile che il processo di carica termini prima di completarsi. Pulire all'occorrenza con un panno asciutto che non lascia pelucchi.

EN

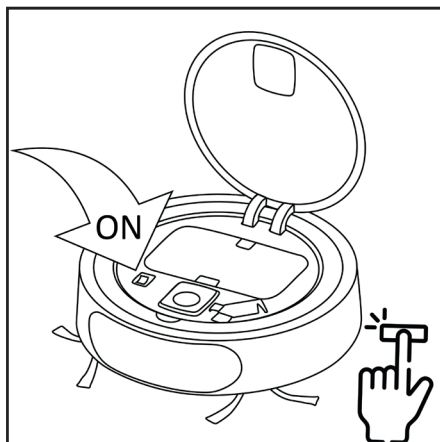
FR

IT

NL

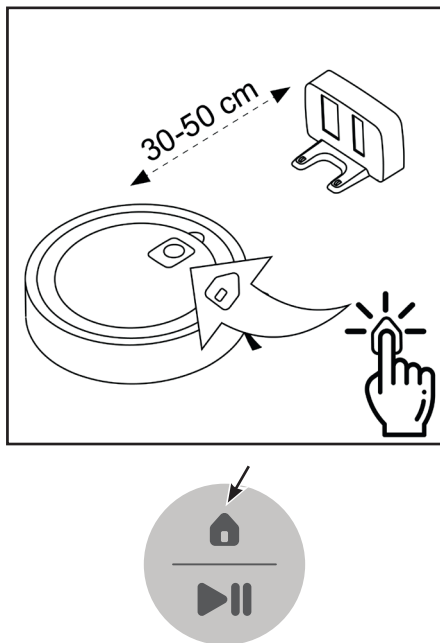
PL

2. Aprire la copertura superiore e accendere il robot aspirapolvere con l'interruttore di rete.



Il robot ha bisogno di 20 secondi prima che sia pronto al funzionamento.

4. Collocare sul pavimento il robot aspirapolvere ad una distanza di 30 - 50 cm con l'unità dei sensori rivolta alla stazione base. Sul lato superiore del robot aspirapolvere premere il tasto **HOME**.



- i** Il robot aspirapolvere si accende e "cerca" la stazione di base. Quindi procede verso la stazione di base per caricare la batteria (il simbolo della batteria lampeggia). Prima del primo utilizzo attendere che la batteria sia completamente carica (il simbolo della batteria resta acceso).
- i** Come ogni batteria agli ioni di litio, anche la batteria di TECHNIMAX SR1 è soggetta a usura naturale. Con il tempo la potenza della batteria e anche la durata diminuiscono. Si tratta di un normale processo di invecchiamento della batteria e non è dovuto a un difetto del materiale o di produzione!

EN

FR

IT

NL

PL

5.2 Uso del robot aspirapolvere

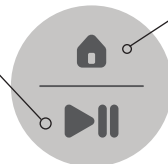
Avvertenze di sicurezza prima dell'operazione di aspirazione.

-  Per evitare un danneggiamento del pavimento, rimuovere oggetti appuntiti o affilati che possono finire sotto il robot e graffiare la superficie del pavimento.

 -  Il robot è progettato per prelevare piccole quantità di polvere e non sostituisce un aspirapolvere manuale.
 -  Il robot pulisce i pavimenti duri e i tappeti a pelo corto. Non è consigliato per i tappeti a pelo lungo.
 -  I tappeti o gli oggetti scuri possono attivare i sensori del robot, che potrebbe evitarli o aggirarli.
 -  Tenere presente che, per motivi costruttivi, il robot riconosce gli ostacoli mediante laser a partire da un'altezza di circa 8 cm. Gli ostacoli al di sotto di questa altezza vengono rilevati tramite paraurti. Per gli oggetti piccoli e leggeri consigliamo l'impostazione di un'area no-go nell'app.
 -  Gli specchi, i vetri e le superfici brillanti disturbano i sensori del robot, tanto che alcuni ostacoli potrebbero non essere rilevati. Anche in questo caso consigliamo di impostare un'area no-go.
- > Per avviare il processo di pulizia, toccare il tasto **START/PAUSA** sul lato superiore.

Tasto START/PAUSA

Avvia la pulizia.
Premendo nuovamente il tasto, la pulizia in corso viene messa in pausa e può essere riavviata con una nuova pressione del tasto.



Tasto HOME

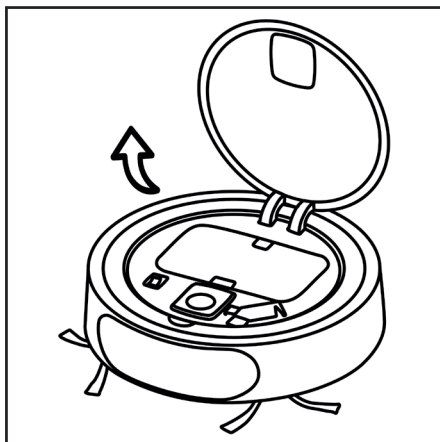
Invia il robot nuovamente alla stazione di carica. L'attività in corso viene interrotta.

- > A quel punto il robot aspirapolvere si attiva e avvia il processo di pulizia.
-  Al termine del processo di pulizia o se la batteria scende al di sotto di un determinato livello di carica, il robot aspirapolvere torna automaticamente alla stazione di base per ricaricare la batteria.
- > Se si desidera mettere in pausa il processo di pulizia, premere il tasto **Start/Pausa**. Premere nuovamente il tasto per riavviare il processo di pulizia.
- > Premere il tasto **HOME** per terminare il processo di pulizia. Il robot aspirapolvere torna automaticamente alla stazione di base per caricare la batteria.
-  Ad ogni processo di pulizia rispettare le avvertenze di sicurezza fornite nelle presenti istruzioni brevi.

5.3 Dopo il processo di pulizia

-  Dopo ogni processo di pulizia si deve svuotare e pulire il contenitore della polvere, dove si possono accumulare molta polvere e molta sporcizia.

1. Aprire il coperchio superiore del robot aspirapolvere.



EN

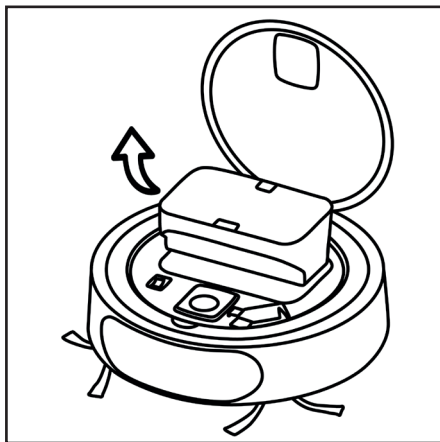
FR

IT

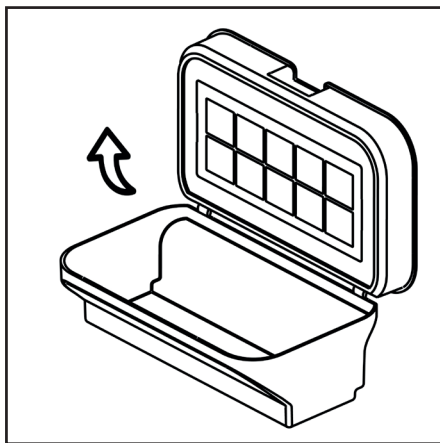
NL

PL

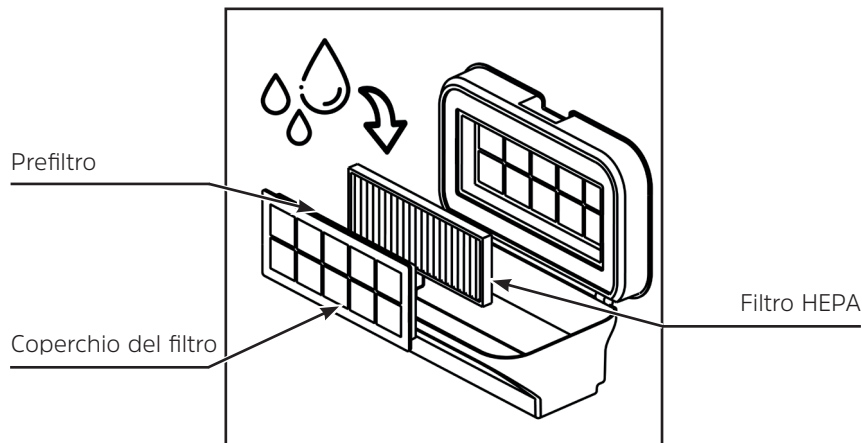
2. Sul lato superiore del contenitore della polvere premere il **nasello** per sbloccarlo. Estrarre il contenitore della polvere.



3. Aprire il coperchio superiore del contenitore della polvere e rimuovere dallo stesso lo sporco e la polvere.



4. Pulire il filtro e il contenitore della polvere con cautela sotto un getto di acqua corrente. Lasciar asciugare completamente tutte le parti prima di rimontarle in sequenza inversa e di inserirle nel robot aspirapolvere.



- i** L'unità filtro è costituita dal coperchio del filtro, dal prefiltro (espanso) e dal filtro HEPA (carta).
- i** In fase di montaggio del sistema filtrante, installare prima il prefiltro nel coperchio del filtro e poi il filtro HEPA. Installare quindi nuovamente il coperchio del filtro con prefiltro e filtro HEPA nel coperchio del contenitore della polvere.
- i** Nell'operazione di inserimento del contenitore della polvere nel robot aspirapolvere premere leggermente il contenitore della polvere fino a percepirne l'innesto.

5.4 Pulizia accurata del robot aspirapolvere

Dopo ogni uso del robot aspirapolvere, consigliamo di effettuarne una pulizia accurata. Questa deve comprendere le spazzole sul lato inferiore, i sensori di caduta sul lato inferiore e il campo di sensori sul lato anteriore.

EN

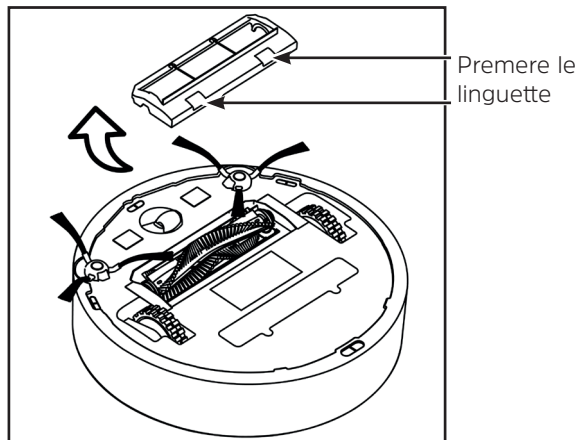
FR

IT

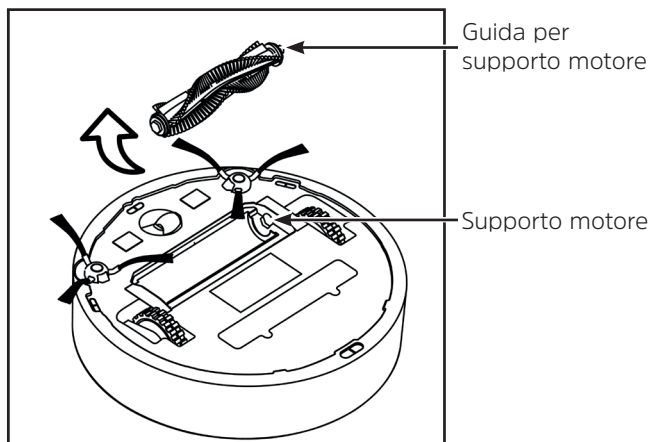
NL

PL

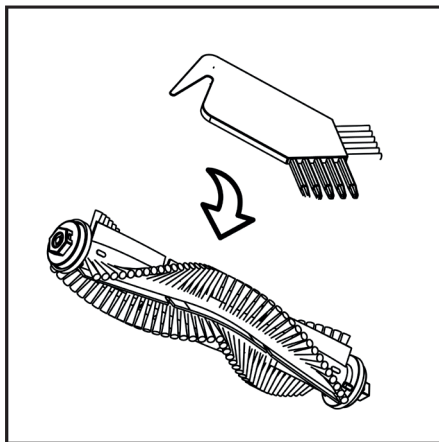
1. Rimuovere la copertura di protezione della spazzola principale premendo le due linguette.



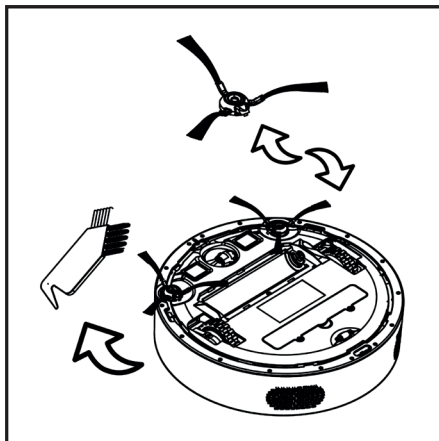
2. Estrarre la spazzola principale. Verificare che il supporto motore della spazzola principale si trovi sul lato destro.



3. Pulire la spazzola principale con il pennello di pulizia/il tool di pulizia fornito in dotazione. Rimuovere eventuali peli che si sono avvolti intorno alla spazzola.



4. Se necessario, sostituire le spazzole laterali. Queste sono fissate con una vite a croce. Rimuovere dalle rotelle lo sporco e la polvere.



EN

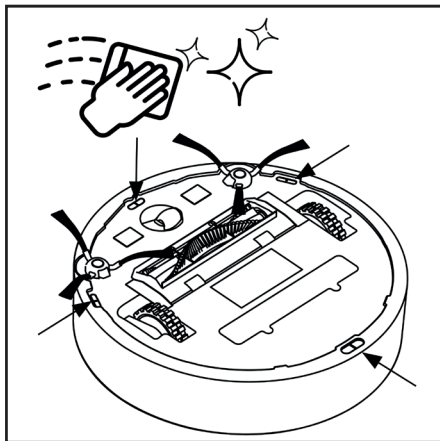
FR

IT

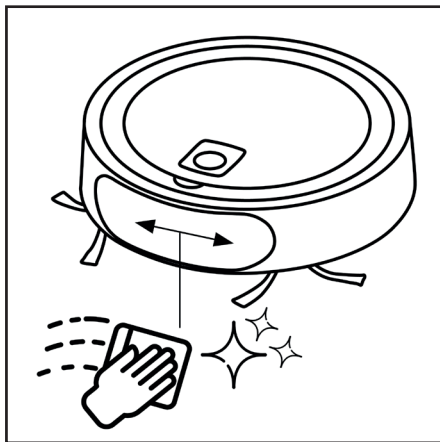
NL

PL

5. Pulire i sensori di caduta sul lato inferiore con un panno in microfibra morbido che non lascia pelucchi.



6. Pulire il campo di sensori sul lato anteriore con un panno in microfibra morbido che non lascia pelucchi.



6 Controllo con l'app TECHNIMAX

Con l'app TECHNIMAX è possibile controllare il robot aspirapolvere con uno smartphone. L'app consente anche di impostare aree no-go che il robot aspirapolvere non può/deve pulire o percorrere. Per controllare TECHNIMAX SR1 attivare sia il collegamento WLAN che il collegamento Bluetooth dello smartphone. Rispettare le avvertenze nell'app. Altre avvertenze sull'uso dell'app TECHNIMAX sono riportate sul sito TechniSat www.technisat.de.



APP TECHNIMAX



EN

FR

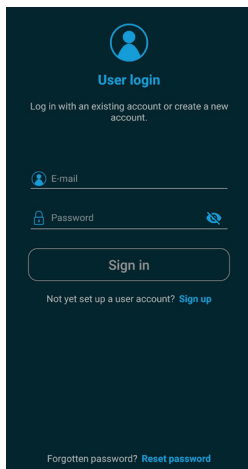
IT

NL

PL

6.1 Creare un account utente TECHNIMAX

- > Aprire l'app TECHNIMAX dopo averla scaricata e installata sul proprio smartphone. Ora è necessario innanzitutto creare un account utente.

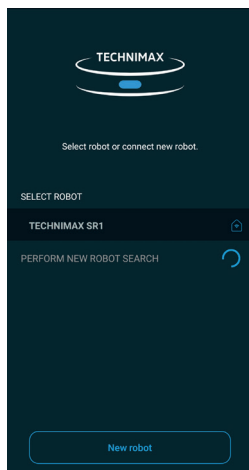


Se non si possiede ancora un account utente, toccare **Registrati**.

Inserire il proprio indirizzo e-mail e una password nella schermata successiva.

Una volta compilati tutti i campi necessari, toccare **Registrati**. A quel punto viene inviata un'e-mail con un link di registrazione. Cliccare su questo link per terminare la registrazione. Quindi tornare sull'app TECHNIMAX e inserire i dati registrati. Successivamente cliccare su **Accedi**.

6.2 Registrare TECHNIMAX SR1



Dopo aver eseguito l'accesso all'account utente TECHNIMAX, compare la panoramica dei dispositivi registrati.

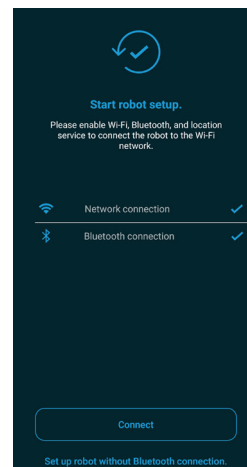
Per registrare un nuovo TECHNIMAX SR1, toccare il pulsante **Nuovo robot.**

Per avviare l'impostazione di un nuovo robot, attivare sul proprio smartphone i collegamenti sia WLAN che Bluetooth. Vanno inoltre attivati i dati di localizzazione.



Rispettare le avvertenze riportate nelle istruzioni per l'uso del produttore dello smartphone.

Quindi toccare il pulsante **Collega**



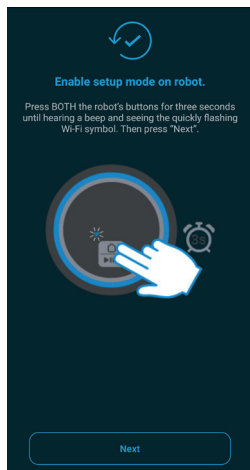
EN

FR

IT

NL

PL



Se non lo si è ancora fatto, accendere TECHNIMAX SR1 dall'interruttore di rete e attendere che sia pronto al funzionamento.

Premere e tenere premuti i tasti **HOME** e **START/STOP** sul lato superiore per almeno **3 secondi** finché non viene emesso un segnale acustico e il simbolo WLAN lampeggia.

Quindi toccare il tasto **Avanti**.

Se il collegamento non riesce, seguire i passaggi qui descritti:

- Spegnere e riaccendere il robot.
- Attendere che le luci rosse presenti sul robot si spengano.
- Premere nuovamente i due tasti sul robot per 3 secondi.
- Assicurarsi che il robot si trovi ad una distanza massima di 2 metri.

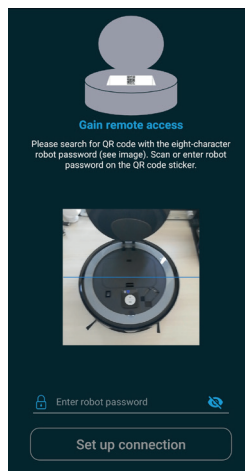
Se il collegamento continua a non funzionare, viene richiesto di configurare il collegamento tramite WLAN.

Se il collegamento non viene stabilito dopo 3 tentativi, è possibile eseguire il collegamento tramite WLAN. Toccare **Start** quando così richiesto.

Compare una finestra con il nome del punto di accesso WLAN del proprio TECHNIMAX SR1. Toccare il nome.

Quindi eseguire la scansione del codice QR che si trova sul fondo sotto il contenitore della polvere.

A quel punto compare un elenco delle reti WLAN disponibili. Selezionare la rete WLAN e inserire la password della rete WLAN. TECHNIMAX SR1 si collega quindi alla rete WLAN e il simbolo WLAN si illumina e resta acceso in maniera fissa.



7 Risoluzione degli errori

Indichiamo qui gli errori più frequenti e le possibili risoluzioni. In presenza di un errore, sul robot aspirapolvere si accende un LED rosso a forma di triangolo con punto esclamativo. ⚠

Errore	Possibile causa	Risoluzione
Spazzola principale	La spazzola principale si blocca o non ruota correttamente.	Rimuovere dalla spazzola principale sporcizia, pelucchi o capelli.
Motore di aspirazione	Qualcosa blocca il tratto di aspirazione.	Rimuovere la spazzola principale, il contenitore della polvere e ogni altro ostacolo.
Batteria molto scarica	La batteria è troppo scarica e il robot non riesce a tornare alla stazione di base per la ricarica.	Collocare manualmente il robot sulla stazione di base per ricaricarlo.
La batteria non si carica (nessun indicatore ottico)	I contatti di carica sul robot aspirapolvere e sulla stazione di base sono sporchi.	Pulire i contatti di carica sul robot aspirapolvere e sulla stazione di base.
La rotella si blocca	La rotella si blocca o non ruota correttamente.	Pulire le rotelle dall'eventuale presenza di sporco, fili o capelli.
Contenitore della polvere non presente	Il contenitore della polvere non è installato o è inserito in modo errato.	Inserire il contenitore della polvere.
Apparecchio non sul pavimento	Il robot è stato sollevato.	Collocarlo correttamente sul pavimento.
La spazzola laterale si blocca	La spazzola laterale si blocca o non ruota correttamente.	Rimuovere dalla spazzola laterale sporco, fili o capelli.
Problema elettrico	Errore di software interno.	Ripristinare all'impostazione di fabbrica (tenere premuto 10 sec. il tasto Play/Pausa).
Aggiornamento firmware non riuscito	Il collegamento è stato interrotto.	Assicurarsi che il collegamento WLAN sia stabile e scaricare il firmware dall'app TECHNIMAX.
Il robot si blocca	Il robot si blocca.	Liberare il robot in modo che possa nuovamente muoversi liberamente.
Ammortizzatore	Qualcosa blocca l'ammortizzatore.	Verificare se il l'ammortizzatore è bloccato e assicurarsi che sia possibile muoverlo.

EN

FR

IT

NL

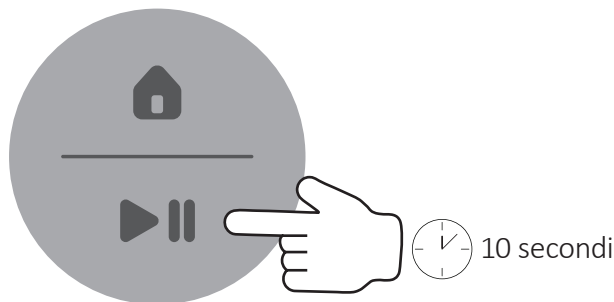
PL

7.1 Impostazioni predefinite

Se TECHNIMAX SR1 non dovesse funzionare come previsto o presentasse altri problemi, è possibile eseguire un ripristino delle impostazioni predefinite.

 **ATTENZIONE:** in caso di ripristino delle impostazioni di fabbrica, tutti i dati memorizzati vengono cancellati.

- > Premere e tenere premuto per almeno 10 secondi il tasto **START/PAUSA**.



- > Tutte le spie di controllo si spengono per 1-2 secondi.
- > TECHNIMAX SR1 si riavvia e tutte le spie di controllo si riaccendono. Quindi spegnere e riaccendere TECHNIMAX SR1 con l'interruttore di rete.

8 Scheda tecnica

Dimensioni camera e durata	fino a 200 m ² (durata fino a 120 minuti al livello più basso)
Copertura della camera (camera di certificazione secondo IEC 60312-3 versione 2010)	>95%
Sistema di pulizia	1 spazzola principale, 2 spazzole laterali
Contenitore della polvere	0,6 litri
Sistema filtrante	Filtro Hepa antiallergico classe 13 con un'efficienza filtrante fino al 99,95%

Navigazione	Navigazione laser per mappare ed evitare le collisioni. Paracolpi perimetrale e sensori di caduta
Indicatori	Indicatore di stato LED
Comunicazione	WLAN e Bluetooth
Frequenze WLAN/Bluetooth	2.400 ~ 2.4835 GHz
Potenza di trasmissione WLAN	17dBm@11b 14dBm@11g 13dBm@11n
Potenza di trasmissione Bluetooth	max. +10 dBm
Batteria	Batteria agli ioni di litio da 14,6 V, 2.600 mAh
Cicli di carica	> 500
Alimentatore	AC 100 - 240 V, 50/60 Hz DC 18 V, 1 A Classe di protezione IP20
Potenza assorbita	In standby alla stazione di carica: < 2 W In standby con batteria: 1,5 W Durante il funzionamento, massimo (brevemente, massimo 3 sec.): ~192 W Durante il funzionamento, tipico: ~36 W
Dimensioni	Ø 34,6 cm, altezza 9 cm
Peso	3,5 kg
Condizioni ambientali temperatura d'esercizio	+10 °C – +40 °C
Condizioni ambientali temperatura di stoccaggio	+5 °C – +50 °C
Umidità dell'aria durante il funzionamento	Umidità relativa 40% - 60%
Umidità dell'aria per lo stoccaggio	Umidità relativa 20% - 75%
Codice articolo TECHNIMAX SR1	0000/7030 EAN: 4019588070301

EN

FR

IT

NL

PL

Technical data of the delivered power adapter

Manufacturer	TechniSat Digital GmbH, TechniPark, D-54550 Daun/ Eifel
Model identifier	CZH024180100EUWH
Input voltage	AC 100 - 240 V
Input AC frequency	50/60 Hz
Output voltage	DC 18,0 V
Output current	1,0 A
Output power	18,0 W
Average active efficiency	87,4 %
Efficiency at low load (10%)	82,9 %
No-load power consumption	0,04 W

9 Appunti

Snelstartgids

TECHNIMAX SR1

Intelligente robotstofzuiger met lasernavigatie



TechniSat

1 Inhoudsopgave

1	Inhoudsopgave	106
2	Voorwoord	107
2.1	Doelgroep van deze handleiding	107
2.1.1	Beoogd gebruik	107
2.2	Leveringspakket	108
2.3	Accessoires	108
2.4	Opmerkingen over de snelstartgids	108
3	Veiligheidsinstructies	109
3.1	Richtlijnen	114
3.2	Service-instructies	116
3.3	Informatie over de verwijdering	117
4	Beschrijving van het apparaat	119
4.1	Statusindicaties van de robotstofzuiger	120
5	Bediening	121
5.1	Vorbereiden voor eerste gebruik	121
5.2	Robotstofzuiger gebruiken	124
5.3	Na het reinigingsproces	125
5.4	Grondige reiniging van de robotstofzuiger	127
6	Bediening met de TECHNIMAX-app	131
6.1	Een TECHNIMAX-gebruikersaccount aanmaken	132
6.2	TECHNIMAX-SR1 aanmelden	133
7	Storingshulp	135
7.1	Fabrieksinstellingen	136
8	Technische gegevens	136
9	Opmerkingen	138

2 Voorwoord

Geachte klant,

Gefeliciteerd met uw keuze voor de TECHNIMAX SR1 robotstofzuiger.

Deze snelstartgids is ontworpen om u te helpen de uitgebreide functies van uw nieuwe robotstofzuiger te leren kennen en deze optimaal te benutten.

Lees de snelstartgids voor het eerste gebruik zorgvuldig door en bewaar deze voor toekomstig gebruik.

Een geactualiseerde versie van de snelstartgids is te vinden in de downloadsectie van de TECHNIMAX SR1 op de TechniSat-homepage www.technisat.de.

We hebben de bedieningsinstructies zo begrijpelijk mogelijk gemaakt en zo kort mogelijk gehouden.

De functionaliteit van uw apparaat kan continu door software-updates worden uitgebreid. Hierdoor kunnen er eventueel extra bedieningsstappen bijkomen, die in deze snelstartgids niet worden beschreven, en kan de werking van bestaande functies eventueel veranderen. Ga daarom van tijd tot tijd naar de homepage van TechniSat om de geactualiseerde snelstartgids of handleiding te downloaden.

Wij wensen u veel plezier met uw
TechniSat TECHNIMAX SR1!

Uw
TechniSat team

2.1 Doelgroep van deze handleiding

De handleiding is bedoeld voor iedereen die het apparaat installeert, bedient, schoonmaakt of afdankt.

2.1.1 Beoogd gebruik

Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk en particulier gebruik, niet voor commercieel gebruik. Gebruik het apparaat uitsluitend voor het reinigen van vloerbedekkingen (harde vloeren en laagpolige tapijten) in particuliere, huishoudelijke ruimtes. Het apparaat is bedoeld voor gebruik onder normale, droge omgevingsomstandigheden van +10 tot +40 graden Celsius. Gebruik in vochtige ruimtes of buitenshuis is uitdrukkelijk verboden. Gebruik het apparaat uitsluitend zoals beschreven in deze snelstartgids. Voor schade veroorzaakt door onjuist gebruik wordt geen aansprakelijkheid aanvaard.

EN

FR

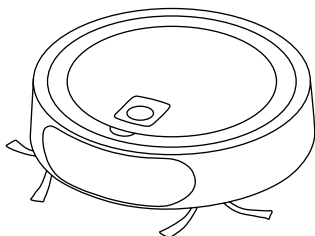
IT

NL

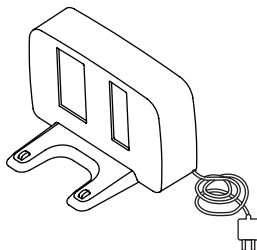
PL

2.2 Leveringspakket

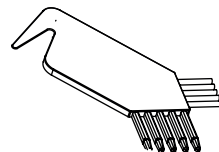
1x TECHNIMAX SR1	1x hoofdborstel
1x voedingsadapter	2x zijborstel
1x basisstation	1x stofreservoir
1x reinigingshulpmiddel	1x HEPA 13 filter
1x snelstartgids	



TECHNIMAX SR1



Basislaadstation



Reinigingshulpmiddel

2.3 Accessoires

Gebruik voor deze robotstofzuiger alleen de originele accessoires die bij dit apparaat passen. Dit garandeert de constant hoge kwaliteit van uw robotstofzuiger en een lange levensduur van het apparaat. Geschikte accessoires voor uw robotstofzuiger vindt u op onze homepage www.technisat.de.

2.4 Opmerkingen over de snelstartgids

Neem de volgende instructies in acht om veiligheidsrisico's tot een minimum te beperken, schade aan het apparaat te voorkomen en bij te dragen aan de bescherming van het milieu. Lees alle veiligheidsinstructies zorgvuldig en bewaar ze voor latere vragen. Volg altijd alle waarschuwingen en opmerkingen in deze snelstartgids en op de achterkant van het apparaat op.



Let op - Duidt een belangrijke aanwijzing aan die strikt moet worden opgevolgd om defecten, gegevensverlies/-misbruik of onbedoeld functioneren van het apparaat te voorkomen.



Tip - Geeft een aanwijzing over de beschreven functie plus een andere gerelateerde functie die wellicht nodig is met verwijzing naar het relevante gedeelte van de handleiding.

> Geeft een werkstap aan.

3 Veiligheidsinstructies



-  Laad de accu van de robotstofzuiger voor het eerste gebruik volledig op. Gebruik voor het opladen uitsluitend het meegeleverde basisstation en de voedingsadapter. Het gebruik van andere componenten voor het laden van de robotstofzuiger kan schade aan het apparaat veroorzaken en maakt de garantie ongeldig. Om de capaciteit van de opgeladen accu zo lang mogelijk op peil te houden, mag het apparaat alleen bij kamertemperatuur worden opgeslagen en gebruikt. De accu moet ten minste eenmaal per jaar volledig worden opgeladen om diepe ontlading te voorkomen.
-  De bedrijfstemperatuur van de robotstofzuiger ligt tussen 10° C en 40° C. Hij mag nooit buiten dit temperatuurbereik worden gebruikt of opgeslagen. Dat zou zijn levensduur kunnen verkorten.
-  Als de voedingsadapter, het netsnoer of het basisstation beschadigd is, gebruik deze dan niet en neem contact op met uw leverancier voor vervanging van de defecte onderdelen.
-  Voordat u gaat zuigen, dient u de voorwerpen te verwijderen die op de vloer liggen en die de robot zou kunnen opzuigen en beschadigen. Kabels kunnen beschadigd raken door de roterende borstel, fijn textiel kan zich om de roterende borstel wikkelen en grote schade veroorzaken. Controleer voor het zuigen of de robotstofzuiger in dit opzicht vrij kan bewegen.
-  De robotstofzuiger is uitgerust met valsensoren die voorkomen dat het apparaat van grote hoogte valt. Zorg ervoor dat deze sensoren, die zich aan de onderkant van de robot bevinden, regelmatig worden gereinigd. Zorg er ook voor dat deze valsensoren niet door een voorwerp worden afgedekt. Wij raden u aan om deze na elk gebruik te reinigen.
-  Trappen, tafels en planken zijn niet goedgekeurd voor reiniging door de robotstofzuiger. De robot is niet in staat om over hoogpolige tapijten te rijden en deze te reinigen.
-  De robotstofzuiger heeft roterende onderdelen die tijdens het gebruik nooit mogen worden aangeraakt – gevaar voor letsel!

-  Gebruik de robotstofzuiger nooit in de buurt van uw lichaam, want haar en kleding kunnen worden ingezogen – gevaar voor letsel!
-  Het basisstation beschikt over een speciaal patroon waardoor de robot het als zodanig kan herkennen. Zorg ervoor dat het basisstation voor de robotstofzuiger als één geheel kan worden gezien. Voor een optimale zichtbaarheid van het basisstation door de robotstofzuiger mogen er binnen een straal van één meter rond het basisstation geen andere objecten aanwezig zijn.
-  De robotstofzuiger is beschermd tegen oververhitting door intrinsieke veiligheid. Als het apparaat of de accu te heet wordt, schakelt het apparaat automatisch uit. Wacht ca. 30 minuten tot het apparaat is afgekoeld alvorens u het weer in gebruik neemt.
-  Reparaties aan de robotstofzuiger of het basisstation mogen alleen door bevoegd deskundig personeel worden uitgevoerd.
-  Gebruik het apparaat alleen met speciaal ontworpen oplaadbare accu's. Het gebruik van andere accu's kan letsel en brand veroorzaken.
-  Wanneer de accu niet in gebruik is, houd hem dan uit de buurt van andere metalen voorwerpen zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die de ene poort met de andere kunnen verbinden. Een kortsluiting van de accucontacten kan leiden tot brandwonden of brand.
-  Stel de accu of het apparaat nooit bloot aan vuur of te hoge temperaturen. Brand of temperaturen boven 130°C kunnen tot explosies leiden.
-  Volg alle oplaadinstructies en laad de accu of het apparaat niet buiten het in de instructies aangegeven temperatuurbereik op.
-  Onjuiste oplading of temperaturen buiten het gespecificeerde bereik kunnen de accu beschadigen en de kans op brand vergroten.
-  Laat reparaties alleen door gekwalificeerd personeel uitvoeren, dat met identieke reserveonderdelen werkt. Dit zorgt ervoor dat de veiligheid van het product gewaarborgd blijft.

-  Probeer het apparaat of de accu niet te wijzigen of te repareren. De garantie vervalt bij ongeoorloofde externe ingrepen.
-  De voedingsadapter en het basisstation mogen alleen worden gebruikt in droge, gesloten ruimtes binnenshuis.
-  Mag niet als speelgoed gebruikt worden. Niet geschikt voor kinderen onder de 12 jaar. Bij gebruik in de buurt van kinderen is nauwlettend toezicht vereist. Houd kinderen uit de buurt van het product om letsel of schade te voorkomen en zorg ervoor dat kinderen geen vingers of andere voorwerpen in de openingen van het product steken.
-  Gebruik het apparaat alleen zoals beschreven in deze snelstartgids.
-  Gebruik geen voedingsadapter met een beschadigde kabel of stekker. Als de robotstofzuiger of de voedingsadapter niet goed werkt, is gevallen, beschadigd, buitenshuis is gelaten of in het water is gevallen, moet deze voor verder gebruik worden geïnspecteerd en zo nodig gerepareerd door een gekwalificeerde technicus.
-  Trek of draag de voedingsadapter niet aan de kabel, gebruik de kabel niet als handgreep, klem de kabel niet tussen de deur in en trek de kabel niet langs scherpe randen of hoeken. Plaats het product niet op de kabel. Laat het apparaat niet over de kabel rijden. Houd de kabel uit de buurt van hete oppervlakken.
-  Sluit de voedingsadapter aan op een gemakkelijk toegankelijk stopcontact.
-  Draag de voedingsadapter nooit aan de kabel en trek deze ook nooit aan de kabel uit het stopcontact.
-  Ventilatieopeningen mogen niet afgesloten zijn.
-  Houd haar, losse kleding, vingers en alle lichaamsdelen uit de buurt van openingen en bewegende delen.
-  Plaats de robot niet op trappen of meubels, omdat dit letsel of schade kan veroorzaken.
-  Zuig nooit brandbare vloeistoffen zoals benzine of fijne houtsnippers en gebruik het apparaat ook nooit op plaatsen waar deze aanwezig kunnen zijn -> er is explosiegevaar!

-  Zuig geen brandende of rokende voorwerpen zoals sigaretten, lucifers of hete as op.
-  Gebruik het apparaat niet zonder stofreservoir en filter.
-  Schakel de hoofdschakelaar uit voordat u de borstelrol schoonmaakt.
-  Onder extreme omstandigheden kunnen batterijcellen gaan lekken. Als er vloeistof op de huid terechtkomt, was de getroffen plekken dan snel met water en zeep. Als er vloeistof in de ogen komt, wrijf dan niet in de ogen. Spoel ze onmiddellijk uit met schoon water. Raadpleeg onmiddellijk een dokter.
-  Gebruik voor het opladen alleen het basisstation en de voedingsadapter, die met het apparaat zijn meegeleverd.
-  Breng de kabels van andere apparaten buiten het te zuigen gebied.
-  Gebruik de robotstofzuiger niet in een ruimte waar een peuter of kind slaapt.
-  Gebruik de robotstofzuiger niet op een plaats waar zich brandende kaarsen of breekbare voorwerpen op de te reinigen vloer bevinden.
-  Gebruik de robotstofzuiger niet in een ruimte waar brandende kaarsen op meubilair staan waar de robotstofzuiger per ongeluk tegenaan kan stoten.
-  Gebruik de robotstofzuiger niet in ruimten of gebouwen met bewegingsmelders of alarmbewaking.
-  Laat kinderen of dieren niet op de robotstofzuiger zitten.
-  Transporteer geen voorwerpen met de robot.

OPGELET!

-  De voedingsadapter is ontworpen voor gebruik aan 230 V/50 Hz wisselspanning. Steek de voedingsadapter alleen in een onbeschadigd en eenvoudig toegankelijk stopcontact.
-  Gebruik dit product niet om harde, scherpe voorwerpen op te zuigen, aangezien deze schade kunnen veroorzaken.

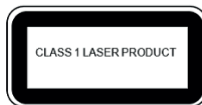
-  Zorg om het risico op letsel te voorkomen ervoor, dat er geen kinderen of huisdieren in de kamer zijn of toegang hebben tot de ruimte die wordt schoongemaakt.
-  Om letsel en/of schade aan het apparaat te voorkomen, mag u geen hete, giftige of scherpe voorwerpen of vloeistoffen ermee opzuigen.

LET OP:

-  Verwijder om schade te voorkomen breekbare voorwerpen, losse kabels en kleine voorwerpen die kunnen omvallen.

Laser en lasercategorie

De robotstofzuiger heeft een lasergestuurde navigatie-eenheid. De iR-laser is geclassificeerd als laserklasse 1 product volgens DIN EN 60825-1:2015-07.



Neem met betrekking tot het laserlicht de volgende veiligheidsinstructies in acht:

-  Richt de laserstraal niet op mensen of dieren.
-  Kijk niet in de directe en reflecterende laserstraal.
-  Elke manipulatie van de laserunit is ten strengste verboden.
-  De camera op de laserunit dient uitsluitend om de gereflecteerde lasersignalen voor het genereren van plattegronden en detecteert geen beelden in de conventionele zin van het woord.

EN

FR

IT

NL

PL

3.1 Richtlijnen

WEEE-richtlijn

Richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur RoHS.

Richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 8-6-2011 m.b.t. beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur (ABl. nr. L 174 van 1-7-2011)

ErP-richtlijn ecodesign energy-related products:

De Ecodesign-richtlijn 2009/125/EG is een richtlijn naar Europees recht, die eisen stelt aan het milieuvriendelijk ontwerp van "energiegerelateerde producten" (ErP) in de gemeenschappelijke interne markt van de Europese Unie. Toen deze richtlijn in werking trad, is deze in de plaats gekomen van Richtlijn 2005/32/EG van 6 juli 2005, ook bekend als Energy-Using Products (EuP) Directive.

Voor TECHNIMAX SR1: ENER 7 opladers en voedingsadapters VO(EG) 278/2009.

Conformiteitsverklaring

TechniSat verklaart hierbij dat het TECHNIMAX SR1-radiosysteem voldoet aan Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op de volgende website:

<http://konf.tsat.de/?ID=22233>

TechniSat is niet aansprakelijk voor productschade als gevolg van externe invloeden, slijtage of onjuiste behandeling, ongeoorloofde reparatie, veranderingen of ongelukken.

Wijzigingen en drukfouten voorbehouden. Laatst gewijzigd 09/19.

Kopiëren en reproductie uitsluitend met toestemming van de uitgever. U kunt de huidige versie van de handleiding in pdf-formaat downloaden op de downloadpagina van de TechniSat-homepage op www.technisat.de. TECHNIMAX SR1 en TechniSat zijn gedeponeerde handelsmerken van:

TechniSat Digital GmbH
TechniPark
Julius-Saxler-Straße 3
D-54550 Daun/Eifel
www.technisat.de



EN

FR

IT

NL

PL

Namen van de genoemde bedrijven, instellingen of merken zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van hun respectievelijke eigenaren.

3.2 Service-instructies



Dit product is getest op kwaliteit en heeft een wettelijke garantieperiode van 24 maanden vanaf de datum van aankoop. Natuurlijke slijtage, d.w.z. een beschadiging van de robotstofzuiger door slijtage die niet door materiaal- of materiaalgebreken is veroorzaakt, is van de garantie uitgesloten. Garantie alleen geldig indien gebruikt zoals bedoeld. Bewaar de factuur als aankoopbewijs. Neem voor garantieclaims contact op met de dealer van het product.



Voor vragen en informatie of als er een probleem is met dit apparaat, kunt u terecht bij onze technische hotline:

Ma. - vr. 8:00 - 18:00 via tel.:
03925/9220 1800 bereikbaar.



U kunt reparaties ook direct online op www.technisat.de/reparatur aanvragen.



Gebruik in geval van retourzending van het apparaat alleen het volgende adres:

TechniSat Digital GmbH
Service-center
Nordstr. 4a
39418 Staßfurt

3.3 Informatie over de verwijdering

De verpakking van uw apparaat bestaat uitsluitend uit recyclebare materialen. Voer deze gescheiden af volgens de lokale aanwijzingen. Dit product mag aan het eind van zijn levensduur niet met het gewone huisafval worden meegegeven, maar moet bij een inzamelpunt voor het recyclen van elektrische en elektronische apparaten worden ingeleverd.

Dit wordt aangeduid door het -symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking.

De gebruikte materialen kunnen afhankelijk van hun etikettering worden hergebruikt.

Met hergebruik, recycling of andere vormen van verwerking van oude apparatuur levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu.



Informeer bij de gemeentelijke instanties naar de verantwoordelijke instantie voor afvalverwijdering. Let op dat elektronica-afval niet bij het gewone huisvuil terechtkomt, maar correct worden afgevoerd (inleveren bij de winkel, chemisch afval).



Batterijen en accu's kunnen giftige stoffen bevatten die schadelijk zijn voor uw gezondheid en het milieu. Voor batterijen en accu's geldt de Europese richtlijn 2006/66/EG. Deze mogen niet met het normale huishoudelijke afval worden afgevoerd.

Verpakking afvoeren:



Uw nieuwe apparaat werd tijdens het transport naar u toe beschermd door de verpakking. Alle gebruikte materialen zijn milieuvriendelijk en recyclebaar. Help mee en voer de verpakking op een milieuvriendelijke manier af. Informatie over de huidige afvalverwijderingsmethoden vindt u bij uw plaatselijke dealer of bij de gemeentelijke afvalverwerking.

EN

FR

IT

NL

PL

 Verstikkingsgevaar! Geef de verpakking of onderdelen ervan niet aan kinderen. Er bestaat verstikkingsgevaar door folie en andere verpakkingsmaterialen.

Apparaat afdanken:

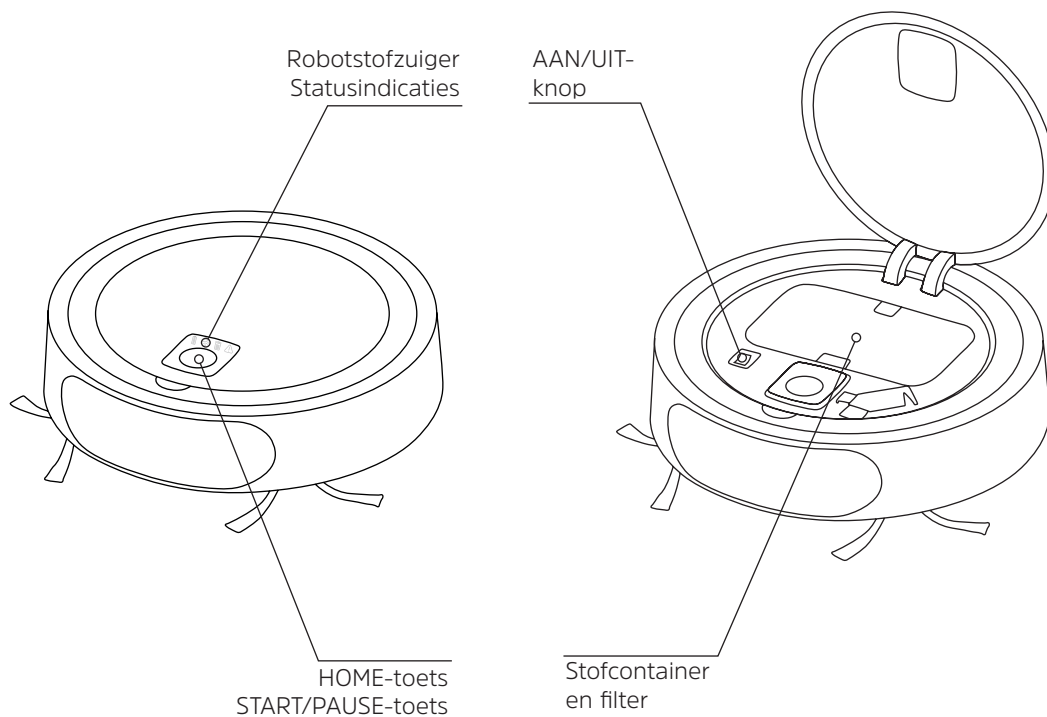
Oude apparaten zijn geen waardeloos afval. Door milieuvriendelijke verwijdering kunnen waardevolle grondstoffen worden teruggewonnen. Informeer bij uw gemeentelijke instanties naar de mogelijkheden om het apparaat milieuvriendelijk en op de juiste manier af te voeren. Voordat u het apparaat afvoert, moet u de batterijen/accu's verwijderen.

 Dit apparaat is volgens de richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparaten (WEEE) gemarkeerd.

 Dit product mag aan het eind van zijn levensduur niet met het gewone huisafval worden meegegeven, maar moet bij een inzamelpunt voor het recyclen van elektrische en elektronische apparaten worden ingeleverd. Dit wordt aangegeven door het symbool op het product, op de handleiding of op de verpakking. De gebruikte materialen kunnen afhankelijk van hun etikettering worden hergebruikt. Met hergebruik, recycling of andere vormen van verwerking van oude apparatuur levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu.

 Belangrijke aanwijzing voor afvalverwijdering van batterijen/accu's: batterijen/accu's kunnen giftige stoffen bevatten die schadelijk zijn voor het milieu. Verwijder de batterijen/accu's daarom altijd in overeenstemming met de geldende wettelijke bepalingen. Doe de batterijen/accu's nooit bij het gewone huisafval. U kunt gebruikte batterijen/accu's gratis inleveren bij uw speciaalzaak of bij speciale afvalinzamelingsstations.

4 Beschrijving van het apparaat



EN

FR

IT

NL

PL

4.1 Statusindicaties van de robotstofzuiger



Accu

Het accusymbool geeft de status van de accu aan. Als het lampje brandt, is het accuniveau voldoende. Wanneer deze begint te knipperen, dan moet de robotstofzuiger op het basisstation worden opgeladen. Als het accuniveau tijdens het zuigen laag is, rijdt de robotstofzuiger automatisch naar het basisstation en gaat verder met reinigen zodra de accu weer volledig is opgeladen.



Wifi-verbinding

Het blauwe wifi-symbool licht op wanneer de robotstofzuiger via de TECHNIMAX-app met wifi is verbonden en de robotstofzuiger zich in het wifi-netwerk bevindt. Als het symbool niet brandt, is de robotstofzuiger niet met wifi verbonden.



Stofreservoir vol

Het symbool voor het stofreservoir brandt permanent wanneer het stofreservoir moet worden geleegd. De robotstofzuiger gaat echter door met zuigen, zelfs wanneer het stofreservoir vol is.



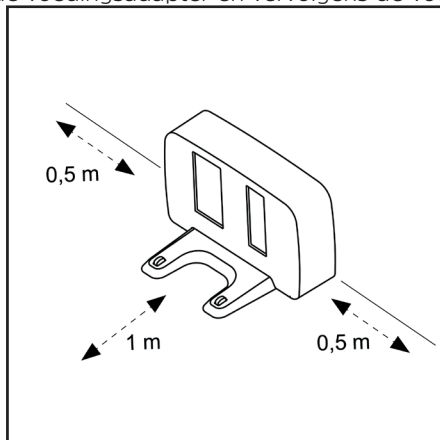
Storing

Als dit symbool knippert, is er een probleem en kan de robotstofzuiger niet beginnen met reinigen. Mogelijke redenen zijn het ontbreken van een stofreservoir of het vastklemmen van een borstel. Let ook op de opmerkingen onder punt 7 „Storingshulp“ op pagina 141.

5 Bediening

5.1 Voorbereiden voor eerste gebruik

1. Plaats het basisstation zo tegen een muur dat er geen obstakels zijn binnen 50 cm van het basisstation zijn. Sluit het basisstation aan op de voedingsadapter en vervolgens de voedingsadapter op het lichtnet.



Controleer of de metalen contacten (laadcontacten) van het basisstation vrij zijn van vuil en stof. Anders kan het oplaadproces voortijdig worden beëindigd. Reinig ze indien nodig met een droge, pluisvrije doek.

EN

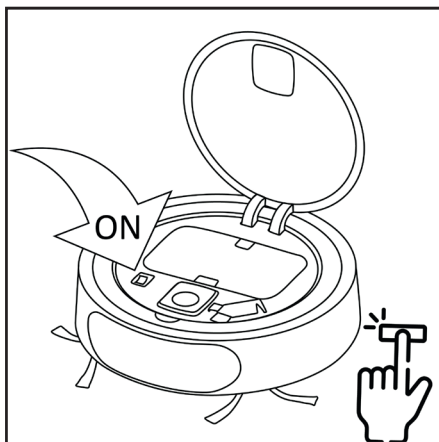
FR

IT

NL

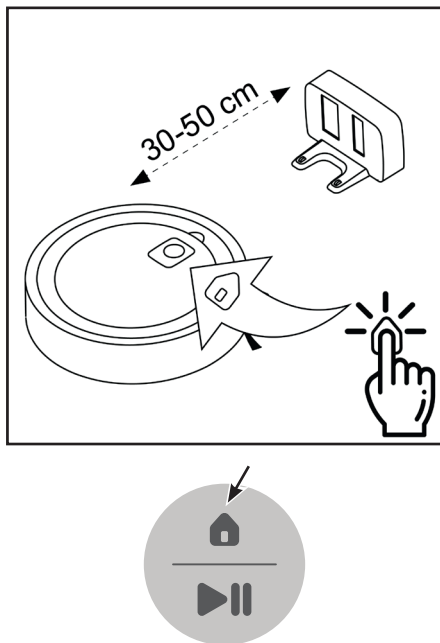
PL

2. Open het bovendeksel en schakel de robotstofzuiger in met de aan/uit-knop.



Het duurt ongeveer 20 seconden voordat de robot klaar is voor gebruik.

4. Plaats de robotstofzuiger op de grond op een afstand van 30 - 50 cm met de sensorunit naar het basisstation gericht. Druk op de bovenkant van de robotstofzuiger op de **HOME**-toets.



- i** De robotstofzuiger schakelt nu in en "zoekt" naar het basisstation. Het zal dan naar het basisstation rijden om de accu op te laden (het accusymbool knippert). Wacht tot de accu volledig is opgeladen (het accusymbool brandt continu) alvorens deze voor het eerst te gebruiken.
- i** Zoals elke Li-Ion accu is de accu van de TECHNIMAX SR1 onderhevig aan natuurlijke slijtage. Na verloop van tijd neemt het vermogen van de accu en daarmee ook de levensduur gestaag af. Dit is een natuurlijk verouderingsproces van de accu en niet het gevolg van een materiaal- of productiefout.

EN

FR

IT

NL

PL

5.2 Robotstofzuiger gebruiken

Veiligheidsinstructies voor het stofzuigen.

-  Verwijder om schade aan de vloer te voorkomen scherpe of puntige voorwerpen, die onder de robot kunnen komen en krassen op het vloeroppervlak kunnen maken.
 -  De robot is ontworpen om kleine hoeveelheden stof op te vangen en is geen vervanging voor een handstofzuiger.
 -  De robot reinigt harde vloeren en laagpolige tapijten. Deze wordt niet aanbevolen voor hoogpolige tapijten.
 -  Donkere tapijten of voorwerpen kunnen de robotsensoren activeren, zodat de robot zich niet op of rond de tapijten of voorwerpen beweegt.
 -  Houd er rekening mee dat de robot gebruik maakt van lasers om obstakels vanaf een hoogte van ca. 8 cm te detecteren. Obstakels onder deze hoogte worden door de bumper gedetecteerd. Voor kleine en lichte objecten raden wij u aan om een no-go gebied in de app te tekenen.
 -  Spiegels, ruiten en hoogglansoppervlakken beïnvloeden de sensoren van de robot, zodat ze soms niet als hindernissen kunnen worden ervaren. Ook hier raden wij aan om een no-go gebied te tekenen.
- > Om het reinigingsproces te starten, tikt u op de bovenzijde van de **START/PAUSE**-toets.

START/PAUSE-toets

Start de reiniging. Als u nogmaals op deze toets drukt, dan wordt de huidige reiniging gepauzeerd. U kunt deze hervatten door nogmaals op de toets te drukken.

HOME-toets

Stuurt de robot terug naar het laadstation. De huidige taak wordt geannuleerd.

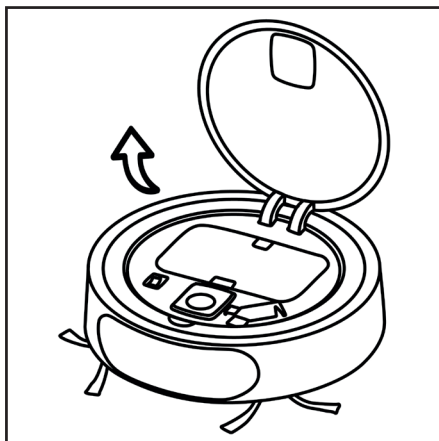


- > De robotstofzuiger wordt nu geactiveerd en start het reinigingsproces.
-  Na afloop van het reinigingsproces, of als de accu onder een bepaald laadniveau komt, rijdt de robotstofzuiger automatisch naar het basisstation om de accu op te laden.
- > Druk om het reinigingsproces te onderbreken op de toets **Start/Pause**. Druk nogmaals op de toets om de reiniging te hervatten.
- > Druk op de **HOME**-toets, om het reinigingsproces te beëindigen. De robotstofzuiger keert automatisch terug naar het basisstation om de accu op te laden.
-  Neem bij elke reinigingsprocedure de veiligheidsinstructies in deze snelstartgids in acht.

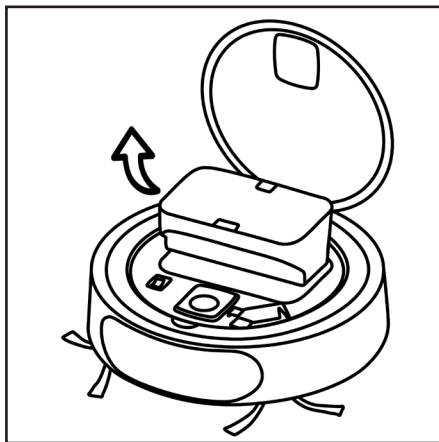
5.3 Na het reinigingsproces

-  Het stofreservoir moet na elk reinigingsproces worden geleegd en gereinigd, omdat zich hier veel vuil en stof kan ophopen.

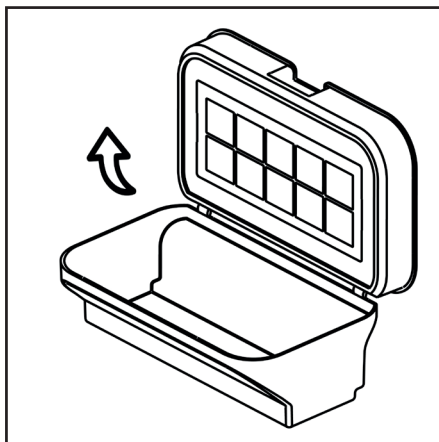
1. Open de bovenklep van de robotstofzuiger.



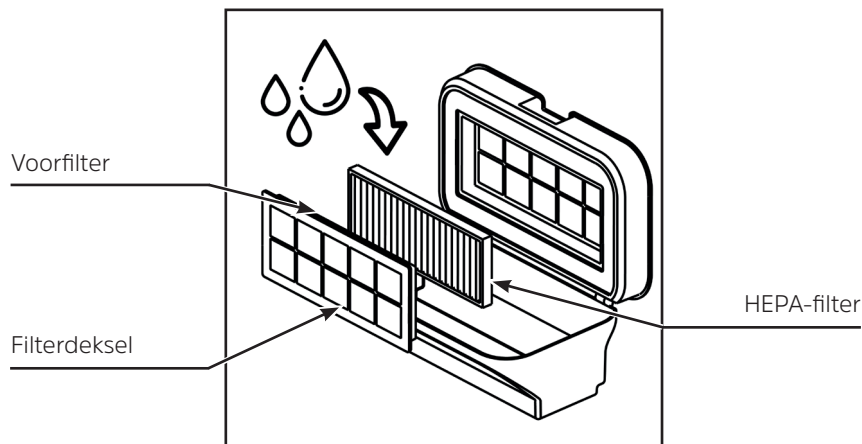
2. Druk aan de bovenzijde van het stofreservoir op de **Vergrendeling**, om deze te ontgrendelen. Verwijder het stofreservoir.



3. Open de bovenklep en verwijder vuil en stof uit het stofreservoir.



4. Reinig de filters en het stofreservoir voorzichtig onder stromend water. Laat alle onderdelen volledig drogen alvorens ze in omgekeerde volgorde weer in elkaar te zetten en in de robotstofzuiger te monteren.

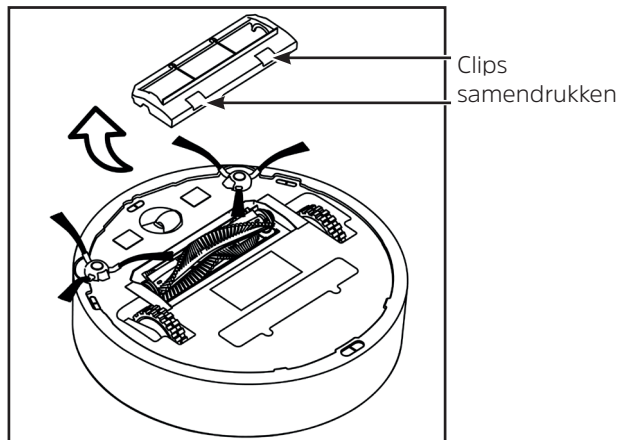


- i** De filterunit bestaat uit het filterdeksel, het voorfilter (schuim) en het HEPA-filter (papier).
- i** Bij de montage van het filtersysteem wordt eerst het voorfilter in het filterdeksel en vervolgens het HEPA-filter geplaatst. Vervang het filterdeksel met voorfilter en HEPA-filter in het deksel van het stofreservoir.
- i** Druk bij het plaatsen van het stofreservoir in de robotstofzuiger lichtjes op het stofreservoir tot deze hoorbaar op zijn plaats vastklikt.

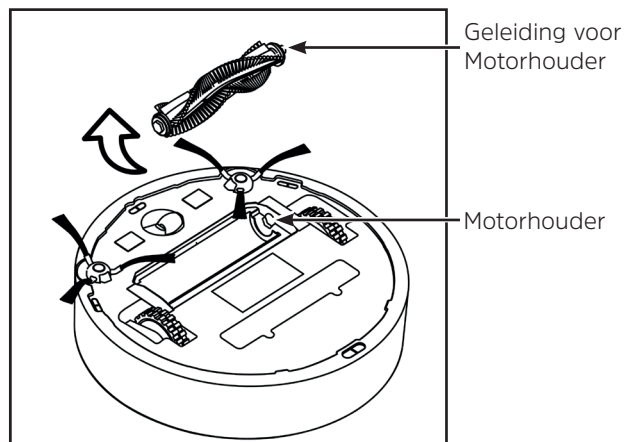
5.4 Grondige reiniging van de robotstofzuiger

Wij adviseren om de robotstofzuiger na elk gebruik grondig te reinigen. Dit omvat de borstels aan de onderkant, de crashsensoren aan de onderkant en het sensorveld aan de voorkant.

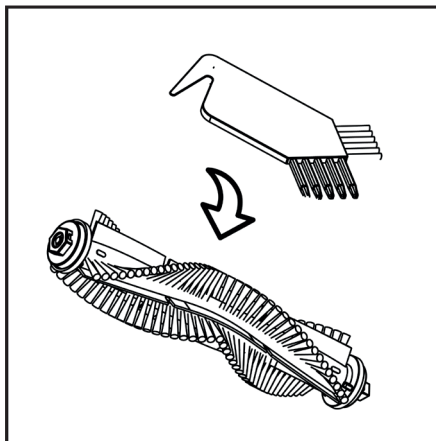
1. Verwijder de beschermkap van de hoofdborstel door de twee lipjes tegen elkaar te drukken.



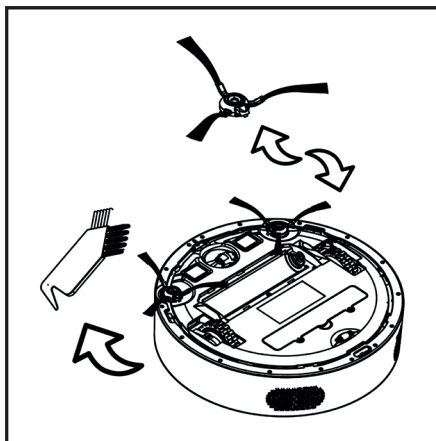
2. Verwijder de hoofdborstel. Let erop dat de motorhouder van de hoofdborstel zich aan de rechterkant bevindt.



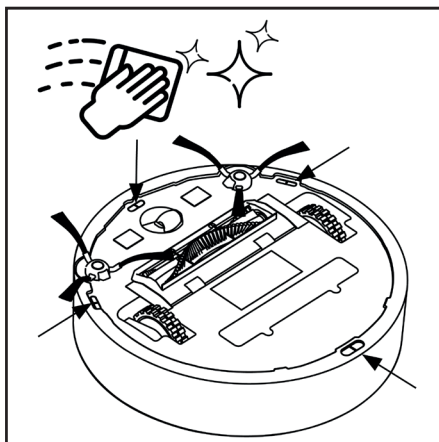
3. Reinig de hoofdborstel met de meegeleverde reinigingsborstel/reinigingsgereedschap. Verwijder alle haren die zich rond de borstel hebben gewikkeld.



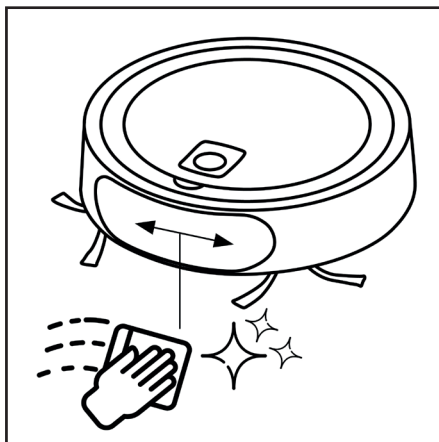
4. Vervang indien nodig de zijborstels. Deze worden bevestigd met een kruiskopschroef. Verwijder vuil en stof van de wielen.



5. Reinig de crashsensoren aan de onderkant met een zachte, pluisvrije microvezeldoek.



6. Reinig het sensorveld aan de voorzijde met een zachte, pluisvrije microvezeldoek.



6 Bedienung met de TECHNIMAX-app

Met de TECHNIMAX-app is het mogelijk om de robotstofzuiger met een smartphone te bedienen. U kunt de app ook gebruiken om no-go-zones te definiëren, waar de robotstofzuiger niet mag reinigen of op mag rijden.

Om de TECHNIMAX SR1 te bedienen, activeert u zowel wifi als de Bluetooth-verbinding op uw smartphone. Volg de instructies in de app. Meer informatie over het gebruik van de TECHNIMAX-app is te vinden op de TechniSat homepage www.technisat.de.



TECHNIMAX-app



EN

FR

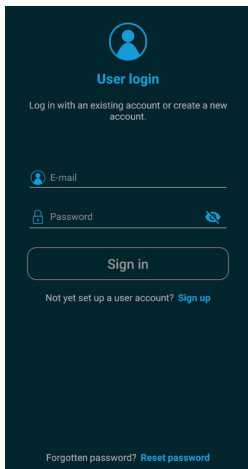
IT

NL

PL

6.1 Een TECHNIMAX-gebruikersaccount aanmaken

- > Open deze nadat u de TECHNIMAX-app op uw smartphone hebt gedownload en geïnstalleerd. Nu eerst een gebruikersaccount aanmaken.

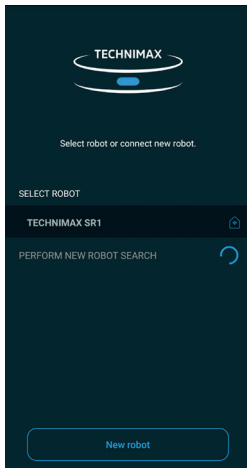


Als u nog geen account heeft, tik dan u op **Registreren**.

Voer in het volgende scherm uw e-mailadres en een wachtwoord in.

Nadat u alle verplichte velden hebt ingevuld, druk dan op de toets **Registreren**. U ontvangt nu een e-mail met een registratielink. Tik op deze link om het registratieproces te voltooien. Ga dan terug naar de TECHNIMAX app en voer uw geregistreerde gegevens in. Tik dan op **Aanmelden**.

6.2 TECHNIMAX-SR1 aanmelden



Nadat u bent ingelogd met uw TECHNIMAX gebruikersaccount, verschijnt het overzicht met uw ingelogde apparaten.

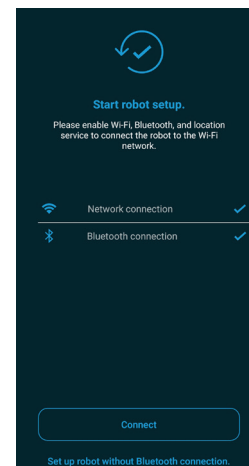
Om een nieuwe TECHNIMAX SR1 te registreren, drukt u op de toets **Nieuwe robot**.

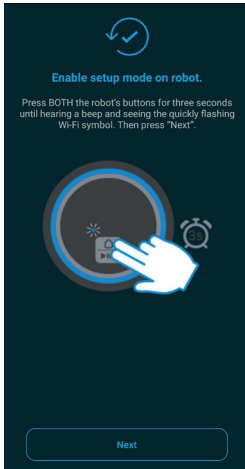
Schakel om een nieuwe robot in te stellen zowel wifi als de Bluetooth-verbinding op uw telefoon in.
De locatiegegevens moeten ook geactiveerd zijn.



Volg de instructies in de gebruiksaanwijzing van de fabrikant van uw smartphone.

Druk vervolgens op de toets **Verbinden**.





Als dit nog niet gebeurd is, zet de TECHNIMAX SR1 dan aan met de aan/uit-knop en wacht tot deze volledig klaar is voor gebruik.

Druk en houd de toets **HOME** en **START/STOP** bovenop minimaal **3 seconden** ingedrukt, totdat een pieptoon klinkt en het wifi-symbool knippert.

Druk vervolgens op het veld **Doorgaan**.

Als de verbinding mislukt, let dan op de volgende punten:

- Zet de robot uit en weer aan.
- Wacht tot de rode pictogrammen op de robot zijn gedoofd.
- Druk nogmaals 3 seconden op de twee toetsen op de robot.
- Zorg ervoor dat de robot zich binnen 2 meter afstand bevindt.

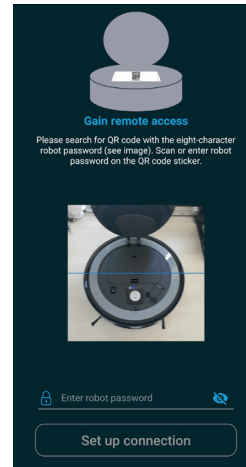
Als de verbinding nog steeds niet werkt, wordt u gevraagd om de verbinding via wifi te configureren.

Nadat de verbinding 3 keer is verbroken, kan de verbinding via wifi tot stand worden gebracht. Tik op **Start**, wanneer daarom wordt verzocht.

Er verschijnt een venster met de naam van het wifi-toegangspunt van uw TECHNIMAX SR1. Tik op de naam.

Scan vervolgens de QR-code op de onderkant van het deksel.

Een lijst met wifi-netwerken binnen het bereik wordt dan weergegeven. Selecteer hier het wifi-netwerk en voer het wachtwoord ervan in. De TECHNIMAX SR1 maakt nu verbinding met het wifi-netwerk en het wifi-pictogram brandt permanent.



7 Storingshulp

Hier vindt u de meest voorkomende storingen en hoe deze te verhelpen. In geval van een storing brandt een rode led in de vorm van een driehoek met een uitroepteken op de robotstofzuiger. 

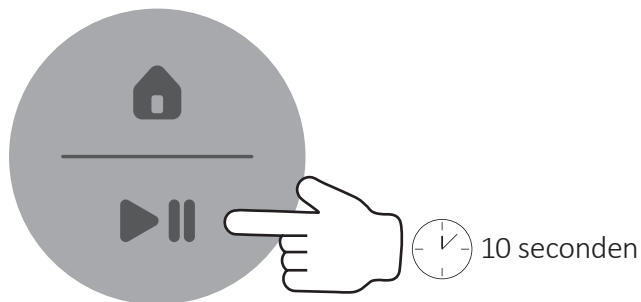
Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossen
Hoofdborstel	Hoofdborstel blokkeert of draait niet goed.	Reinig de hoofdborstel van vuil, pluiz of haar.
Zuigmotor	Iets blokkeert het zuigpad.	Verwijder de hoofdborstel en het stofreservoir en eventuele obstructies.
Accu op een kritisch laag niveau	De accu is te zwak en de robot kan niet terug naar het basisstation om op te laden.	Plaats de robot handmatig op het basisstation om hem op te laden.
De accu wordt niet opgeladen (geen optische indicatie)	Oplaadcontacten van robotstofzuiger en basisstation verontreinigd.	Reinig de laadcontacten van de robotstofzuiger en het basisstation.
Wiel vastgelopen	Het wiel zit vast of draait niet goed.	Reinig de wielen van vuil, pluizen of haren.
Geen stofreservoir	Het stofreservoir is niet of verkeerd geplaatst.	Plaats het stofreservoir.
Apparaat raakt de grond niet	Robot is opgetild.	Plaats de robot op de juiste manier op de vloer.
Zijborstel blokkeert	Zijborstel blokkeert of draait niet goed.	Reinig de zijborstel van vuil, pluiz of haar.
Elektrisch probleem	Interne softwarefout.	Terugzetten naar de fabrieksinstelling (10 sec. Play/Pause) ingedrukt houden.
Firmware-update mislukt	De verbinding is verbroken.	Zorg voor een stabiele wifi-verbinding en download de firmware van de TECHNIMAX-app.
Robot vastgelopen	Robot is vastgelopen.	Bevrijd de robot zodat deze weer vrij kan bewegen.
Schokdemper	Iets blokkeert de schokdemper.	Controleer of de schokdemper vastzit en of deze kan worden bewogen.

7.1 Fabrieksinstellingen

Als de TECHNIMAX SR1 niet naar behoren functioneert of als er een andere fout optreedt, dan kunt u zijn fabrieksinstellingen herstellen.

 LET OP: als de fabrieksinstellingen worden hersteld, worden alle opgeslagen gegevens gewist.

> Druk en houd de **START/PAUSE**-toets minimaal 10 seconden lang vast.



> Alle controlelampjes gaan 1-2 seconden uit.

> De TECHNIMAX SR1 wordt opnieuw opgestart en alle controlelampjes gaan weer branden. Zet de TECHNIMAX SR1 vervolgens uit en weer aan met de aan/uit-knop.

8 Technische gegevens

Kameroppervlak en looptijd	tot 200 m ² (looptijd tot 120 minuten op laagste stand)
Ruimteafdekking (standaard testruimte volgens IEC 60312-3 versie 2010)	>95%
Reinigingssysteem	1 hoofdborstel, 2 zijborstels
Stofcontainer	0,6 liter
Filtersysteem	Hepa-filter voor mensen met een allergie Klasse 13 met een filtercapaciteit tot 99,95%.

Navigatie	Lasernavigatie voor het in kaart brengen en het voorkomen van botsingen, rondobumper en valbeveiligingssensoren
Indicaties	LED-statusindicatie
Communicatie	Wifi en Bluetooth
Frequenties wifi/Bluetooth	2.400 ~ 2.4835 GHz
Zendvermogen wifi	17dBm@11b 14dBm@11g 13dBm@11n
Zendvermogen Bluetooth	Max. +10 dBm
Accu	Lithium-ion accu 14,6 V, 2600 mAh
Oplaadcycli	> 500
Voedingsadapter	AC 100 - 240 V, 50/60 Hz DC 18 V, 1 A Bescherminingsklasse IP20
Stroomverbruik	In stand-by aan het laadstation: < 2 W In stand-by met accu: 1,5 W Tijdens gebruik, maximaal (kort, max. 3 sec.): ~192 W In gebruik, normaal: ~36 W
Afmetingen	Ø 34,6 cm, hoogte 9 cm
Gewicht	3,5 kg
Omgevingscondities bedrijfstemperatuur	+10 °C – +40 °C
Omgevingscondities opslagtemperatuur	+5 °C – +50 °C
Luchtvochtigheid tijdens gebruik	40% – 60% relatieve luchtvochtigheid
Opslag luchtvochtigheid	20% – 75% relatieve luchtvochtigheid
Artikelnummer TECHNIMAX SR1	0000/7030 EAN: 4019588070301

Technical data of the delivered power adapter

Manufacturer	TechniSat Digital GmbH, TechniPark, D-54550 Daun/ Eifel
Model identifier	CZH024180100EUWH
Input voltage	AC 100 - 240 V
Input AC frequency	50/60 Hz
Output voltage	DC 18,0 V
Output current	1,0 A
Output power	18,0 W
Average active efficiency	87,4 %
Efficiency at low load (10%)	82,9 %
No-load power consumption	0,04 W

9 Opmerkingen

Skrócona instrukcja obsługi

TECHNIMAX SR1

Inteligentny odkurzacz z nawigacją laserową



EN

FR

IT

NL

PL

TechniSat

1 Spis treści

1	Spis treści	140
2	Wstęp	141
2.1	Grupa docelowa instrukcji obsługi.....	141
2.1.1	Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem.....	141
2.2	Zakres dostawy	142
2.3	Akcesoria	142
2.4	Wskazówki dotyczące skróconej instrukcji obsługi.	142
3	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	143
3.1	Dyrektywy	148
3.2	Wskazówki serwisowe	150
3.3	Wskazówki dotyczące utylizacji.....	151
4	Opis urządzenia	153
4.1	Kontrolki stanu odkurzacza automatycznego.....	154
5	Obsługa	155
5.1	Przygotowanie do pierwszego użycia.....	155
5.2	Eksploatacja odkurzacza automatycznego.....	158
5.3	Po zakończeniu odkurzania.....	159
5.4	Dokładne czyszczenie robota	161
6	Sterowanie za pomocą aplikacji TECHNIMAX	165
6.1	Tworzenie konta użytkownika TECHNIMAX.....	166
6.2	Logowanie TECHNIMAX-SR1	167
7	Usuwanie usterek.....	169
7.1	Ustawienia fabryczne.....	170
8	Dane techniczne	170
9	Notatki.....	172

2 Wstęp

Szanowny Kliencie,

Serdecznie dziękujemy za wybór automatycznego odkurzacza TECHNIMAX SR1.

Niniejsza, skrócona instrukcja obsługi ma na celu umożliwić zrozumienie i optymalne wykorzystanie rozbudowanych funkcji nabytego odkurzacza automatycznego.

Dokładnie przeczytaj niniejszą instrukcję obsługi przed rozpoczęciem eksploatacji urządzenia i zachowaj ją w celu wykorzystania w przyszłości.

Aktualną wersję skróconej instrukcji obsługi pobrać można w części poświęconej urządzeniu TECHNIMAX SR1 na stronie internetowej firmy TechniSat pod adresem www.technisat.de.

Staraliśmy się sformułować wskazówki dotyczące eksploatacji w miarę jak najbardziej zrozumiały sposób.

Urządzenie może być doposażane w nowe funkcje poprzez instalację aktualizacji oprogramowania. Umożliwi to korzystanie z dodatkowych funkcji obsługi, które nie zostały opisane w niniejszej instrukcji obsługi lub spowoduje inne działanie dotychczas dostępnych funkcji. Z tego powodu zalecamy okresowe odwiedzanie witryny internetowej firmy Nordmende w celu pobrania aktualnej wersji skróconej instrukcji obsługi posiadanego urządzenia.

Życzymy przyjemnego korzystania z urządzenia TechniSat TECHNIMAX SR1!

Twój

Zespół TechniSat

2.1 Grupa docelowa instrukcji obsługi

Instrukcja obsługi jest skierowana do każdej osoby ustawiającej, obsługującej, czyszczącej lub utylizującej urządzenie.

2.1.1 Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w gospodarstwie domowym oraz do użytku prywatnego i nie jest przeznaczone do zastosowań profesjonalnych. Urządzenie może być wykorzystywane wyłącznie do czyszczenia powierzchni podłóg (podłóg twardych lub wykładzin o krótkiej długości włosa) w prywatnych gospodarstwach domowych. Urządzenie jest przeznaczone do eksploatacji w normalnych warunkach i w temperaturze od +10 do +40 stopni Celsjusza. Eksploatacja w pomieszczeniach wilgotnych i poza domem jest wyraźnie zabroniona. Prosimy o korzystanie z urządzenia wyłącznie w sposób opisany w niniejszej, skróconej instrukcji obsługi. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem.

EN

FR

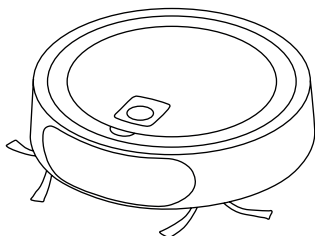
IT

NL

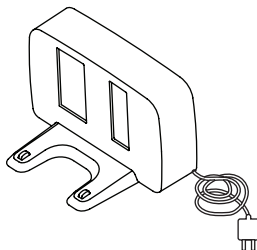
PL

2.2 Zakres dostawy

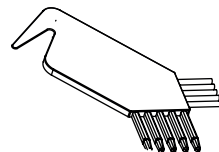
1x TECHNIMAX SR1	1x Szczotka główna
1x Zasilacz sieciowy	2x Szczotki boczne
1x Stacja bazowa	1x Zbiornik kurzu
1x Narzędzie do czyszczenia	1x Filtr HEPA 13
1x Skrócona instrukcja obsługi	



TECHNIMAX SR1



Baza-stacja ładowania



Narzędzie do czyszczenia

2.3 Akcesoria

Z odkurzaczem można stosować wyłącznie oryginalne akcesoria przeznaczone do tego urządzenia. Zapewni to wysoką wydajność odkurzacza oraz jego długą żywotność. Wyposażenie dodatkowe przystosowane do danego odkurzacza dostępne jest na naszej stronie internetowej www.technisat.de.

2.4 Wskazówki dotyczące skróconej instrukcji obsługi.

Przestrzegaj zamieszczonych poniżej wskazówek w celu uniknięcia wszelkich niebezpieczeństw, uszkodzeń urządzenia oraz zagrożeń dla środowiska naturalnego. Dokładnie przeczytaj wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zachowaj je na wypadek ew. późniejszych pytań. Zawsze przestrzegaj wszystkich ostrzeżeń i wskazówek zamieszczonych w tej skróconej instrukcji oraz z tyłu urządzenia.



Uwaga – to słowo oznacza ważną wskazówkę, której przestrzeganie jest koniecznie niezbędne w celu uniknięcia uszkodzenia urządzenia, utraty / niewłaściwego wykorzystania danych lub niezamierzonego uruchomienia.



Wskazówka – słowo to towarzyszy opisowi funkcji i innej funkcji powiązanej w odniesieniu do danego punktu w instrukcji obsługi.

> Oznaczenie operacji obsługi.

3 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



-  Przed pierwszym użyciem należy w pełni naładować baterię odkurzacza. Do ładowania należy używać wyłącznie dostarczonej stacji bazowej i zasilacza sieciowego. Użycie innych urządzeń w celu naładowania akumulatora odkurzacza może spowodować jego uszkodzenie i utratę gwarancji.
W celu jak najdłuższego utrzymania nominalnej pojemności akumulatora, urządzenie powinno być przechowywane i eksploatowane wyłącznie w temperaturze pokojowej. Akumulator musi być całkowicie ładowany co najmniej raz w roku w celu uniknięcia głębokiego rozładowania.
-  Temperatura pracy odkurzacza leży w granicach od 10°C do 40°C. Eksploatacja i przechowywanie w innym zakresie temperatury może spowodować skrócenie żywotności urządzenia poniżej oczekiwań.
-  W przypadku uszkodzenia zasilacza lub przewodu sieciowego nie korzystaj z urządzenia i skontaktuj się ze sprzedawcą w celu zlecenia wymiany uszkodzonych elementów.
-  Przed czyszczeniem należy oczyścić podłogę z przedmiotów, które zostałyby zassane lub uszkodzone przez odkurzacz. Obracająca się szczotka może uszkodzić kable i nawinąć drobne tekstylia, co może być przyczyną poważnych uszkodzeń. Przed każdym zastosowaniem odkurzacza upewnij się, że może on poruszać się swobodnie.
-  Odkurzacz jest wyposażony w czujniki upadku, które zapobiegają upadkowi urządzenia z dużej wysokości. Regularnie czyść czujniki znajdujące się w dolnej części urządzenia. Czujniki te nie mogą być także zasłonięte przez żadne przedmioty lub obiekty. Zalecamy czyszczenie po każdym zastosowaniu.
-  Ten odkurzacz nie może być wykorzystywany do czyszczenia schodów, stołów i regałów. Odkurzacz nie jest także przystosowany do wjeżdżania na dywany o długim włosiu ani do czyszczenia ich.
-  Odkurzacz posiada obracające się elementy, których dotknięcie w trakcie pracy grozi odniesieniem obrażeń ciała!

-  Nigdy nie zbliżaj żadnych części ciała do odkurzacza, ponieważ może on wciągnąć włosy lub części ubrania i spowodować obrażenia ciała.
-  Stacja bazowa wykorzystuje specjalny wzorec umożliwiający robotowi rozpoznanie takich elementów. Zapewnij pełną widoczność pomiędzy stacją bazową a odkurzaczem. Optymalna widoczność stacji bazowej przez odkurzacza wymaga, aby w promieniu jednego metra wokół niej nie znajdowały się żadne inne przedmioty.
-  Odkurzacza posiada własny układ zabezpieczenia przed przegrzaniem. W przypadku zbyt wysokiej temperatury urządzenia lub jego akumulatora nastąpi jego automatyczne wyłączenie. Przed ponownym uruchomieniem odczekaj ok. 30 minut w celu schłodzenia się urządzenia.
-  Naprawy odkurzacza lub stacji bazowej mogą być przeprowadzane wyłącznie przez autoryzowany personel specjalistyczny.
-  Do zasilania urządzenia stosuj wyłącznie przewidziane do tego akumulatory. Zastosowanie innych akumulatorów może spowodować obrażenia ciała lub pożary.
-  Wyjęty akumulator należy przechowywać z dala od metalowych przedmiotów takich jak zszywacz biurowy, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne drobne elementy, mogące spowodować zwarcie biegunów akumulatora. Zwarcie styków akumulatora może spowodować oparzenia lub pożary.
-  Nie wystawiaj akumulatora na działanie ognia lub wysokiej temperatury. Ogień lub temperatury wyższe niż 130°C mogą spowodować eksplozję.
-  Stosuj się do zaleceń dotyczących ładowania i nie ładuj akumulatora lub urządzenia poza podanym w instrukcji zakresem dopuszczalnych temperatur.
-  Nieprawidłowe ładowanie lub przekroczenie zakresu temperatury może spowodować uszkodzenie akumulatora i zwiększa niebezpieczeństwo pożaru.
-  Zlecaj wykonanie napraw wyłącznie przez wyspecjalizowanych pracowników i z zastosowaniem oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczeństwo pracy urządzenia.

-  Nie próbuj modyfikować ani naprawiać urządzenia lub akumulatorów. Nieautoryzowane manipulacje powodują utratę gwarancji.
-  Zasilacz i stacja bazowa mogą być eksploatowane wyłącznie w suchych, zamkniętych pomieszczeniach.
-  Urządzenie nie jest zabawką. Urządzenie nie jest przeznaczone dla dzieci poniżej 12 roku życia. W przypadku eksploatacji w pobliżu dzieci konieczne jest zapewnienie odpowiedniego nadzoru. W celu uniknięcia obrażeń ciała lub uszkodzeń nie pozwalaj dzieciom zbliżać się do urządzenia i zastosuj wszelkie środki w celu uniknięcia włożenia do wnętrza odkurzacza palców lub innych przedmiotów.
-  Stosuj urządzenie wyłącznie w sposób opisany w niniejszej skróconej instrukcji.
-  Nie eksploatuj zasilacza w przypadku stwierdzenia uszkodzenia jego przewodu sieciowego. Jeśli odkurzacz lub zasilacz nie działa prawidłowo, został upuszczony, uszkodzony, upadł lub wpadł do wody, przed dalszym użyciem musi zostać skontrolowany i naprawiony przez wykwalifikowanego specjalistę.
-  Nie ciągnij ani nie przenoś zasilacza sieciowego, przytrzymując go za kabel, nie używaj kabla jako uchwytu, nie ściskaj kabla drzwiami i nie ciągnij kabla wzdłuż ostrych krawędzi lub narożników. Nigdy nie ustawiaj urządzenia na kablu. Nie przesuwaj urządzenia, ciągnąc je za kabel. Nie zbliżaj kabla do gorących powierzchni.
-  Podłącz zasilacz do łatwo dostępnego gniazda.
-  Nigdy nie podnoś ani nie przenoś urządzenia, ciągnąc za kabel ani nie wyciągaj wtyczki z gniazda, pociągając za kabel.
-  Otwory przepływu powietrza nie mogą być zasłonięte.
-  Nie zbliżaj włosów, luźnych elementów ubrania, palców i innych części ciała do otworów i ruchomych elementów.
-  Nie ustawiaj odkurzacza na schodach lub meblach, ponieważ może to prowadzić do obrażeń ciała lub uszkodzeń.
-  Nie pozwalaj na wciąganie przez urządzenie palnych cieczy, takich jak benzyna lub drobne wióry drewna ani nie eksploatuj go w obszarach, w których mogą znajdować się takie substancje, ponieważ może to spowodować eksplozję!

-  Nie pozwalaj na wciąganie przez urządzenie palących się lub dymiących obiektów takich jak papierosy, zapalki lub gorący popiół.
-  Nie eksploatuj urządzenia bez zbiornika na kurz.
-  Przed czyszczeniem wałka szczotkowego wyłącz wyłącznik główny.
-  W ekstremalnych warunkach może dojść do wycieku z ogniw akumulatora. Jeśli ciecz wejdzie w kontakt ze skórą, należy szybko umyć dane miejsce wodą z mydłem. Jeśli ciecz dostanie się do oczu, nie pocieraj ich. Natychmiast przepłucz oczy czystą wodą. Natychmiast skontaktuj się z lekarzem.
-  Do ładowania wykorzystuj dołączoną do zestawu stację bazową i zasilacz.
-  Kable innych urządzeń układaj poza obszarem pracy odkurzacza.
-  Nie używaj odkurzacza w pomieszczeniu, w którym śpi niemowlę lub dziecko.
-  Nie używaj odkurzacza w miejscach, w których na czyszczonej podłodze znajdują się płonące świece lub delikatne przedmioty.
-  Nie używaj odkurzacza w pomieszczeniu, w którym palące się świece stoją na meblach, o które urządzenie może przypadkowo uderzyć.
-  Nie używaj odkurzacza w pomieszczeniach lub budynkach z czujnikami ruchu lub monitoringiem alarmowym.
-  Nie pozwalaj, aby dzieci lub zwierzęta siadały na odkurzaczu.
-  Nie wykorzystuj odkurzacza do transportowania przedmiotów.

OSTRZEŻENIE!

-  Zasilacz przeznaczony jest do pracy przy napięciu zmiennym 230 V / 50 Hz. Zasilacz należy podłączać wyłącznie do nieuszkodzonego i łatwo dostępnego gniazdka.
-  Nie używaj tego odkurzacza do wciągania twardych, ostrych przedmiotów, ponieważ mogą one spowodować uszkodzenie.

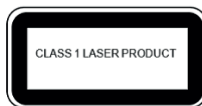
- ⚠ W celu uniknięcia niebezpieczeństwa odniesienia obrażeń ciała upewnij się, że w pomieszczeniu nie ma dzieci ani zwierząt domowych oraz że nie mają one dostępu do sprzątanego pomieszczenia.
- ⚠ Aby uniknąć obrażeń ciała i/lub uszkodzenia urządzenia, nie zasysaj przedmiotów lub płynów gorących, trujących lub posiadających ostre krawędzie.

OSTROŻNIE:

- ⚠ Aby zapobiec uszkodzeniom, należy usunąć delikatne przedmioty, luźne kable i małe przedmioty, które mogą się przewrócić.

Laser i klasa lasera

Odkurzacz jest wyposażony w sterowaną laserem jednostkę nawigacji. Laser iR jest sklasyfikowany jako laser klasy 1 zgodnie z normą DIN EN 60825-1:2015-07:



W odniesieniu do światła laserowego zastosuj się do następujących wskazówek dotyczących bezpieczeństwa:

- ⚠ Nie kieruj wiązki lasera w kierunku osób lub zwierząt.
- ⚠ Nie patrz bezpośrednio na wiązkę lasera ani na jej odbicie.
- ⚠ Wszelkie manipulacje jednostki lasera są surowo wzbronione.
- ⚠ Kamera na jednostce laserowej służy wyłącznie do oceny odbitych sygnałów laserowych do generowania map i nie wykrywa żadnych obrazów w konwencjonalnym znaczeniu.

3.1 Dyrektywy

Dyrektywa WEEE

Dyrektywa 2012/19/UE dotycząca zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego RoHS.

Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (Dz.U. nr L 174 z 1.7.2011).

Dyrektywa ErP dotycząca zasad konstrukcji ekologicznej – produkty związane z energią:

Dyrektywa dotycząca ekologii konstrukcji 2009/125/WE jest dyrektywą w ramach prawa europejskiego, która ustanawia wymogi dotyczące ekologicznego projektowania „produktów związanych z energią” (ErP) na wspólnym rynku wewnętrznym Unii Europejskiej. Po wejściu w życie zastąpiła ona dyrektywę 2005/32/WE z dnia 6 lipca 2005 r., znaną również w wersji angielskojęzycznej jako dyrektywa w sprawie produktów wykorzystujących energię (PWE). Dla TECHNIMAX SR1: ENER 7 Ładowarki i zasilacze VO(EG) 278/2009.

Deklaracja zgodności

Firma TechniSat deklaruje niniejszym, że urządzenie zdalnie sterowane TECHNIMAX SR1 odpowiada wymaganiom normy 2014/53/EU. Pelen tekst deklaracji zgodności z wymogami UE zamieszczono pod następującym adresem:

<http://konf.tsat.de/?ID=22233>

Firma TechniSat nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia urządzenia związane z działaniem czynników zewnętrznych, zużyciem lub niewłaściwym zastosowaniem, nieprawidłową naprawą, modyfikacją lub wypadkiem.

Zmiany w druku zastrzeżone. Wersja 09/19

Kopiowanie i powielanie możliwe tylko za zgodą wydawcy. Aktualna wersja instrukcji w formacie PDF dostępna jest w obszarze pobierania strony TechniSat pod adresem www.technisat.de. TECHNIMAX SR1 oraz TechniSat to zastrzeżone znaki towarowe firmy:

TechniSat Digital GmbH
TechniPark
Julius-Saxler-Straße 3
D-54550 Daun/Eifel
www.technisat.de



EN

FR

IT

NL

PL

Nazwy wymienionych firm, instytucji oraz marek są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami firmowymi należącymi do odpowiednich podmiotów.

3.2 Wskazówki serwisowe



Ten produkt został poddany kontroli jakości i jest objęty 24-miesięczną gwarancją począwszy od daty zakupu. Naturalne zużycie, tzn. jakiegokolwiek obniżenie skuteczności odkurzacza w wyniku eksploatacji, które nie jest spowodowane wadami produkcyjnymi/materiałowymi, jest wyłączone z gwarancji. Gwarancja jest ważna pod warunkiem eksploatacji urządzenia zgodnie z jego przeznaczeniem. Zachowaj rachunek będący dowodem zakupu. W przypadku roszczenia gwarancyjnego skontaktuj się z dealerem produktu.



W przypadku pytań lub wystąpienia problemów z urządzeniem prosimy o kontakt z linią serwisową dostępną od poniedziałku do piątku w godzinach od 8:00 do 18:00 pod numerem telefonu:
03925/9220 1800.



Zlecenia naprawy można również złożyć bezpośrednio online na stronie www.technisat.de/reparatur.



W uzasadnionych przypadkach prosimy o przesłanie urządzenia na adres:

TechniSat Digital GmbH
Service-Center
Nordstr. 4a
39418 Staßfurt

3.3 Wskazówki dotyczące utylizacji

Opakowanie urządzenia składa się wyłącznie z materiałów przydatnych do ponownego wykorzystania. Prosimy o ich odpowiednie posegregowanie i dostarczenie do systemu utylizacji materiałów. Po zakończeniu okresu eksploatacji produkt nie może zostać wyrzucony do odpadów gospodarczych. Należy go oddać do punktu utylizacji zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

Zalecenie to wynika także z umieszczonego na urządzeniu symbolu ♻, treści instrukcji obsługi lub opakowania.

Zastosowane materiały są przydatne do ponownego wykorzystania zgodnie z ich oznaczeniami.

Dzięki utylizacji, ponownemu przetwarzaniu materiałów i innym formom ponownego wykorzystania zużytych urządzeń ich użytkownik wnosi ważny wkład w ochronę środowiska naturalnego.



Skontaktuj się z lokalnym urzędem ds. ochrony środowiska naturalnego w celu uzyskania informacji o punkcie utylizacji materiałów. Pamiętaj, że złom elektroniczny nie może być wyrzucany wraz z odpadami gospodarczymi, lecz wymaga odpowiedniej utylizacji (zwrot do sklepu, odpady specjalne).



Baterie i akumulatory mogą zawierać substancje toksyczne szkodliwe dla zdrowia i dla środowiska naturalnego. Baterie/akumulatory podlegają zapisom dyrektywy europejskiej 2006/66/WE. Nie można wyrzucać ich wraz z odpadami gospodarczymi.

Utylizacja opakowania:



Nowe urządzenie jest przesyłane do klienta w chroniącym je opakowaniu. Wszystkie zastosowane materiały są przyjazne dla środowiska naturalnego i nadają się do ponownego wykorzystania. Prosimy o współpracę i utylizację opakowania w sposób przyjazny dla środowiska naturalnego. Informacje dotyczące aktualnych metod utylizacji dostępne są u sprzedawcy lub w lokalnej jednostce utylizacji materiałów.

EN

FR

IT

NL

PL

 Niebezpieczeństwo uduszenia! Opakowania ani jego elementów nie wolno przekazywać dzieciom. Folia i inne materiały opakowaniowe mogą spowodować uduszenie.

Utylizacja urządzenia:

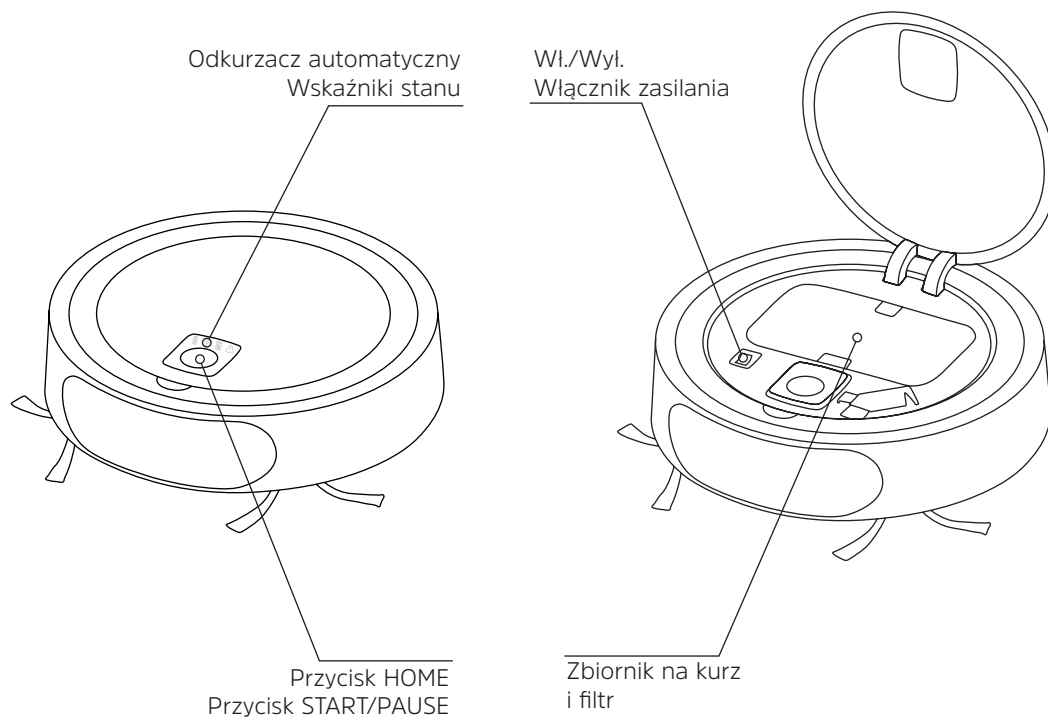
Stare urządzenia nie są bezwartościowe. Przyjazna dla środowiska naturalnego utylizacja umożliwia odzysk wielu cennych materiałów. Wszelkich informacji dotyczących przyjaznej dla środowiska naturalnego utylizacji urządzenia udzieli lokalna jednostka samorządowa lub miejska. Przed przekazaniem urządzenia do utylizacji konieczne jest wyjęcie znajdujących się w nim baterii/akumulatorów.

 Urządzenie jest oznaczone zgodnie z dyrektywą 2012/19/UE dotyczącą utylizacji urządzeń elektrycznych i elektronicznych (WEEE).

 Po zakończeniu okresu eksploatacji produkt nie może zostać wyrzucony do odpadów gospodarczych. Należy go oddać do punktu utylizacji zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Wskazuje na to symbol na produkcie, instrukcji użytkowania lub opakowaniu. Zastosowane materiały są przydatne do ponownego wykorzystania zgodnie z ich oznaczeniami. Dzięki utylizacji, ponownemu przetwarzaniu materiałów i innym formom ponownego wykorzystania zużytych urządzeń ich użytkownik wnosi ważny wkład w ochronę środowiska naturalnego.

 Ważna wskazówka dotycząca utylizacji baterii/akumulatorów: baterie/akumulatory mogą zawierać substancje toksyczne, szkodliwe dla środowiska naturalnego. Z tego względu utylizacja baterii/akumulatorów musi odbywać się zgodnie z obowiązującymi wymogami prawnymi. W żadnym wypadku nie wyrzucaj baterii/akumulatorów do normalnych odpadów komunalnych. Zużyte baterie/akumulatory mogą zostać przekazane do utylizacji sprzedawcy lub do specjalnego punktu utylizacji.

4 Opis urządzenia



EN

FR

IT

NL

PL

4.1 Kontrolki stanu odkurzacza automatycznego



Akumulator

Kontrolka akumulatora informuje o jego stanie naładowania. Jeżeli kontrolka świeci się, akumulator jest wystarczająco naładowany. Gdy zacznie migać, odkurzacz musi zostać naładowany w stacji bazowej. W przypadku osiągnięcia niskiego stanu naładowania akumulatora w trakcie odkurzania odkurzacz samoczynnie powróci do stacji bazowej i wznowi odkurzanie po ponownym, całkowitym naładowaniu akumulatora.



Połączenie WLAN

Niebieska kontrolka WLAN świeci się, gdy odkurzacz połączył się z siecią WLAN za pomocą aplikacji TECHNIMAX oraz został zarejestrowany w tej sieci WLAN. Jeśli kontrolka nie świeci się, odkurzacz nie jest podłączony do sieci WLAN.



Zbiornik kurzu jest pełny.

Ciągłe świecenie symbolu zbiornika na kurz oznacza konieczność jego opróżnienia. Odkurzacz będzie kontynuował pracę także z całkowicie zapełnionym zbiornikiem.



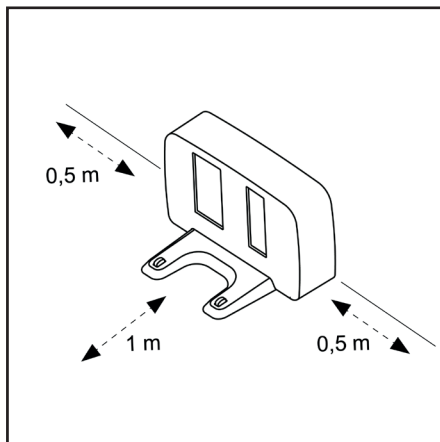
Błąd

Błyskanie tego symbolu oznacza wystąpienie problemu i brak możliwości rozpoczęcia odkurzania. Może być to spowodowane brakiem zbiornika na kurz lub zablokowaniem szczotki. Uwzględnij wskazówki zamieszczone w punkcie 7 „Usuwanie usterek” na stronie 177.

5 Obsługa

5.1 Przygotowanie do pierwszego użycia

1. Ustaw stację bazową przy ścianie tak, aby w promieniu 50 cm wokół niej nie znajdowały się żadne przeszkody. Połącz stację bazową z zasilaczem sieciowym i podłącz zasilacz do gniazda elektrycznego.



Sprawdź, czy metalowe styki stacji bazowej (styki ładowania) nie są zanieczyszczone lub zakurzone. Może to spowodować przedwczesne zakończenie ładowania. W razie potrzeby oczyść styki za pomocą kawałka tkaniny.

EN

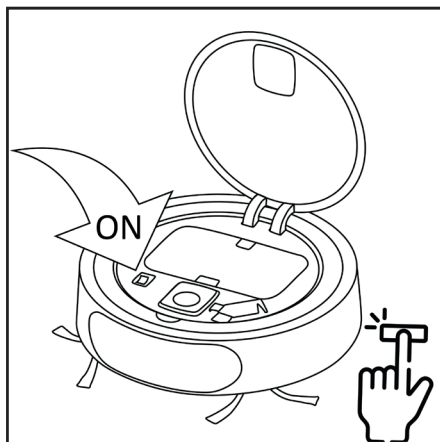
FR

IT

NL

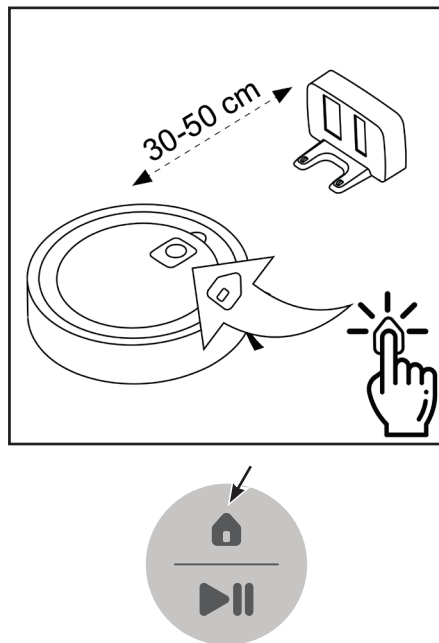
PL

2. Otwórz górną pokrywę i włącz odkurzacz automatyczny za pomocą włącznika zasilania.



Odkurzacz uzyskuje gotowość do pracy po ok. 20 sekundach.

4. Ustaw odkurzacz na podłożu w odległości 30–50 cm od stacji bazowej tak, aby czujnik odkurzacza był skierowany w stronę stacji. Naciśnij znajdujący się na górze odkurzacza przycisk **HOME**.



i Odkurzacz włączy się i rozpocznie „poszukiwanie” stacji bazowej. Następnie zacznie poruszać się w stronę stacji bazowej w celu naładowania akumulatora (symbol akumulatora błyska). Przed pierwszym wykorzystaniem urządzenia odczekaj do całkowitego naładowania akumulatora (symbol akumulatora będzie się świecił światłem ciągłym).

i Jak każdy akumulator litowo-jonowy, także akumulator zastosowany w urządzeniu TECHNIMAX SR1 podlega naturalnemu zużyciu. Z czasem wydajność akumulatora, a przez to czas pracy, będzie się obniżał. Jest to naturalny proces starzenia się akumulatora i nie wynika on z błędu materiałowego lub wykonawczego albo usterki!

5.2 Eksploatacja odkurzacza automatycznego

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa przed odkurzaniem

-  W celu uniknięcia uszkodzenia podłogi usuń ostre lub spiczaste przedmioty, które mogłyby dostać się pod odkurzacza i porysować powierzchnię podłogi.
 -  Odkurzacza automatyczny jest przeznaczony do usuwania małych ilości kurzu i nie jest w stanie zastąpić tradycyjnego odkurzacza.
 -  Robot jest przeznaczony do czyszczenia twardych podłóg i dywanów o krótkim włosiu. Nie jest on zalecany do czyszczenia dywanów o długim włosiu.
 -  Ciemne dywany lub przedmioty mogą spowodować uruchomienie czujników robota, przez co nie będzie on na nie wjeżdżał lub jeździł wokół nich.
 -  Pamiętaj, że odkurzacza wykorzystuje laser do rozpoznawania przedmiotów o wysokości od ok. 8 cm, co wynika z jego konstrukcji. Przeszkody mniejsze są rozpoznawane przez zderzak. W przypadku mniejszych i lekkich przedmiotów zalecamy oznaczenie obszaru jako No-Go Area.
 -  Lustra, tafle szkła i błyszczące powierzchnie zaburzają działanie odkurzacza, przez co nie są one identyfikowane jako przeszkody. Także w tym przypadku zalecamy zaznaczenie takich obiektów jako obszary No-Go Area.
- > W celu rozpoczęcia odkurzania naciśnij znajdujący się u góry przycisk **START/PAUSE**.

Przycisk START/PAUSE

Uruchomienie czyszczenia. Po ponownym naciśnięciu, trwające czyszczenie zostaje wstrzymane. Ponowne uruchomienie następuje po kolejnym naciśnięciu przycisku.

Przycisk HOME

Powoduje powrót odkurzacza do stacji ładowania. Aktualne zadanie robocze zostanie przerwane.

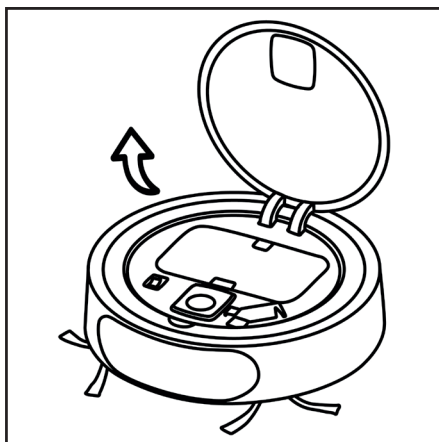


- > Odkurzacz uruchamia się i rozpoczyna odkurzanie.
-  Po zakończeniu operacji odkurzania lub obniżeniu się stopnia naładowania akumulatora poniżej pewnego poziomu odkurzacz automatycznie powróci do stacji bazowej w celu ponownego naładowania akumulatora.
- > W celu chwilowego wstrzymania odkurzania, naciśnij przycisk **Start/Pause**. Ponownie naciśnij ten przycisk w celu ponownego uruchomienia procesu odkurzania.
- > Naciśnij przycisk **HOME** w celu zakończenia odkurzania. Odkurzacz samoczynnie powróci do stacji bazowej w celu naładowania akumulatora.
-  Przy każdym czyszczeniu należy przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa zawartych w niniejszej skróconej instrukcji obsługi.

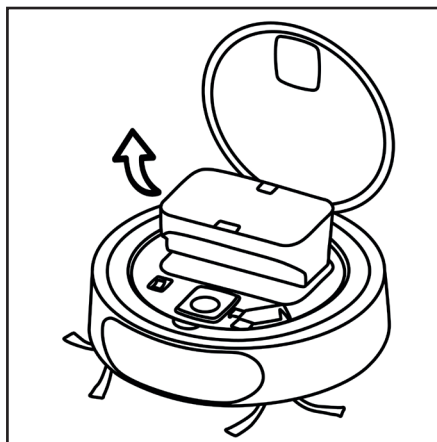
5.3 Po zakończeniu odkurzania

-  Po każdym zakończeniu odkurzania konieczne jest opróżnienie zbiornika na kurz i jego oczyszczenie, ponieważ gromadzi on duże ilości brudu i pyłu.

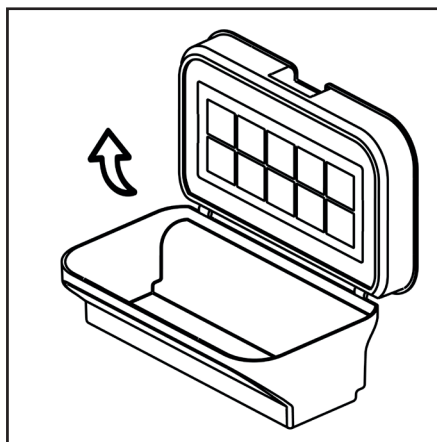
1. Otwórz górną pokrywę odkurzacza.



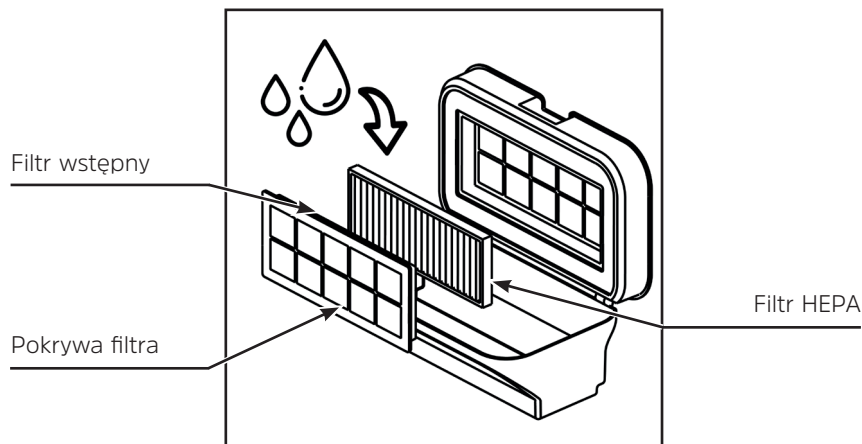
2. Naciśnij znajdujący się u góry **zatrzask** w celu jego odblokowania. Wyjmij zbiornik na kurz.



3. Otwórz górną pokrywę odkurzacza i usuń brud oraz kurz z wnętrza odkurzacza.



4. Dokładnie oczyść filtry i pojemnik na kurz pod bieżącą wodą. Pozostaw wszystkie części do całkowitego wyschnięcia przed ich ponownym zmontowaniem (w odwrotnej kolejności) i włożeniem do robota ssącego.

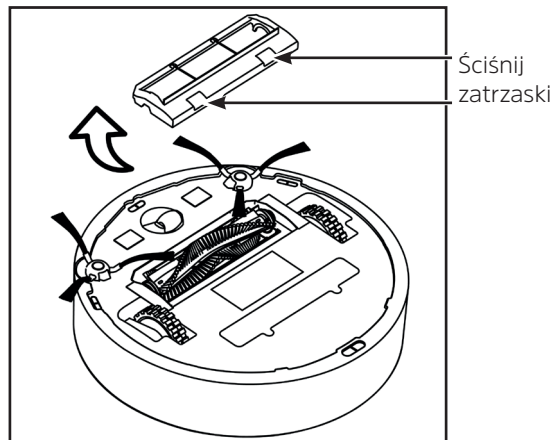


- i** Jednostka filtrująca składa się z pokrywy filtra, filtra wstępnego (pianki) i filtra HEPA (papieru).
- i** Podczas montażu systemu filtracyjnego, najpierw włóż filtr wstępny do pokrywy filtra, a następnie filtr HEPA. Następnie zamontuj pokrywę filtra na filtr wstępny i filtr HEPA w pokrywie zbiornika na pył.
- i** Lekko naciśnij zbiornik po włożeniu pojemnika do odkurzacza, aż zatrzaśnie się on w słyszalny sposób.

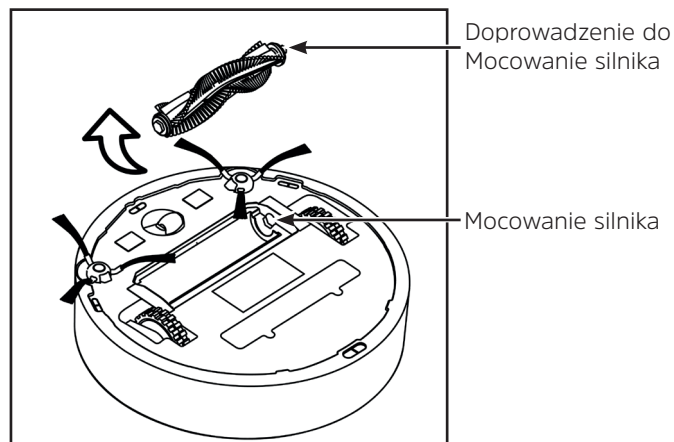
5.4 Dokładne czyszczenie robota.

Zalecamy dokładne czyszczenie robota po każdorazowym wykorzystaniu. Czyszczenie powinno obejmować szczotki i czujniki upadku znajdujące się na dole oraz pole czujników z przodu.

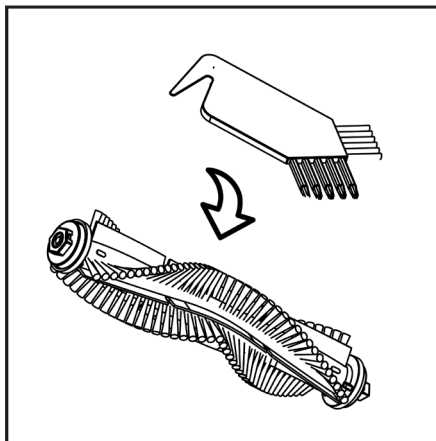
1. Zdejmij pokrywę szczotki głównej poprzez ściśnięcie obu zapadek.



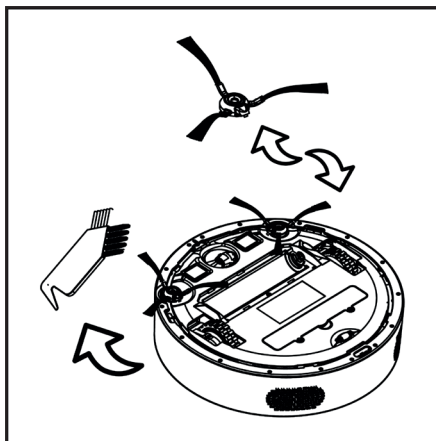
2. Wyjmij szczotkę główną. Pamiętaj, że po prawej stronie znajduje się przyłącze silnika szczotki.



3. Oczyszczaj szczotkę główną za pomocą dołączonego do zestawu pędzla/narzędzia czyszczącego. W razie potrzeby usuń włosy nawinięte na szczotkę.



4. W razie potrzeby wymień szczotki boczne. Są one zamocowane śrubami z łbami krzyżakowymi. Oczyszć koła z brudu i kurzu.



EN

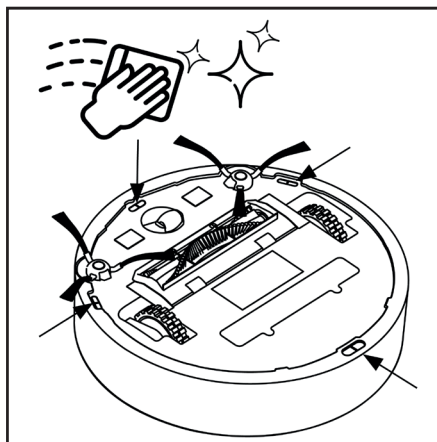
FR

IT

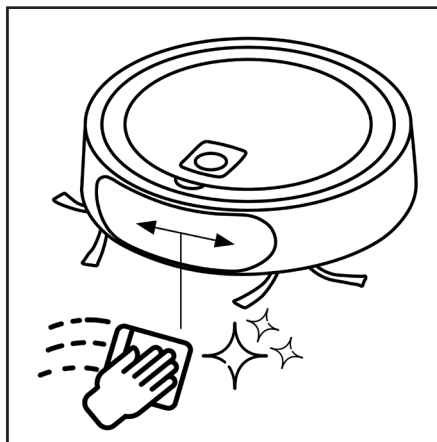
NL

PL

5. Oczyszczyć czujniki upadku znajdujące się na dolnej części za pomocą miękkiej tkaniny.



6. Oczyszczyć pole czujników znajdujące się w przedniej części za pomocą miękkiej tkaniny.



6 Sterowanie za pomocą aplikacji TECHNIMAX

Aplikacja TECHNIMAX umożliwia sterowanie robotem za pomocą smartfona. Aplikacja umożliwia wyznaczenie stref No-Go, które nie będą należeć do obszaru czyszczonego przez robota.

Aby sterować odkurzaczem TECHNIMAX SR1, włącz zarówno sieć WLAN, jak i połączenie Bluetooth smartfona.

Uwzględnij wskazówki podawane przez aplikację. Dalsze wskazówki dotyczące aplikacji TECHNIMAX zamieszczono na stronie internetowej TechniSat www.technisat.de.



Aplikacja
TECHNIMAX



EN

FR

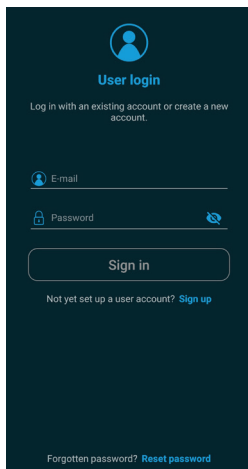
IT

NL

PL

6.1 Tworzenie konta użytkownika TECHNIMAX

- > Po pobraniu i zainstalowaniu aplikacji TECHNIMAX na smartfonie, otwórz ją. W pierwszej kolejności konieczne jest założenie konta użytkownika.

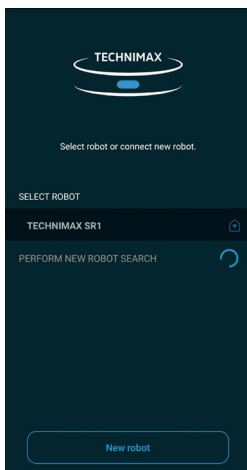


Jeżeli nie posiadasz konta użytkownika, naciśnij przycisk **Rejestracja**.

Wpisz adres e-mail i hasło na kolejnym ekranie.

Po wypełnieniu odpowiednich pól kliknij przycisk **Rejestracja**. Otrzymasz e-mail z linkiem potwierdzenia rejestracji. Kliknij na ten link w celu zakończenia rejestracji. Następnie wróć do aplikacji TECHNIMAX i wprowadź swoje dane logowania. Następnie kliknij na pole **Logowanie**.

6.2 Logowanie TECHNIMAX-SR1



Po zalogowaniu się za pomocą konta użytkownika TECHNIMAX pojawi się zestawienie zarejestrowanych urządzeń.

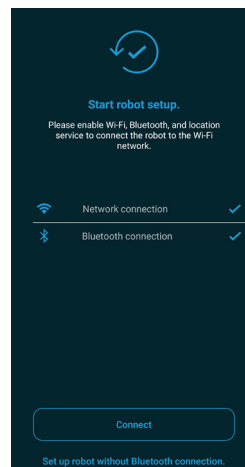
W celu zarejestrowania nowego odkurzacza TECHNIMAX SR1 naciśnij przycisk sterowania **Nowy odkurzacz**.

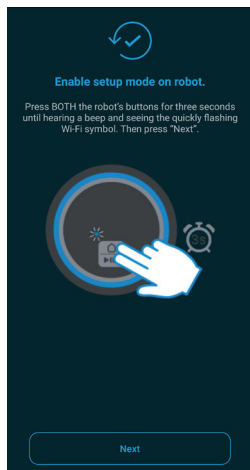
W celu konfiguracji nowego odkurzacza aktywuj na smartfonie zarówno opcję WLAN, jak i Bluetooth. Dodatkowo konieczne jest udzielenie dostępu do danych lokalizacji.



Uwzględnij wskazówki zamieszczone w instrukcji obsługi dostarczonej przez producenta smartfona.

Następnie naciśnij przycisk **Połącz**.





Jeżeli TECHNIMAX SR1 nie był włączony, włącz go za pomocą wyłącznika sieciowego i odczekaj do uzyskania przez urządzenie pełnej gotowości do pracy.

Naciśnij i przytrzymaj znajdujące się na wierzchu urządzenia przyciski **HOME** oraz **START/STOP** przez co najmniej **3 sekundy**, aż do pojawienia się sygnału dźwiękowego oraz błyskania symbolu WLAN.

Następnie naciśnij przycisk **Dalej**.

Jeżeli nawiązanie połączenia nie powiedzie się, uwzględnij następujące zalecenia:

- Wyłącz i ponownie włącz odkurzacz.
- Odczekaj, aż czerwone kontrolki odkurzacza wyłączą się.
- Ponownie naciśnij oba przyciski robota i przytrzymaj je wciśnięte przez 3 sekundy.
- Sprawdź, czy robot nie znajduje się w dalej niż 2 metry.

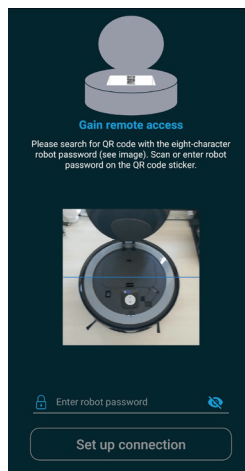
Jeżeli nawiązanie połączenia nadal się nie powiedzie, pojawi się polecenie ręcznej konfiguracji sieci WLAN.

Po 3-krotnym nieudanym nawiązaniu połączenia spróbuj uzyskać połączenie za pośrednictwem złącza WLAN. Naciśnij przycisk **Start**, gdy pojawi się takie polecenie.

Pojawi się okno z nazwą punktu dostępowego WLAN danego urządzenia TECHNIMAX SR1. Naciśnij pole z nazwą.

Następnie zeskanuj kod QR znajdujący się na spodzie obudowy pod zbiornikiem na kurz.

Wyświetli się lista sieci WLAN znajdujących się w zasięgu. Wybierz sieć WLAN i wprowadź hasło dostępu do sieci WLAN. TECHNIMAX SR1 połączy się teraz z siecią WLAN, a ikona WLAN będzie stale się świecić.



7 Usuwanie usterek

Poniżej zamieszczono listę najczęściej występujących usterek oraz sposoby ich naprawy. Wystąpienie usterki jest sygnalizowane przez włączenie czerwonej diody LED w kształcie trójkąta z wykrzyknikiem. ⚠

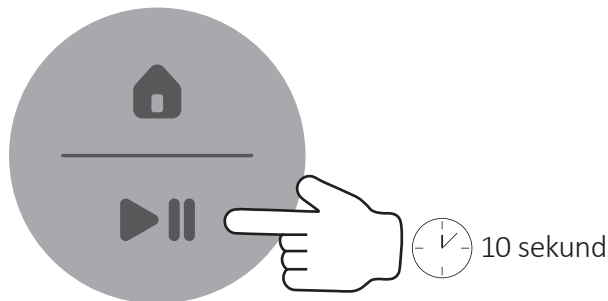
Błąd	Możliwa przyczyna	Sposób naprawy
Szczotka główna	Szczotka główna jest zablokowana lub nie obraca się prawidłowo.	Oczyść szczotkę główną z brudu, sierści lub włosów.
Silnik ssący	Niedrożność kanału ssącego.	Zdemontuj szczotkę główną i zbiornik kurzu oraz usuń wszystkie elementy blokujące kanał.
Krytycznie niski poziom naładowania akumulatora.	Akumulator jest zbyt słaby i odkurzacze nie może powrócić do stacji bazowej w celu jego naładowania.	Ręcznie ustaw odkurzacze w stacji bazowej w celu naładowania jego akumulatora.
Akumulator nie jest ładowany (brak optycznego wskazania)	Styki ładowania odkurzacza i stacji bazowej są zanieczyszczone.	Oczyść styki ładowania odkurzacza oraz stacji bazowej.
Koło jest zablokowane	Koło jest zablokowane lub nie obraca się prawidłowo.	Oczyść koła z brudu, sierści lub włosów.
Brak zbiornika na kurz.	Zbiornik nie jest zamontowany lub jest zamontowany nieprawidłowo.	Zamontuj zbiornik na kurz.
Urządzenie nie jest ustawione na podłodze.	Odkurzacze zostały podniesione.	Ustaw go prawidłowo na podłodze.
Szczotka boczna się blokuje.	Szczotka boczna jest zablokowana lub nie obraca się prawidłowo.	Oczyść szczotkę boczną z brudu, sierści lub włosów.
Problem elektryczny	Wewnętrzny błąd oprogramowania.	Przywróć ustawienia fabryczne (przez 10 sekund przytrzymaj wciśnięty przycisk Play/Pause).
Aktualizacja oprogramowania sprzętowego nie powiodła się	Połączenie zostało przerwane.	Zapewnij stabilne połączenie WLAN i pobierz oprogramowanie sprzętowe za pomocą aplikacji TECHNIMAX.
Robot jest zablokowany	Robot jest zablokowany.	Uwolnij robota w celu umożliwienia jego swobodnego ruchu.
Amortyzator	Obcy przedmiot blokuje amortyzator.	Sprawdź, czy amortyzator jest zablokowany i zapewnij swobodę jego ruchu.

7.1 Ustawienia fabryczne

Jeśli TECHNIMAX SR1 nie działa zgodnie z przeznaczeniem lub jeśli wystąpi inna usterka, może zostać przywrócony do ustawień fabrycznych.

 UWAGA: Przywrócenie ustawień fabrycznych spowoduje usunięcie wszystkich zapisanych danych.

- > Naciśnij i przytrzymaj przycisk **START/PAUSE** przez co najmniej 10 sekund.



- > Wszystkie kontrolki zgasną po 1–2 sekundach.
- > TECHNIMAX SR1 zostanie ponownie uruchomiony i wszystkie kontrolki zaświecą się ponownie. Następnie wyłącz i ponownie włącz TECHNIMAX SR1 za pomocą włącznika sieciowego.

8 Dane techniczne

Wielkość pomieszczenia i czas pracy	do 200 m ² (czas pracy do 120 minut na najniższym stopniu)
Powierzchnia robocza (znormalizowane pomieszczenie testowe wg normy IEC 60312-3 wersja 2010)	>95%
System czyszczenia	1 szczotka główna, 2 szczotki boczne
Zbiornik na kurz	0,6 litra
System filtracyjny	Filtr HEPA klasy 13 dla alergików z wydajnością do 99,95%.
Nawigacja	Nawigacja laserowa do tworzenia mapy i unikania kolizji, Dookólny odbojnik z czujnikami upadku

Wyświetlacz	Wyświetlacz stanu LED
Komunikacja	WLAN i Bluetooth
Częstotliwości WLAN/Bluetooth	2,400 ~ 2,4835 GHz
Moc nadajnika WLAN	17dBm@11b 14dBm@11g 13dBm@11n
Moc nadajnika Bluetooth	maks. +10 dBm
Akumulator	Akumulator litowo-jonowy 14,6 V, 2600 mAh
Cykle ładowania	> 500
Zasilacz sieciowy	AC 100–240 V, 50/60 Hz DC 18 V, 1 A Klasa ochrony IP20
Pobór mocy	W trybie czuwania w stacji bazowej: < 2 W W trybie czuwania z akumulatorem: 1,5 W W trakcie pracy, maksymalnie (chwilowo, najwyżej 3 sekundy): ~192 W W trakcie pracy, normalnie: ~36 W
Wymiary	Ø 34,6 cm, wysokość 9 cm
Masa	3,5 kg
Warunki otoczenia, temperatura pracy	+10°C – +40°C
Warunki otoczenia, temperatura magazynowania	+5°C – +50°C
Wilgotność powietrza w trakcie pracy	40% – 60% wilgotności względnej
Wilgotność powietrza w trakcie magazynowania	20% – 75% wilgotności względnej
Numer artykułu TECHNIMAX SR1	0000/7030 EAN: 4019588070301

Technical data of the delivered power adapter

Manufacturer	TechniSat Digital GmbH, TechniPark, D-54550 Daun/ Eifel
Model identifier	CZH024180100EUWH
Input voltage	AC 100 - 240 V
Input AC frequency	50/60 Hz
Output voltage	DC 18,0 V
Output current	1,0 A
Output power	18,0 W
Average active efficiency	87,4 %
Efficiency at low load (10%)	82,9 %
No-load power consumption	0,04 W

9 Notatki

